

Akku-Nackenmassagegerät
NM 880

Gebrauchsanweisung - Bitte sorgfältig lesen!

DE Gerät und Bedienelemente



- 1 Massagekopf (insgesamt 4 Stück)
- 2 Netzteil
- 3 Wärme-Taste (schaltet Wärmefunktion ein/aus)
- 4 Ein-/Aus-Taste
- 5 MODE-Taste (zur Auswahl der Massage-Geschwindigkeit)
- 6 Halteschlaufe (je 1 x rechts & links)
- 7 Anschluss für Netzteil

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zur Eigenmassage bestimmter Körperteile zur Entspannung und zum Wohlfühlen. Es ist nicht für eine medizinisch-therapeutische Anwendung gedacht. Es ist nicht geeignet für Kliniken, Massage-Praxen, Wellness-Studios etc. Das Massagegerät ist kein medizinisches Gerät und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.

Zeichenerklärung



WICHTIG

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Schutzklasse II



Schutzklasse III



LOT-Nummer



Hersteller

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Akku-Nackenmassagegerät **NM 880**
- 1 Netzteil mit Kabel
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG - Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickengefahr!



Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzteil nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie nur das mit dem Massagegerät gelieferte Netzteil.
- Halten Sie Netzteil, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie das Netzteil nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass das Netzteil frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit den Tasten am Bedienteil aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzteil.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Netzteil.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.
- Der Akku kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Auswechseln des Akkus besteht Explosionsgefahr. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Akku-Typ. Ist der Akku defekt, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt bzw. an unser Service-Center. Der Artikel enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sie sollten auf eine Anwendung mit dem Massagegerät verzichten, bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn:
 - eine Schwangerschaft vorliegt,
 - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben.
 - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Augennähe oder anderen empfindlichen Körperstellen.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Vorsicht beim Einsatz der Wärmefunktion. **Das Gerät hat heiße Oberflächen.** Wenden Sie das Gerät nicht bei Kleinkindern, hilflosen oder hitzeunempfindlichen Personen an.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Netzteil, Kabel und Massagegerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist.

für den Betrieb des Gerätes

- Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
- Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position, d.h. wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht vor dem Einschlafen. Die Nackenmassage hat eine stimulierende Wirkung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Sie ein Fahrzeug lenken oder eine Maschine bedienen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes und kann statt zur Entspannung zu Verspannungen der Muskulatur führen.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.

- Stellen Sie sicher, dass keine Finger oder andere Körperteile zwischen die rotierenden Massageköpfe kommen. Verletzungsgefahr!
- Nutzen Sie keine Zeitschaltuhren oder externe Fernsteuerungen, um das Gerät zu betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Sprühnebel aus Spraydosen oder dem gleichzeitigen Einsatz von Sauerstoff.



- **Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt.**
- **Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Massagegerätes mit Ihrem Arzt.**
- **Benutzen Sie das Massagegerät nicht in Feuchträumen (z. B. beim Baden oder Duschen).**

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob das Netzteil funktionssicher angeschlossen ist. Öffnen Sie nicht den Reißverschluss. Dahinter befinden sich keine Teile, die für den Benutzer zu reinigen oder zu warten sind.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Nackenmassage

Das **medisana** Akku-Nackenmassagegerät **NM 880** verfügt über vier rotierende Massageköpfe für die Shiatsu-Massage. Die Halteschlaufen ermöglichen eine individuell regulierbare Massageintensität durch entsprechende Zugausübung.

Anwendung mit Netzteil:

1. Stecken Sie den Verbindungsstecker des Netzteilkabels in den Anschluss für Netzteil 7 auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stecken Sie das Netzteil 2 in die Netzsteckdose.
3. Legen Sie das Massagegerät mit dem Reißverschluss nach oben um den Nacken, sodass es auf den Schultern genügend Halt bekommt.
4. Stecken Sie Ihre Hände durch die Halteschlaufen 6 rechts und links. Sie können durch entsprechenden Zug nach unten das Massagegerät auf seiner Position stabilisieren und je nach Stärke des Zuges die Massageintensität individuell regulieren (stärkerer Zug an den Halteschlaufen = höhere Massageintensität).
5. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 4, um das Gerät einzuschalten. Die Shiatsu-Massage startet auf der niedrigsten Stufe.
6. Drücken Sie die MODE-Taste 5. Die Massage wechselt in die mittlere Massagegeschwindigkeit. Weiteres Drücken der Taste 5 schaltet in die höchste Massagegeschwindigkeit. Durch nochmaliges Drücken der MODE-Taste 5 wechselt die Massage wieder in niedrigste Geschwindigkeit usw. In regelmäßigen Abständen wechselt die Bewegungsrichtung der Massageköpfe.
7. Mit der WÄRME-Taste 3 schalten Sie die Funktion aus bzw. ein. Die Wärme funktioniert nur bei eingeschalteter Massage (automatisch) und erzeugt eine angenehme sanfte Wärme. Die Wärme wird über die Massageköpfe 1, die rot leuchten, abgestrahlt. Um die Wärmefunktion auszuschalten, drücken Sie die WÄRME-Taste 3. Die Wärmefunktion und die rote Beleuchtung der Massageköpfe erlöschen.
8. Ein Druck auf die EIN-/AUS-Taste 4 schaltet das Gerät aus. Nach 15 Minuten ununterbrochener Massage schaltet das Gerät automatisch ab.



ACHTUNG - Achten Sie darauf, dass die maximale Betriebsdauer von 15 Minuten nicht überschritten wird!

Massage weiterer Körperstellen

Das Gerät ist alternativ auch an anderen Körperstellen, z. B. im Rücken-, Schulter-, Bauch-, Ober- und Unterschenkelbereich einsetzbar. Um auch dort die Shiatsu-Massage anzuwenden, legen Sie das Gerät auf den entsprechenden Bereich und halten es dort während der Massage. Sie können dabei ebenfalls die zuschaltbare Wärmefunktion nutzen.

Verwendung mit dem Akku - Akku laden:

Das Gerät kann optional mit dem integrierten Akku betrieben werden, sodass es überall und unabhängig vom Stromnetz angewendet werden kann.

1. Stecken Sie den Verbindungsstecker des Netzteilkabels in den Anschluss für Netzteil 7 auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stecken Sie das Netzteil 2 in die Netzsteckdose.
3. Nach ca. 3 Stunden ist der Akku vollgeladen. Die Lampe am Netzgerät leuchtet grün. Wir empfehlen, Netzteil und Gerät zu trennen, wenn der Akku vollgeladen ist. Vollgeladen kann das Massagegerät je nach Massageintensität ca. 1,5 Stunden betrieben werden.



HINWEIS - Das Einschalten des Gerätes beendet den Ladevorgang.

Betrieb mit Akku:

1. Ziehen Sie das Netzgerät aus der Netzsteckdose und den Verbindungsstecker des Netzteilkabels aus dem Gerät.
2. Legen Sie das Massagegerät an die gewünschte Körperstelle, so- dass es genügend Halt bekommt.
3. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste 4, um das Gerät einzuschalten und gehen Sie weiter vor, wie unter "Anwendung mit Netzteil", Punkt 6 bis 8 beschrieben.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist. Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Das Massagegerät reinigen Sie nur mit einem leicht angefeuchteten Schwamm. Verwenden Sie keinesfalls Bürsten, scharfe Reinigungsmittel, Benzin, Verdünner oder Alkohol. Reiben Sie das Massagegerät mit einem sauberen, weichen Tuch trocken. Nicht auf der Heizung oder mit dem Haartrockner trocknen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Wickeln Sie das Netzteilkabel sorgfältig auf, um einen Kabelbruch zu vermeiden.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler. **Achtung!** Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten

Name und Modell	: medisana Akku-Nackenmassagegerät NM 880
Netzteil	: <i>Name des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China; <i>Modellkennung:</i> IVP1260-1500DG; <i>Eingangsspannung:</i> 100-240 V~; <i>Eingangswechselstromfrequenz:</i> 50/60 Hz; <i>Ausgangsspannung:</i> 12,6 V ~; <i>Ausgangsstrom:</i> 1,5 A; <i>Ausgangsleistung:</i> 18,9 W; <i>Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:</i> 85,22 %; <i>Effizienz bei geringer Last (10 %):</i> 81,90 %; <i>Leistungsaufnahme bei Nulllast:</i> 0,098 W
Li-Ionen-Batterie	: 11,1 V ~ 2200mAh
Automatische Abschaltung	: Nach ca. 15 Minuten
Betriebsbedingungen	: Nur in trockenen Räumen
Lagerbedingungen	: Sauber und trocken und kühl
Gewicht	: ca. 1,6 kg
Länge Netzkabel	: ca. 2 m
Artikel / EAN Nummer	: 88948 / 40 15588 88948 6

Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



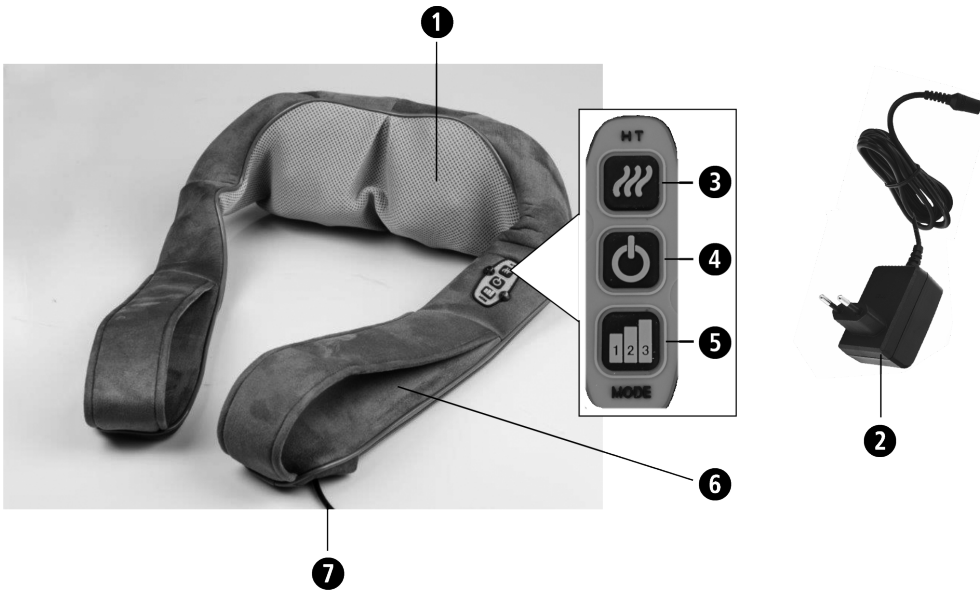
medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.de

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

Battery-operated Neck Massager
NM 880

Instruction Manual - *Please read carefully!*

GB Device and controls



- 1 Massage head (total 4 pcs.)
- 2 Power supply
- 3 Warmth - button (switches warming function on or off)
- 4 ON-/OFF- button
- 5 MODE button (sets the massage speed)
- 6 Hand strap (each 1 x on right and 1 x on left side)
- 7 Connection for power supply

Intended use

The device is used to massage certain body parts for relaxation and well being. It is not intended for medical therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios etc. The massage device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.

Explanation of symbols



IMPORTANT

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation and operation.



Protection category II



Protection category III



LOT number



Manufacturer

Items supplied and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **medisana** Battery-operated Neck Massager **NM 880**
- 1 Power supply with cable
- 1 Instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.



WARNING - Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!



GB Safety Information



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the power supply unit into a socket when the appliance is switched off.
- Only use the power supply unit supplied for the massager.
- Keep the power supply unit, cable and appliance well away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Do not touch the power supply unit if you are standing in water or if your hands are wet or damp.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.
- Only plug the device into a socket where the plug is freely accessible.
- Always switch off the appliance after use with the buttons on the control unit and unplug the power supply unit.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device by the cable or the power supply unit.
- You must not continue to use the unit if the cable or power supply unit are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Ensure that no one can trip over the cable. The cable must not be kinked, trapped or twisted.
- The battery can not be exchanged or replaced by the user. Incorrect replacement of the battery may result in the risk of explosion. Replace only with the same or equivalent battery type. If the battery is defective, contact a specialist workshop or our service centre. The article contains a lithium-ion battery. This must not be dismantled, thrown into fire or short-circuited.

specific groups of people

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- Do not use the massager, or only after consulting your doctor, if:
 - you are pregnant,
 - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- Do not use the appliance near your eyes or near any other sensitive areas.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Take care when using the heating function. **The appliance has hot surfaces.** Do not use the appliance on infants, vulnerable individuals or people who are not sensitive to heat.
- Before using the massager, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

before using the unit

- Check the power supply unit, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

operating the unit

- Do not keep or place any electrical device on a surface where it is in danger of falling into a bathtub or sink.
- The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the appliance for any other purpose invalidates the warranty.
- Only use the appliance in the proper place, as described in this instruction manual.
- Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
- Do not use the appliance before going to sleep. The massage has a stimulating effect.
- Never use the appliance while driving a vehicle or operating a machine.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Longer use shortens the life of the device and can lead to tension of the muscles instead of relaxation.
- Very long periods of use can lead to overheating. Always allow the appliance to cool down before using it again.
- Never store or use the appliance next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the massage cushion to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.

- Make sure, that no fingers or other parts of the body come between the rotating massage heads ❶. Risk of injuries!
- Do not use an external time switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Do not use the device whilst using aerosol sprays or simultaneously using oxygen.



- **The device is not to be used for commercial use or medical purposes.**
- **If you have health concerns, consult your doctor before using the device.**
- **Do not use the massager in rooms with high humidity (e.g. when bathing or showering).**

maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power adapter is properly connected. Do not open the zip fastener. There are no parts behind it that are to be cleaned or serviced by the user.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all warranty rights. Consult your specialist dealer and have repairs carried out by the service centre.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Neck massage

The **medisana** Battery-operated Neck Massager **NM 880** has four rotating massage heads for Shiatsu massage. The hand straps allow an individually adjusted massage intensity by pulling the straps accordingly.

Using with the power supply unit:

1. Insert the power supply unit plug into the connection for power supply ❷ on the backside of the device.
2. Plug in the power supply unit ❷.
3. Place the massage device around the neck with the zip facing upwards in such a way that it receives sufficient support on the shoulders.
4. Guide your hands through the hand straps ❹ on right and left side. By pulling on the straps you may stabilize the device in its position and adjust the massage intensity (pulling more stronger increases the massage intensity)
5. Press the ON-/OFF-button ❸ to switch on the device. The shiatsu massage starts at the lowest level.
6. Pressing the MODE button ❺ the massage intensity switches to the middle massage speed. Pressing button ❹ once more switches it to the highest massage speed. Pressing the MODE button ❺ again switches the massage intensity back to the lowest speed, and so on. The direction in which the massage heads move changes at regular intervals.
7. To switch off or on the warming function, press the WARMTH-button ❶. The massage heads light up in red. The heat is radiated through the massage heads ❶. To switch off the warming function, press the WARMTH-button ❶ again. The warming function and the red light of the massage heads extinguishes.
8. Press the ON-/OFF-button ❸ to switch off the device. After 15 minutes of constant massage the device will switch off automatically.



CAUTION - Make sure that the maximum operating time of 15 minutes is not exceeded!

Massage of other parts of the body

The device can alternatively also be used on other parts of the body, e.g. on the back, shoulders, hips, upper and lower legs. To apply the Shiatsu massage there also, put the appliance on the decided area of your body and hold it there during the massage. You may also use the additional warming function.

Using with the battery - Charging the battery:

The appliance can also run on the integrated battery so you can use it anywhere away from the mains.

1. Insert the mains cable connector into the mains power port ❶ on the back of the device.
2. Plug the power cable ❷ into the mains socket.
3. The charging process begins automatically. After approx. 3 hours, the battery will be fully charged. LED on power supply is green. We recommend that you disconnect the power cable from the device when the battery is fully charged. Depending on the massage intensity, the massage device can be operated for approx. 1.5 hours after the battery has been fully charged.



NOTE - Switching on the device ends the charging process.

Operating using the battery:

1. Remove the power cable plug from the mains socket and the mains cable connector from the device.
2. Place the massage device onto the desired part of the body, ensuring that there is enough support.
3. Press the ON / OFF button ❸ for to switch on the device, and proceed as described in section "Using with the power supply unit" points 6 to 8.

Cleaning and care

- Before cleaning the appliance, make sure that the appliance is switched off and the power supply unit is disconnected. Allow the unit to cool down.
- Clean the massager with a slightly damp sponge only. Never use brushes, aggressive cleaning agents, petrol, thinners or alcohol. Rub the massager dry with a clean dry cloth. Do not dry on a radiator or with the hair dryer.
- Never immerse the appliance in water to clean it and ensure water cannot get into the appliance.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.
- Take care when rolling up the mains lead to avoid damaging it.
- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal. **Warning!** This unit contains a battery which is permanently installed for safety reasons and can not be removed without destroying the housing. An improper upgrade is a safety risk. Dispose of this device properly, delivering it unopened to the collection point where the device and the battery can be disposed of properly.

Technical specifications

Name and model	: medisana Battery-operated Neck Massager NM 880
Power supply unit	: <i>Manufacturer's name, commercial registration number and address:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Model identifier:</i> IVP1260-1500DG; <i>Input voltage:</i> 100-240 V~ ; <i>Input AC frequency:</i> 50/60 Hz ; <i>Output voltage:</i> 12.6 V== ; <i>Output current:</i> 1.5 A; <i>Output power:</i> 18.9 W ; <i>Average active efficiency:</i> 85.22 % ; <i>Efficiency at low load (10 %):</i> 81.90 % ; <i>No-load power consumption:</i> 0.098 W
Li-Ion-Battery	: 11.1V== 2200mAh
Automatic switch-off	: After approx. 15 minutes
Operating conditions	: Only use in dry rooms
Storage conditions	: Clean, dry and cool
Weight	: Approx. 1.6 kg
Power cable length	: Approx. 2 m
Article No.	: 88948
EAN Code	: 40 15588 88948 6

Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase.
2. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
3. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
4. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
5. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
6. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANY
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

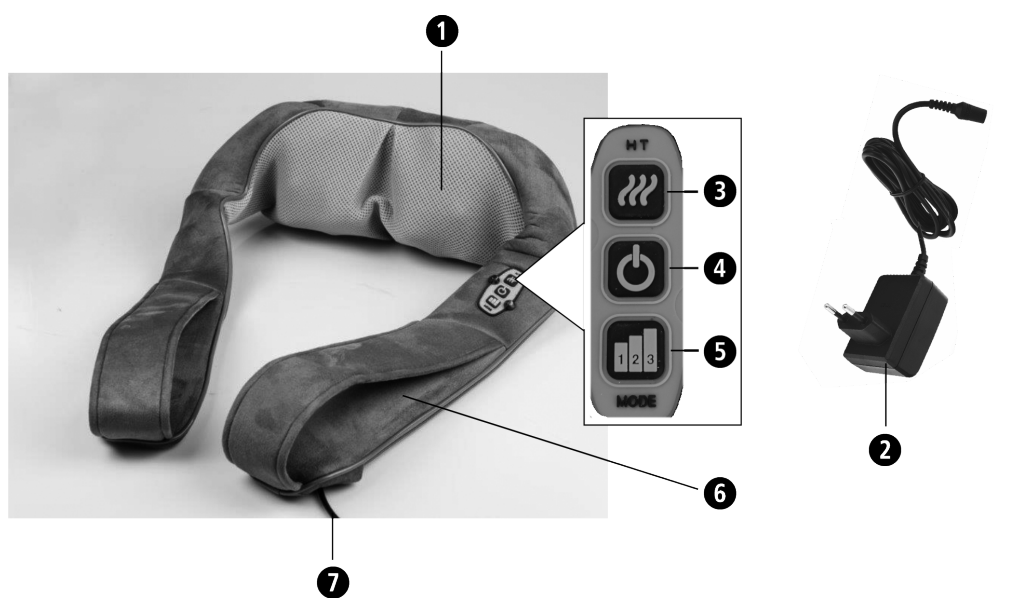
The service centre address is shown on the attached leaflet.

Accu nekmassage apparaat

NM 880

Gebruiksaanwijzing - *A.u.b. zorgvuldig lezen!*

NL Toestel en bedieningselementen



- 1** Massagekop (in totaal 4 stuks)
- 2** Adapter
- 3** Warmteknop (aan-/uitschakelaar voor warmte)
- 4** Aan-/uitknop
- 5** MODE-knop (voor het selecteren van de massagesnelheid)
- 6** Handlussen (1 rechts & 1 links)
- 7** Aansluiting voor adapter

Gebruik volgens voorschriften
Het apparaat is bedoeld om bepaalde lichaamsdelen zelf te masseren voor een ontspannen en behaaglijk gevoel. Het is niet bedoeld voor medisch-therapeutisch gebruik. Het is niet geschikt voor klinieken, massagepraktijken, wellnesscentra e.d. Het massageapparaat is geen medisch apparaat en is niet geschikt voor het behandelen van pijn. Raadpleeg bij twijfel of vragen voor gebruik uw arts.

Verklaring van de symbolen

BELANGRIJK
Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.

OPGELET
Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.

AANWIJZING
Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

 Beschermingsklasse II  Beschermingsklasse III

 LOT-nummer  Producent

Levering en verpakking
Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 medisana** accu nekmassage apparaat **NM 880**
- 1 adapter met snoer
- 1 gebruiksaanwijzing

 Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terechtkomt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

WAARSCHUWING - Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

 88948 NM880 04/2020 Ver. 2.3

NL Veiligheidsmaatregelen

 Lees de **gebruiksaanwijzing**, in het bijzonder de **veiligheidsinstructies**, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de **gebruiksaanwijzing voor verdergebruik**. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze **gebruiksaanwijzing absoluut mee**.

over de stroomvoorziening

- Voor u het apparaat aansluit op uw stroomtoevoer, dient u erop te letten dat de netspanning, die op het typeaanduidingsplaatje staat aangegeven overeenkomt met die van uw stroomnet.
- Steek de adapter alleen in het stopcontact als het toestel uitgeschakeld is.
- Gebruik alleen de bij het massagetoestel geleverde netadapter.
- Houd voeding, kabel en toestel uit de buurt van hitte, hete oppervlakken, vocht en vloeistoffen.
- Raak het netgedeelte nooit aan als u in het water staat en raak de stekker altijd met droge handen aan.
- Raakt nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is. Trek onmiddellijk de stekker of de voeding uit het stopcontact.
- Het toestel moet zo worden aangesloten dat de stekker vrij bereikbaar is.
- Schakel het toestel altijd onmiddellijk na het gebruik met de toetsen aan het bedieningsdeel uit en trek de adapter uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de adapter om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Draag, trek of draai het toestel niet aan de kabel of aan de adapter.
- Als het snoer of de adapter beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen worden vervangen door een geautoriseerde servicedienst. Om risico's te vermijden, kunt u het apparaat voor reparatie naar de servicedienst sturen.
- Let erop dat de kabels niet tot struikelval worden. Ze mogen niet worden geknikt, noch gekneld noch verdraaid.
- De accu kan en mag niet zelf worden vervangen of gedemonteerd. Als de accu ondeskundig wordt verwisseld, kan hij exploderen. Alleen vervangen door eenzelfde of een gelijkwaardig type accu. Ga naar een gespecialiseerde reparateur of ons servicecenter wanneer de accu defect is. Het artikel bevat een lithium-ion accu. Die mag niet worden gedemonteerd of in aanraking komen met open vuur en kortsluiting moet worden voorkomen.

voor bijzondere personen

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk worden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voorvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Gebruik het toestel niet ter ondersteuning of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden zich nog kunnen verslechteren.
- Gebruik het massageapparaat niet, of overleg eerst met uw arts als:
 - er een zwangerschap is vastgesteld,
 - u een pacemaker, kunstmatige gewrichten of elektronische implanten heeft,
 - u aan één of meerdere van de volgende kwalen of bezwaren lijdt: storingen van de bloedsomloop, spataders, open wonden, kneuzingen, gescheurde huid, aderontstekingen.
- Gebruik het toestel niet in de buurt van de ogen of andere gevoelige lichaamsdelen.
- Als u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart, breek de toepassing dan af en spreek met uw arts.
- Wees voorzichtig met het gebruik van de warmtefunctie. **Sommige delen van het apparaat worden heet**. Gebruik het apparaat niet bij kleine kinderen, mensen die weerloos of ongevoelig voor hitte zijn.
- Bij onduidelijke pijn, als u in behandeling bent bij de arts en/of medische toestellen gebruikt, dient u uw arts te raadplegen voor u het massagetoestel gebruikt.

voordat u het apparaat gebruikt

- Controleer adapter, kabel en massagetoestel voor elk gebruik zorgvuldig op schade. Een defect toestel mag niet in gebruik worden genomen.
- Gebruik het toestel niet als er schade aan toestel of kabel zichtbaar is, als het toestel niet perfect functioneert, als het gevallen of vochtig geworden is. Om gevaren te vermijden stuurt u het toestel naar de serviceplaats voor herstelling.

bij gebruik van het apparaat

- Leg een elektrisch apparaat niet op een plaats, vanwaar het in bad of in de wastafel kan vallen.
- Gebruik het apparaat alleen als bedoeld in deze handleiding.
- Als u het toestel aan zijn eigenlijke bedoeling onttrekt vervalt uw recht op garantie.
- Gebruik het apparaat alleen in de juiste positie, d.w.z. zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Gebruik het toestel niet als u slaapt of in bed ligt.
- Gebruik het toestel niet voor het inslapen. De nekmassage heeft een stimulerende werking.
- Gebruik het toestel nooit als u een voertuig bestuurt of een machine bedient.
- De maximale bedrijfsduur voor een toepassing bedraagt 15 minuten. Wanneer het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt, verkort dit de levensduur van het apparaat en kan dit in plaats van ontspanning leiden tot verkramping van de spieren.
- Te lang gebruik kan tot oververhitting leiden. Laat het toestel altijd eerst afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.
- Leg of gebruik het toestel nooit in de onmiddellijke nabijheid van een elektrische kachel of andere warmtebronnen.
- Laat het toestel niet onbeheerd als het aangesloten is op het stroomnet.
- Vermijdt het contact van het apparaat met puntige of scherpe voorwerpen.
- Bedek het toestel niet als het ingeschakeld is. Gebruik het in geen geval onder dekens of kussens. Er bestaat gevaar voor brand, elektrische schok en verwonding.

- Let op dat er geen vinger of ander lichaamsdeel tussen de roterende massagekoppen **1** komt. Risico op verwondingen!
- Gebruik geen tijdschakelaars of externe afstandsbedieningen om het apparaat te bedienen.
- Gebruik het apparaat niet bij nevel uit spuitbussen of bij gelijktijdig gebruik van zuurstof.

 **• Het toestel is niet voor commerciële doeleinden of medische toepassingen bestemd.**
 **• Mocht u bedenkingen voor de gezondheid hebben, consulteer uw dokter alvorens het toestel te gebruiken.**
• Gebruik het massagetoestel niet in vochtige ruimtes (b.v. bij het baden of douchen).

voor onderhoud en reiniging

- Het toestel is onderhoudsvrij. Mocht er zich toch ooit een storing voordoen, controleer alleen of de stroomdadapter naar behoren aangesloten is. Open de ritssluiting niet. Daarachter zitten geen onderdelen die de gebruiker moet schoonmaken of onderhouden.
- U mag aan het apparaat enkel reinigingswerkzaamheden uitvoeren. In geval van storingen of beschadigingen mag u het apparaat niet zelf repareren, u verliest dan elke aanspraak op garantie. Vraag advies aan uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een erkend reparatiecentrum uitvoeren om risico's te vermijden.
- Dompel het instrument niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Indien er toch per ongeluk vocht in het instrument is binnengedrongen, koppel dan onmiddellijk het netsoer los van de wandcontactdoos.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.

Nekmassage
Het **medisana** nek massageapparaat **NM 880** heeft vier roterende massagekoppen voor de shiatsu massage. Door het trekken aan de handlussen kunt de massage-intensiteit individueel regelen.

Gebruik met voeding:

- Steek de stekker van het adaptersnoer in de aansluiting voor de adapter **2** aan de achterkant van het apparaat.
- Steek de stekker van de adapter **2** in het stopcontact.
- Leg het massageapparaat met de ritssluiting naar boven om de nek, zodat het voldoende steunt op de schouders.
- Steek uw handen links en rechts door de handlussen **6**. Door naar beneden te trekken kunt u het massageapparaat op zijn plaats houden en afhankelijk van hoe hard u trekt kunt u de massage-intensiteit individueel reguleren (harder trekken aan de handlussen = hogere massage-intensiteit).
- Druk op de aan-/uitknop **4** om het apparaat aan te doen. De shiatsu massage start in de laagste stand.
- Druk op de MODE-knop **5**. De massage wisselt in de middelste massagesnelheid. Wanneer u weer op knop **5** drukt, schakelt de massagesnelheid in de hoogste stand. Als u nogmaals op de MODE-knop **5** drukt, wisselt de massage weer in de laagste snelheid enz. De bewegingsrichting van de massagekoppen wisselt regelmatig.
- Met de WARMTE-knop **3** kunt u de functie uit- en inschakelen. De warmte functioneert alleen bij een ingeschakelde massage (automatisch) en zorgt voor een aangenaam zachte warmte. De warmte wordt afgegeven door de massagekoppen **1** die rood oplichten. Om de warmtefunctie uit te schakelen, kunt u op de WARMTE-knop **3** drukken. De warmtefunctie en het rode licht van de massagekoppen stoppen.
- Een druk op de aan-/uitknop **4** schakelt het apparaat uit. Na 15 minuten onafgebroken massage schakelt het apparaat automatisch uit.

 **OPGELET - Zorg ervoor dat de maximale bedrijfsduur van 15 minuten niet overschreden wordt!**

Massage van andere lichaamsdelen
Het apparaat is ook te gebruiken op andere lichaamsdelen, bijv. op de rug, schouders, buik, boven- en onderbenen. Om ook die lichaamsdelen een shiatsu massage te geven, kunt u het apparaat op de desbetreffende plaatsen leggen en het tijdens de massage vasthouden. U kunt daarbij tevens de warmtefunctie in- of uitschakelen.

Gebruik met de accu - Accu laden:
Het apparaat kan ook worden gebruikt met de geïntegreerde accu, zodat het overal en onafhankelijk van een stopcontact kan worden gebruikt.

- Steek de verbindingsstekker van het adaptersnoer in de aansluiting voor de adapter **7** aan de achterkant van het apparaat.
- Steek de stekker van de adapter **7** in het stopcontact.
- Na ca. 3 uur is de accu vol. Het lampje op de adapter brandt groen. Wij adviseren om adapter en apparaat van elkaar los te halen als de accu vol is. Met een volle accu kan het massageapparaat afhankelijk van de massage-intensiteit ca. 1,5 uur worden gebruikt.

 **AANWIJZING - Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, stopt het laden.**

- Gebruik met accu:**
- Trek de stekker uit het stopcontact en de verbindingsstekker van de adapter uit het apparaat.
 - Leg het massageapparaat op het gewenste lichaamsdeel, zodat het voldoende steun heeft.
 - Druk op de aan-/uitknop **1** om het apparaat aan te zetten en handel verder zoals beschreven onder paragraaf “Gebruik met voeding”, punt 6 tot en met 8.

Reiniging en onderhoud

- Voor u het toestel reinigt, dient u te controlerne of het toestel uitgeschakeld is en de adapter uit het stopcontact getrokken is. Laat u het apparaat afkoelen.
- Het massagetoestel reinigt u alleen met een licht bevochtigde spons. Gebruik in geen geval borstels, bijtende reinigingsmiddelen, benzine, verdunners of alcohol. Wrijft u het kussen met een schone zachte doek droog. Niet drogen op de verwarming of met de föhn.
- Dompel het toestel om te reinigen nooit onder in water en zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het toestel dringt.
- Gebruik het apparaat pas weer als het volledig is opgedroogd.
- Ontwar het snoer, indien dit in de war is.
- Rol het netsnoer zorgvuldig op, om kabelbreuk te voorkomen.
- U kunt het apparaat het beste in de originele verpakking opbergen en het op een schone en droge plaats bewaren.

Afvalbeheer
 Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar. **WAARSCHUWING!** Dit apparaat heeft een accu die om veiligheidsredenen permanent is ingebouwd en niet kan worden verwijderd zonder de behuizing kapot te maken. Het ondeskundig verwijderen brengt veiligheidsrisico's met zich mee. Breng daarom het apparaat ongeopend naar een inzamelingspunt waar het apparaat en de accu deskundig kunnen worden afgevoerd en verwerkt.

Technische specificaties	
Naam en model	: medisana Accu nekmassage apparaat NM 880
Voeding	: <i>Naam van de fabrikant, handelsregisternummer en adres:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Typeaanduiding:</i> IVP1260-1500DG; <i>Voedingsspanning:</i> 100-240 V~; <i>Voedingsfrequentie:</i> 50/60 Hz ; <i>Uitgangsspanning:</i> 12,6 V ===; <i>Uitgangsstroom:</i> 1,5 A; <i>Uitgangsvermogen:</i> 18,9 W ; <i>Gemiddelde actieve efficiëntie:</i> 85,22 % ; <i>Efficiëntie bij lage belasting (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Energieverbruik in niet-belaste toestand:</i> 0,098 W
Lithium-ion batterij	: 11,1V=== 2200mAh
Automatische uitschakeltijd	: Na ca. 15 minuten
Gebruiksomstandigheden	: alleen in droge ruimtes
Opbergvoorwaarden	: Schoon, droog en koel
Gewicht	: ca. 1,6 kg
Netkabellengte	: ca. 2 m
Artikel- / EAN-nummer	: 88948 /40 15588 88948 6

Garantie en reparatievoorwaarden
Neem voor de garantie contact op met uw specialzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

- Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
- Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
- Door het verliezen van garantie wordt de garantieperiode van het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
- Van garantie zijn uitgesloten:
 - alle schades die zijn ontstaan door onjuist gebruik, bijv. door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
 - schade die het gevolg is van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde.
 - transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
 - onderdelen die normale slijtage vertonen.
- Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat, is ook dan uitgesloten, als er schade aan het product wordt erkend als garantie.

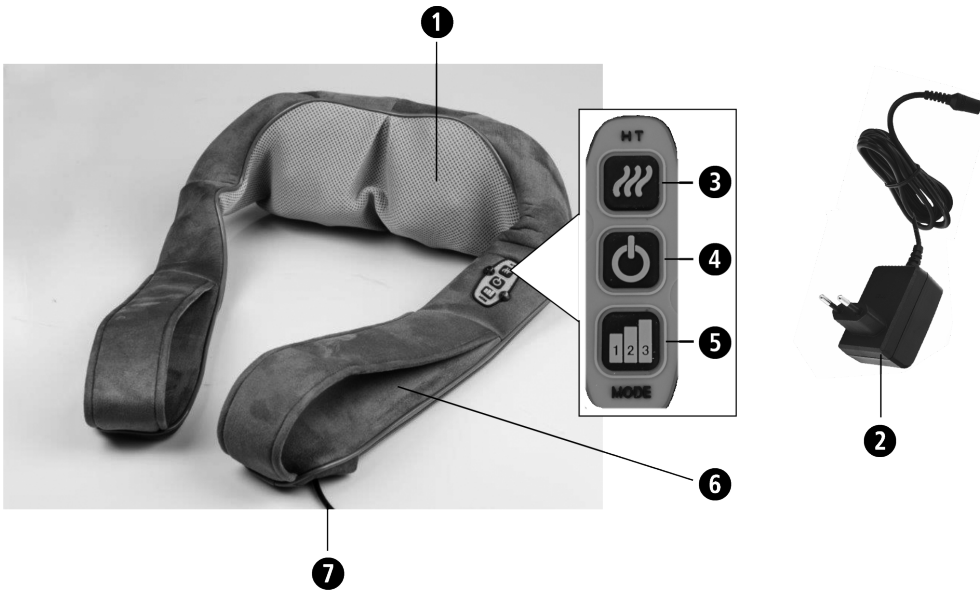
 **medisana GmbH**
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DUITSLAND
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.

Appareil de massage de la nuque fonctionnant avec une batterie NM 880

Mode d'emploi - *A lire attentivement s.v.p.!*

FR Appareil et éléments de commande



- ➊ Têtes de massage (4)
- ➋ Bloc d'alimentation
- ➌ Touche CHAUFFAGE (active/désactive la fonction du chauffage)
- ➍ Touche MARCHE / ARRÊT
- ➎ Touche MODE (pour sélectionner la vitesse de massage)
- ➏ Sangles (1 à gauche et 1 à droite)
- ➐ Raccordement pour le bloc d'alimentation

Utilisation adéquate

Le dispositif est destiné à masser certaines parties du corps pour la détente et le bien-être. Il n'est pas approprié pour une utilisation médico-thérapeutique. Il n'est pas adapté non plus pour les cliniques, cabinets de massage, studios de fitness etc. Ce dispositif de massage n'est pas un dispositif médical et ne devrait pas être utilisé pour traiter la douleur. En cas de doutes, consulter un médecin avant l'utilisation.

Légende



IMPORTANT

Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Il contient des informations importantes concernant la mise en service et la manipulation de l'appareil. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non-respect des instructions peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II



Classe de protection III



N° de LOT



Fabricant

Éléments fournis et emballage

Veuillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre revendeur ou à un point de service après-vente. La fourniture comprend:

- 1 **medisana** appareil de massage de la nuque fonctionnant avec une batterie **NM 880**
- 1 bloc d'alimentation avec câble
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT - Veuillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !



FR Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

remarques concernant l'alimentation en courant

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Ne branchez le bloc d'alimentation dans la prise que si l'appareil est éteint.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil de massage.
- Protégez le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne touchez jamais le bloc d'alimentation si vous avez les pieds dans l'eau et veillez toujours à manipuler la prise de la fiche avec les mains sèches.
- Ne jamais essayer de rattraper un appareil tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise.
- L'appareil doit être connecté de façon à ce que le bloc d'alimentation soit librement accessible.
- Eteignez toujours immédiatement l'appareil après l'utilisation en utilisant les touches de l'élément de commande et débranchez le bloc d'alimentation de la prise.
- Pour déconnecter l'appareil du secteur, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais toujours sur le bloc d'alimentation.
- Lorsque vous portez, tirez ou tournez l'appareil, ne le tenez pas par le câble ou le bloc d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, ces pièces doivent uniquement être remplacées par un atelier agréé. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- Faites attention à ce que personne ne risque de trébucher sur les câbles. Les câbles ne doivent être ni pliés, ni coincés, ni tordus.
- La batterie ne doit pas être échangée ou remplacée par l'utilisateur. Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée de manière inappropriée ! Elle doit être remplacée uniquement par le même type de batterie ou par une batterie équivalente. Lors d'une batterie défectueuse, il faut consulter sans tarder un atelier spécialisé et/ou notre service technique. L'article contient une batterie interne au lithium-ion. Elle ne doit pas être démontée, jetée dans le feu ou court-circuitée.

pour les personnes représentant des cas particuliers

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil de massage sans avoir au préalable consulté votre médecin si:
 - vous êtes enceinte,
 - vous portez un stimulateur cardiaque, des prothèses articulaires ou des implants électroniques,
 - si vous souffrez des maladies ou maux suivants: troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, peau fissurée, phlébite.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité des yeux ou d'autres parties sensibles du corps.
- Arrêtez l'application si elle est douloureuse ou désagréable et consultez votre médecin.
- Attention lors de l'utilisation de la fonction chaleur. **L'appareil est chaud en surface.** N'utilisez pas l'appareil sur des enfants en bas âge, sur des personnes ne pouvant se défendre ou des personnes insensibles à la chaleur.
- En cas de douleurs inexplicables, si vous suivez un traitement médical et/ou utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage.

avant la mise en marche de l'appareil

- Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement que le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil de massage ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou l'appareil lui-même sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou s'il est humide. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.

pour la mise en marche de l'appareil

- Ne rangez ou ne gardez aucun appareil électrique dans des endroits à partir desquels il pourrait tomber dans la baignoire ou dans le lavabo.
- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la position correcte, c'est à dire tel que décrit dans ces instructions de service.
- N'utilisez pas cet appareil pendant que vous dormez ou vous trouvez dans votre lit.
- N'utilisez pas l'appareil avant d'aller au lit. Le massage a un effet stimulant.
- N'utilisez jamais l'appareil pendant que vous conduisez un véhicule ou utilisez une machine.
- La durée maximale de fonctionnement pour une utilisation est de 15 minutes. Une utilisation prolongée sans arrêt raccourcit la durée de vie de l'appareil et peut entraîner des tensions des muscles au lieu de les relaxer.
- Une trop longue utilisation peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours l'appareil refroidir totalement avant de le réutiliser.
- Ne posez et n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou coupants.
- Ne couvrez pas l'appareil quand il est en marche. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des oreillers. Danger d'incendie, d'électrocution et de blessure.

- Assurez-vous qu'aucun doigt ou d'autres parties du corps ne se trouvent entre les têtes de massage rotatives ➊. Risque de blessures !
- N'utilisez pas de minuteries ou de télécommandes externes pour faire fonctionner l'appareil.
- Ne vous servez pas de l'appareil en cas de pulvérisation de bombe aérosol ou d'utilisation simultanée d'oxygène.



- **L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle ou médicale.**
- **Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser l'appareil.**
- **N'utilisez pas l'appareil de massage dans des endroits humides (par exemple lorsque vous prenez votre bain ou lorsque vous vous douchez).**

pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne demande pas d'entretien. En cas de dysfonctionnement, contrôlez simplement que le bloc d'alimentation est correctement raccordé. Ne pas ouvrir la fermeture à glissière. Le dispositif ne contient aucune pièce que l'utilisateur doive nettoyer ou entretenir.
- Vous êtes uniquement autorisé à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même car cela annulerait tous vos droits de garantie. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations au service technique.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement le bloc d'alimentation.

Massage de la nuque

L'appareil de massage de **medisana NM 880** possède quatre têtes de massage rotatives de massage Shiatsu. Les sangles permettent de régler l'intensité du massage individuellement en tirant dessus.

Utilisation avec bloc d'alimentation:

1. Branchez le connecteur du câble de l'adaptateur secteur dans la prise du bloc d'alimentation ➋ au dos de l'appareil.
2. Branchez le bloc d'alimentation ➌ dans la prise secteur.
3. Placer le dispositif de massage autour du cou, la fermeture à glissière vers le haut, afin qu'il repose bien sur les épaules.
4. Saisissez avec vos mains les sangles ➍ à droite et à gauche. Vous pouvez stabiliser l'appareil sur sa position en le tirant vers vous et régler individuellement l'intensité du massage en fonction de la force de traction exercée (forte traction sur les sangles de massage = intensité élevée).
5. Pour mettre en service l'appareil, appuyez sur la touche MARCHE / ARRÊT ➎. Le massage shiatsu démarre au niveau minimal.
6. Appuyez sur la touche ➏ MODE. L'intensité de massage passe à la vitesse de massage moyen. Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur la touche ➏, la vitesse de massage passe au niveau maximal. Lorsque vous appuyez une fois encore sur la touche ➏ MODE, l'intensité du massage passe à nouveau à la vitesse minimale. La direction des têtes de massage change à intervalles réguliers.
7. Pour désactiver/activer la fonction de chaleur, appuyez sur la touche CHAUFFAGE ➑. La fonction de chauffage est active uniquement lorsque le massage est actif également (automatiquement) et génère une chaleur agréable et douce. Le rayonnement de chaleur s'effectue par les têtes de massage ➊ qui s'allument en rouge. Appuyez de nouveau sur la touche CHAUFFAGE ➑ pour désactiver la fonction de chauffage. L'éclairage rouge des têtes de massage s'éteint également.
8. Pour arrêter l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE / ARRÊT ➎. Après 15 minutes de massage en continu, l'appareil s'éteint automatiquement.



ATTENTION - Veillez à ne pas dépasser la durée maximale de fonctionnement de 15 minutes !

Massage d'autres parties du corps

L'appareil peut être également utilisé sur d'autres parties du corps, telles que le dos, les épaules, l'abdomen, les cuisses et les jambes. Pour appliquer le massage Shiatsu, placez l'appareil sur la zone appropriée et maintenez-le pendant le massage. Vous pouvez aussi utiliser la fonction de chaleur.

Utilisation à l'aide d'une batterie - Chargement de la batterie:

L'appareil peut fonctionner en option avec une batterie intégrée, afin de pouvoir l'utiliser partout, indépendamment du secteur.

1. Branchez la fiche du bloc d'alimentation dans le raccord du bloc d'alimentation ➐ situé à l'arrière de l'appareil.
2. Branchez le bloc d'alimentation ➌ dans la prise secteur.
3. Après environ 3 heures, la batterie est totalement chargée. Le voyant sur l'adaptateur secteur devient vert. Nous vous recommandons de débrancher le bloc d'alimentation de la prise secteur dès que la batterie est totalement chargée. Lorsqu'il est entièrement chargé, l'appareil de massage peut fonctionner environ pendant une heure et demie en fonction de l'intensité du massage.



REMARQUE - La mise en marche de l'appareil met fin au chargement.

Fonctionnement à l'aide d'une batterie:

1. Retirez le bloc d'alimentation de la prise secteur et la fiche du bloc d'alimentation de l'appareil.
2. Placez l'appareil de massage de manière à ce qu'il soit suffisamment soutenu par la partie du corps souhaitée.
3. Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT ➎ pour mettre en marche l'appareil et procédez de la manière décrite au paragraphe "Utilisation avec bloc d'alimentation", points 6 à 8.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint et que le bloc d'alimentation est débranché de la prise secteur. Laissez refroidir l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil de massage, utilisez uniquement une éponge légèrement humide. N'utilisez en aucun cas de brosses, de produits de nettoyage détergents, d'essence, de dissolvant ou d'alcool. Frottez l'appareil de massage avec un chiffon propre et doux pour le sécher. Ne pas sécher sur le radiateur ou avec le sèche-cheveux.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et veillez à ce qu'il ne pénètre jamais d'eau ou d'autre liquide dans l'appareil.
- N'utilisez à nouveau l'appareil que lorsqu'il est entièrement sec.
- Si le câble est entortillé, déroulez-le.
- Enroulez le câble secteur avec soin pour éviter toute rupture de câble.
- Rangez l'appareil dans son emballage d'origine et conservez-le dans un endroit propre et sec.

Élimination

Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères.

Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur. **Attention !** Ce dispositif contient une batterie qui est installée solidement pour des raisons de sécurité et ne peut être retirée sans détruire le boîtier. Le démontage incorrect constitue un risque pour la sécurité. Il faut remettre le dispositif sans l'ouvrir au centre de collecte correspondant pour que le dispositif et la batterie soient éliminés correctement.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle	medisana Appareil de massage de la nuque fonctionnant avec une batterie NM 880		
Bloc d'alimentation	<i>Raison sociale, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China.; <i>Référence du modèle:</i> IVP1260-1500DG; <i>Tension d'entrée:</i> 100-240 V~; <i>Fréquence du CA d'entrée:</i> 50/60 Hz; <i>Tension de sortie:</i> 12,6 V ==; <i>Courant de sortie:</i> 1,5 A; <i>Puissance de sortie:</i> 18,9 W; <i>Rendement moyen en mode actif:</i> 85,22 %; <i>Rendement à faible charge (10 %):</i> 81,90 %; <i>Consommation électrique hors charge:</i> 0,098 W		
Batterie au lithium-ion	: 11,1 V == 2200mAh		
Extinction automatique	: Après 15 minutes environ		
Conditions de fonctionnement	: uniquement dans des pièces sans humidité		
Conditions de rangement	: dans un endroit propre, sec et frais		
Poids	: environ 1,6 kg		
Longueur de câble	: environ 2 m		
Numéro d'article / EAN	: 88948 / 40 15588 88948 6		

Conditions de garantie et de réparation

En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez-vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie :
 - a. tous les dommages causés par une manipulation incorrecte, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
 - b. Les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - c. Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur.
 - d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. Une responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est également exclue, même si les dommages subis par l'appareil son reconnues comme cas de garantie.

 medisana GmbH

Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ALLEMAGNE
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com
Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.

Aparato de masaje para el cuello con batería NM 880

Instrucciones de manejo - ¡Por favor lea con cuidado!

ES Dispositivo y elementos de control



- 1 Cabezal de masaje (4 unidades en total)
- 2 Fuente de alimentación
- 3 Botón de calor (enciende/apaga la función de calor)
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Botón MODE (para elegir la velocidad del masaje)
- 6 Cinta de soporte (1 a la derecha y a la izquierda)
- 7 Conexión para fuente de alimentación

Uso previsto

El aparato está destinado para realizarse masajes a uno mismo en partes del cuerpo específicas, para aportar relajación y bienestar. No está previsto para un tratamiento médico o terapéutico. No es apto para clínicas, centros de masajes, estudios de belleza, etc. El aparato para masajes no es un aparato médico y no está destinado al tratamiento del dolor. En caso de dudas o inseguridad, consulte con su médico antes de usarlo.

Leyenda



IMPORTANTE

Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



ATENCIÓN

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.



Clase de protección II



Clase de protección III



Número de LOTE



Fabricante

Volumen de suministros y embalaje

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y envíelo a un punto de atención al cliente. El volumen de entrega comprende:

- 1 Aparato de masaje para el cuello con batería **medisana NM 880**
- 1 fuente de alimentación con cable
- 1 manual de instrucciones



El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



ADVERTENCIA - ¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!



Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.



alimentación de corriente

- Antes de conectar el aparato a la red de suministro, compruebe que la tensión indicada en la placa de características se corresponda con la tensión de su red de suministro.
- Únicamente introduzca la fuente de alimentación en la toma de corriente cuando el dispositivo esté apagado.
- Utilice solo el adaptador de red suministrado con el dispositivo de masaje.
- Mantenga la fuente de alimentación, el cable y el dispositivo lejos de fuentes de calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque el adaptador a red, si está con los pies en el agua; toque el enchufe siempre con las manos secas.
- No trate de agarrar un aparato que haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el enchufe o la fuente de alimentación de la toma.
- El equipo tiene que ser conectado de forma que la toma de corriente esté accesible.
- Después de utilizar el dispositivo, apáguelo siempre mediante las teclas del dispositivo de mando y extraiga la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino de la fuente de alimentación.
- No transporte el aparato ni lo gire tirando del cable, ni de la fuente de alimentación.
- El aparato no debe seguir utilizándose si el cable o la fuente de alimentación están deteriorados. Por motivos de seguridad, estas piezas solo deben ser sustituidas por un servicio técnico autorizado. Para evitar peligros, envíe el aparato a un servicio técnico para su reparación.
- La batería no puede ni debe ser reemplazada o desmontada por uno mismo. En el caso de un cambio incorrecto de la batería, existe el peligro de explosión. Debe ser reemplazada solo por el mismo tipo de batería o una equivalente. Si la batería estuviera defectuosa, diríjase a un taller especializado o a nuestro servicio técnico. El artículo contiene una batería de iones de litio. Esta no se debe desmontar, arrojar al fuego ni cortocircuitar.

casos especiales de personas

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia si están sometidos a supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que conlleva.
- No se debe permitir que los niños jueguen con el aparato.
- No utilice este aparato para apoyarse o como sustituto de aplicaciones medicinales. Las dolencias y los síntomas crónicos podrían incluso empeorar.
- Debe renunciar a usar el aparato de masaje o bien consultar antes a su médico si:
 - está embarazada,
 - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
 - padece una de las siguientes enfermedades o molestias: Problemas circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, desgarros de la piel, inflamación de las venas.
- No utilice el dispositivo cerca de los ojos o en otras zonas del cuerpo delicadas.
- Si siente dolor o el masaje le resulta molesto, deje de utilizar el aparato y consulte a su médico.
- Cuidado al hacer uso de la función de calor. **El aparato tiene superficies calientes.** No use el aparato con niños pequeños, personas desvalidas o insensibles al calor.
- Si sufre un dolor desconocido y si se encuentra bajo tratamiento médico y/o utiliza aparatos médicos, consulte con su médico el uso del dispositivo de masaje.

antes de usar el aparato

- Compruebe con atención que no haya daños en la fuente de alimentación, el cable y el dispositivo de masaje antes de cada aplicación. Un aparato defectuoso no debe ponerse en marcha.
- No utilice el dispositivo si éste, el cable o el enchufe están dañados, si el dispositivo no funciona correctamente o si se ha caído al suelo o está húmedo. Para evitar peligros, envíe el aparato al Servicio Técnico para repararlo.

uso del aparato

- No almacene o guarde aparatos eléctricos en lugares desde donde puedan caer dentro de la bañera o del lavabo.
- Utilice el asiento para el masaje sólo para el fin indicado en las instrucciones de uso.
- En caso de usarlo para fines distintos a los indicados se extinguirá el derecho de garantía.
- Utilice el aparato solamente en la posición correcta, es decir, tal y como se indica en las instrucciones de uso.
- No utilice el dispositivo cuando esté durmiendo o tumbado en la cama.
- No utilice el dispositivo antes de dormirse. El masaje de cuello tiene un efecto estimulante.
- No utilice nunca el dispositivo durante la conducción o el manejo de una máquina.
- La duración máxima de uso es de 15 minutos. Un uso prolongado reduce la vida útil del aparato y puede llevar a producir tensión muscular en lugar de relajación.
- Puede recalentarse si se utiliza durante periodos prolongados. Deje enfriar el dispositivo antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato nunca directamente junto a una estufa eléctrica u otras fuentes de calor.
- No deje al aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red eléctrica.
- Evite el contacto del aparato con objetos puntiagudos o afilados.
- No cubra el dispositivo mientras esté enchufado. En ningún caso lo utilice debajo de una manta o de una almohada. Corre el peligro de provocar fuego, electrocutarse o sufrir lesiones.
- Asegúrese de que ningún dedo u otra parte del cuerpo se introduzca entre los cabezales de masaje ❶ rotatorios. ¡Peligro de lesiones!

- No utilice temporizadores o un control remoto externo para hacer uso del aparato.
- No utilice el aparato si usa espray de aerosoles o utiliza simultáneamente oxígeno.



- **El aparato no está concebido para un uso comercial ni médico.**
- **En caso de tener intenciones médicas, consulte con su médico antes de usar el aparato.**
- **No utilice el dispositivo de masaje en recintos húmedos (p. ej. en baños o duchas).**

mantenimiento y limpieza

- El aparato está exento de mantenimiento. Sin embargo, en caso de que se produjera una avería, verifique sólo si el adaptador de red está conectado correctamente. No abra la cremallera. Dentro no hay ningún elemento que el usuario tenga de limpiar o mantener.
- Usted únicamente podrá realizar los trabajos de limpieza del aparato. En caso de averías o daños, no trate de reparar el aparato personalmente, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Pregunte a su distribuidor y encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados a fin de prevenir riesgos.
- No sumerja el aparato en agua o en cualquier otra sustancia líquida.
- Si a pesar de ello penetrara alguna sustancia líquida en el aparato desconecte inmediatamente el cable de red.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.

Masaje en el cuello

El aparato para masaje de **medisana NM 880** dispone de cuatro cabezales de masaje rotatorios para el masaje Shiatsu. Las cintas de soporte permiten una regulación individual de la intensidad del masaje tirando de ellas correspondiente.

Utilización con fuente de alimentación:

1. Inserte el conector del cable de la fuente de alimentación en la conexión de la fuente de alimentación ❶ en la parte posterior del aparato.
2. Enchufe la fuente de alimentación ❷ a la red.
3. Coloque el aparato para masaje alrededor del cuello con la cremallera hacia arriba, para que tenga suficiente soporte sobre los hombros.
4. Introduzca sus manos a través de las cintas de soporte ❸ a derecha e izquierda. Podrá estabilizar el aparato para masaje en su posición tirando correspondientemente hacia abajo, y según la fuerza con la que tire regulará la intensidad del masaje de forma individual (tirar de las cintas con más fuerza = intensidad del masaje más alta).
5. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO ❹ para encender el aparato. El masaje Shiatsu comenzará en el nivel más bajo.
6. Pulse el botón MODE ❺. El masaje cambiará a la velocidad de masaje intermedia. Al volver a pulsar el botón ❺ se activará la velocidad de masaje más alta. Al volver a pulsar el botón MODE ❺, el masaje volverá a cambiar a la velocidad más baja, etc. La dirección de los cabezales de masaje cambiará a intervalos regulares.
7. Con el botón de CALOR ❻ encenderá o apagará esta función. El calor funciona únicamente si el masaje está encendido (automático) y produce un calor suave y agradable. El calor se irradia a través de los cabezales de masaje ❶ que brillan en rojo. Para apagar la función de calor, pulse el botón de CALOR ❻. La función de calor y la iluminación roja de los cabezales de masaje se apagarán.
8. Al pulsar el botón de ENCENDIDO/APAGADO ❹ se apagará el aparato. Tras 15 minutos de funcionamiento ininterrumpido, el aparato se apaga automáticamente.



ATENCIÓN - Tenga en cuenta que la duración máxima de funcionamiento no debe superar los 15 minutos.

Masaje en otras partes del cuerpo

El aparato se puede utilizar también en otras partes del cuerpo como, p. ej. la espalda, los hombros, la barriga y la parte superior e inferior de los muslos. Para realizar también aquí un masaje Shiatsu, coloque el aparato sobre el área correspondiente y manténgalo ahí durante el masaje. Podrá hacer uso también de la función de calor.

Uso con la batería - Carga de la batería:

El aparato se puede usar opcionalmente con la batería integrada, para poder hacer uso de él en cualquier lugar con independencia de la red eléctrica.

1. Conecte el conector del cable de la fuente de alimentación en la conexión de la fuente de alimentación ❶ en la parte posterior del aparato.
2. Enchufe la fuente de alimentación ❷ a la red.
3. Tras aprox. 3 horas, la batería estará cargada completamente. La lámpara en la fuente de alimentación brillará en verde. Recomendamos desconectar la fuente de alimentación del aparato cuando la batería esté completamente cargada. Cargado completamente, el aparato para masaje puede utilizarse aprox. 1,5 horas según la intensidad del masaje.



INDICACIÓN - Encender el aparato interrumpirá el proceso de carga.

Uso con batería:

1. Desconecte la fuente de alimentación del enchufe y el conector del cable de la fuente de alimentación del aparato.
2. Coloque el aparato para masaje sobre la zona del cuerpo deseada, de manera que tenga el suficiente soporte.
3. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO ❹, para encender el aparato y siga las instrucciones indicadas en el apartado "Utilización con fuente de alimentación", puntos 6 y 8.

Limpieza y cuidado

- Antes de limpiar el dispositivo, asegúrese de que está desconectado y de que la fuente de alimentación esté desenchufada. Deje enfriar el dispositivo.
- Limpie el dispositivo de masaje solamente con una esponja ligeramente humedecida. No utilice en ningún caso cepillos, productos de limpieza agresivos, bencina, diluyentes o alcohol. Seque el asiento con un paño suave y limpio. No secar sobre el radiador o con el secador.
- No sumerja nunca el dispositivo en agua y tenga cuidado de que no se infiltre agua u otros líquidos en su interior.
- No utilice el aparato de nuevo hasta que no se haya secado completamente.
- Si el cable está torcido, enderézelo.
- Enrolle el cable de red con cuidado para evitar que se produzca una rotura.
- Guarde el aparato en su embalaje original y consérvelo en un lugar limpio y seco.

Eliminación

Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado. **¡Atención!** Este aparato contiene una batería instalada de forma fija por motivos de seguridad y no puede ser extraída sin romper la carcasa. Una extracción incorrecta constituye un riesgo para la seguridad. Por lo tanto, entregue el aparato sin abrir en el punto de recogida de residuos para que este y la batería se desechen correctamente.

Datos técnicos

Nombre y modelo	: Aparato de masaje para el cuello con batería medisana NM 880		
Fuente de alimentación	: <i>Nombre, número del registro mercantil y dirección del fabricante:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Identificador del modelo:</i> IVP1260-1500DG; <i>Tensión de entrada:</i> 100-240 V~ ; <i>Frecuencia de la CA de entrada:</i> 50/60 Hz ; <i>Tensión de salida:</i> 12,6 V ~ ; <i>Intensidad de salida:</i> 1,5 A; <i>Potencia de salida:</i> 18,9 W ; <i>Eficiencia media en activo:</i> 85,22 % ; <i>Eficiencia a baja carga (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Consumo eléctrico en vacío:</i> 0,098 W		
Batería de iones de litio	: 11,1 V ~ 2200mAh		
Desconexión automática	: Tras aprox. 15 minutos		
Condiciones de servicio	: Sólo en espacios secos		
Condiciones de almacenaje	: Guardar en un lugar limpio, fresco y seco		
Peso	: aprox. 1,6 kg		
Longitud del cable de alimentación:	: aprox. 2 m		
Número de artículo	: 88948		
Numeración europea	: 40 15588 88948 6		

Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej. debidos a la inobservancia de las instrucciones de uso.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ALEMANIA
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.

Massaggiatore cervicale a batteria ricaricabile NM 880

Istruzioni per l'uso - *Leggere con attenzione!*

IT Apparecchio ed elementi per la regolazione



- 1 Testine massaggianti (x 4)
- 2 Alimentatore
- 3 Tasto di riscaldamento (attiva/disattiva la funzione riscaldante)
- 4 Tasto di accensione e spegnimento
- 5 Tasto MODE (per la selezione della velocità di massaggio)
- 6 Passanti (1 x destra, 1 x sinistra)
- 7 Connettore di alimentazione

Uso conforme
L'apparecchio è concepito per il massaggio autonomo di determinate parti del corpo con lo scopo di alleviare le tensioni e portare benessere. Non è stato pensato per l'applicazione di terapie mediche. Non è idoneo all'utilizzo in cliniche, sale massaggi, centri benessere, ecc. Il massaggiatore cervicale non è un dispositivo medico e non è adatto a essere utilizzato per il trattamento del dolore. In caso di dubbi rivolgersi a un medico prima dell'uso.

Spiegazione dei simboli

IMPORTANTE
Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA
Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.

ATTENZIONE
Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.

 Classe di protezione II

 Classe di protezione III

 Numero LOT

 Produttore

Materiale in dotazione e imballaggio
Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e inviarlo al centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 Massaggiatore cervicale a batteria ricaricabile **medisana NM 880**
- 1 alimentatore con cavo di rete
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

 Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.

 **AVVERTENZA - Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!**



IT Norme di sicurezza
 Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le norme di sicurezza, e conservarle per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.

-   
- alimentazione di corrente**
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente, accertarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete di alimentazione.
 - Inserire l'alimentatore nella presa solo quando l'apparecchio è disattivato.
 - Con l'apparecchio per il massaggio, impiegare solo l'adattatore di rete in dotazione.
 - Tenere l'alimentatore, il cavo e l'apparecchio lontani da fonti di calore, superfici surriscaldate, umidità e liquidi.
 - Non afferrare l'alimentatore quando si è in acqua e afferrare sempre la presa con le mani asciutte.
 - Non afferrare mai un apparecchio caduto in acqua. Estrarre subito la spina di alimentazione o l'alimentatore dalla presa di corrente.
 - L'apparecchio deve essere collegato in modo tale che l'alimentatore non sia ostacolato da nessun oggetto.
 - Dopo l'utilizzo, spegnere sempre immediatamente l'apparecchio con i tasti posti sull'elemento di comando ed estrarre l'alimentatore dalla presa.
 - Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, non tirare mai il cavo di rete, bensì rimuovere l'alimentatore.
 - Non tirare, trascinare o far ruotare il cavo o l'alimentatore.
 - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'alimentatore sono danneggiati. Per motivi di sicurezza questi componenti possono essere sostituiti soltanto da un punto vendita autorizzato. Per evitare di correre rischi, inviare l'apparecchio in riparazione presso il punto vendita.
 - Accertarsi che i cavi di collegamento siano posizionati in modo che non vi si possa inciampare. Non devono essere piegati, serrati o attorcigliati.
 - La batteria non può e non deve essere sostituita o smontata autonomamente. In caso di sostituzione impropria della batteria sussiste il rischio di esplosione. Sostituirla esclusivamente con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente. Se la batteria è difettosa, rivolgersi a un centro di riparazione specializzato e/o al nostro centro di assistenza. Il prodotto contiene una batteria agli ioni di litio che non deve essere smontata, gettata nel fuoco o messa in cortocircuito.

- persone particolari**
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
 - Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
 - Non utilizzare l'apparecchio come supporto o sostituzione di applicazioni mediche. Le malattie croniche e i sintomi potrebbero peggiorare.
 - Evitare di utilizzare l'apparecchio per il massaggio NM 880, senza prima aver consultato il vostro medico, se:
 - si è in gravidanza,
 - si è portatori di pace-maker, di arti artificiali o di impianti elettronici,
 - si soffre di una o più delle malattie o dei disturbi elencati qui di seguito: disturbi di vascolarizzazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti.
 - Non utilizzare l'apparecchio in prossimità degli occhi o di altre parti del corpo sensibili.
 - Se si dovessero presentare dolori o se il massaggio non venisse percepito in modo gradevole, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio medico.
 - Prestare attenzione quando si utilizza la funzione di riscaldamento. **L'apparecchio ha superfici calde.** Non utilizzare l'apparecchio su bambini piccoli, persone inermi o insensibili al calore.
 - In caso di dolori sconosciuti, se vi trovate sotto trattamento medico e/o utilizzate apparecchi medicali, prima di utilizzare l'apparecchio per il massaggio consultare il vostro medico.

- prima dell'uso dell'apparecchio**
- Prima di applicare l'apparecchio, controllare se l'alimentatore, il cavo e l'apparecchio per il massaggio sono danneggiati. Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione.
 - Non utilizzare l'apparecchio se sono visibili danni sull'apparecchio stesso o sul cavo, se non funziona perfettamente, se è caduto per terra o se è umido. Per evitare pericoli, inviare l'apparecchio al centro di assistenza per la riparazione.

- per l'uso dell'apparecchio**
- Non conservare o riporre apparecchi elettrici in luoghi dai quali possono cadere all'interno di una vasca da bagno o di un lavandino.
 - Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
 - In caso di uso diverso, si estingue qualsiasi diritto di garanzia.
 - Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
 - Non utilizzare l'apparecchio quando si dorme o si è sdraiati sul letto.
 - Non utilizzare l'apparecchio prima di andare a letto. Il massaggio nella zona cervicale ha un effetto stimolante.
 - Non utilizzare mai l'apparecchio quando siete alla guida di un veicolo o state comandando una macchina.
 - Il tempo d'impiego massimo per ogni seduta è di 15 minuti. Un utilizzo prolungato accorcia la durata di vita dell'apparecchio e può causare tensioni muscolari piuttosto che alleviarle.
 - Un utilizzo troppo lungo può causare un surriscaldamento. Prima di riutilizzare l'apparecchio, lasciarlo prima sempre raffreddare.
 - Non posizionare e utilizzare mai l'apparecchio direttamente accanto a un forno elettrico o altre fonti di calore.
 - Non lasciare incustodito l'apparecchio se è collegato alla rete di alimentazione.
 - Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti taglienti o appuntiti.
 - Non coprire l'apparecchio se è in funzione. Non utilizzarlo mai sotto coperte e cuscini. Sussiste il pericolo di incendi, scosse elettriche e ferite.

- Assicurarsi di non introdurre le dita o altre parti del corpo tra le testine massaggianti  durante la rotazione. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Non utilizzare timer o telecomandi esterni per comandare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze nebulizzate da bombolette spray o in contemporanea all'uso di ossigeno.

  **• L'apparecchio non è destinato a un uso commerciale o al settore medico.**
• In caso di dubbi sulla salute, consultare il proprio medico prima dell'utilizzo dell'apparecchio.
• Non utilizzare l'apparecchio per il massaggio in ambienti umidi (ad es. mentre si fa il bagno o la doccia).

- manutenzione e pulizia**
- L'apparecchio non richiede manutenzione. Se tuttavia dovesse insorgere un'anomalia, controllare semplicemente che l'adattatore alla corrente di rete sia correttamente allacciato. Non aprire la chiusura lampo. All'interno non si trovano componenti che necessitano della pulizia o della manutenzione dell'utente.
 - L'utilizzatore può effettuare solo interventi di pulizia sull'apparecchio. In caso di anomalie o guasti non riparare da soli il dispositivo, poiché in questo modo decade ogni diritto di garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazioni solo dai centri di assistenza autorizzati per evitare qualsiasi tipo di pericolo.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
 - Qualora nell'apparecchio entrasse dell'acqua, disinserire immediatamente la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
 - I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.

- Massaggio cervicale**
Per i massaggi shiatsu, il massaggiatore **medisana NM 880** dispone di quattro testine massaggianti rotanti. I passanti consentono a loro volta di personalizzare l'intensità del massaggio esercitando una trazione corrispondente.
- Utilizzo con alimentatore:**
1. Inserire il connettore del cavo di rete nel connettore di alimentazione  sul retro dell'apparecchio.
 2. Inserire l'alimentatore  nella presa di corrente.
 3. Posizionare il massaggiatore attorno alla nuca in modo tale che rimanga sufficientemente fermo sulle spalle e che la cerniera lampo sia rivolta verso l'alto.
 4. Infilare le mani nei passanti destro e sinistro . Tirando verso il basso è possibile stabilizzare il massaggiatore nella sua posizione e personalizzare l'intensità del massaggio in base all'entità della trazione (maggiore trazione sui passanti = maggiore intensità del massaggio).
 5. Premere il tasto di accensione/spegnimento  per accendere l'apparecchio. Il massaggio shiatsu si avvia al livello di velocità più basso.
 6. Premere il tasto MODE . Il massaggio passa al livello di velocità medio. Premendo nuovamente il tasto  si passa al livello di velocità massimo. Se si preme ancora una volta il tasto MODE  il massaggio torna al livello di velocità più basso, e così via. Il senso di rotazione delle testine massaggianti viene invertito a intervalli regolari.
 7. Il tasto di riscaldamento  consente di attivare/disattivare la funzione riscaldante. Il riscaldamento funziona solo quando il massaggio è attivo (in automatico) e rilascia un delicato e piacevole calore. Il calore viene trasmesso tramite le testine di massaggio  illuminate di rosso. Per disattivare la funzione riscaldante, premere il tasto di riscaldamento .
 8. Premere il tasto di accensione/spegnimento  per spegnere l'apparecchio. Dopo 15 minuti di massaggio ininterrotto, il dispositivo si spegne automaticamente.

 **ATTENZIONE - Assicurarsi di non superare il tempo di impiego massimo di 15 minuti!**

Massaggio di altre parti del corpo
In alternativa, l'apparecchio può essere impiegato su altre parti del corpo, come la schiena, le spalle, la pancia, le cosce e le gambe. Per effettuare il massaggio shiatsu in un altro punto del corpo, appoggiare l'apparecchio sulla zona desiderata e mantenerlo in quella posizione per la durata del massaggio. Anche in questo caso è possibile utilizzare la funzione riscaldante.

- Utilizzo con la batteria ricaricabile - Ricarica della batteria:**
In via opzionale, l'apparecchio può essere fatto funzionare con la batteria integrata, in modo da poterlo utilizzare in qualsiasi momento e luogo, senza dipendere dalla rete elettrica.
1. Inserire il connettore del cavo di rete nel connettore di alimentazione  sul retro dell'apparecchio.
 2. Inserire l'alimentatore  nella presa di corrente.
 3. Trascorse circa 3 ore, la batteria è completamente carica e la spia luminosa sull'alimentatore è illuminata di verde. Una volta caricata la batteria raccomandiamo di staccare l'alimentatore dall'apparecchio. Il massaggiatore con batteria completamente carica ha una durata di funzionamento di circa 1,5 ore a seconda dell'intensità del massaggio.

 **AVVISO - L'accensione dell'apparecchio interrompe il processo di ricarica.**

- Funzionamento a batteria:**
1. Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il connettore del cavo di rete dall'apparecchio.
 2. Appoggiare il massaggiatore sulla parte del corpo desiderata, in modo tale che rimanga in posizione.
 3. Premere il tasto di accensione/spegnimento  per accendere l'apparecchio e procedere come indicato ai punti dal 6 all'8 del paragrafo "Utilizzo con alimentatore".

- Pulizia e manutenzione**
- Prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che l'alimentatore sia stato staccato dalla presa. Fare raffreddare l'apparecchio.
 - Pulire l'apparecchio per il massaggio solo con una spugna leggermente inumidita. Non utilizzare in alcun caso spazzole, detergenti aggressivi, benzina, solventi o alcool. Asciugare il sedile con un panno morbido pulito. Non mettere ad asciugare su un termosifone o sotto il getto di un asciugacapelli.
 - Per pulire l'apparecchio non immergerlo mai in acqua e fare attenzione che né acqua né umidità penetrino nell'apparecchio
 - Riutilizzare l'apparecchio solo una volta che è completamente asciutto.
 - Raddrizzare il cavo se attorcigliato.
 - Avvolgere accuratamente il cavo per evitare che subisca rotture o danneggiamenti.
 - Conservare l'apparecchio preferibilmente nella confezione originaria e custodirlo in un luogo pulito e asciutto.

Smaltimento
 L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore. **Attenzione!** Questo apparecchio contiene una batteria integrata fissa, che non può essere rimossa senza distruggere l'alloggiamento. Lo smontaggio improprio può comportare rischi per la sicurezza. Pertanto, consegnare l'apparecchio ancora chiuso al punto di raccolta e smaltire opportunamente l'apparecchio e la batteria.

Dati tecnici	
Nome e modello	: Massaggiatore cervicale a batteria ricaricabile medisana NM 880
Alimentatore	: <i>Nome del fabbricante, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo del fabbricante:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Identificativo del modello:</i> IVP1260-1500DG; <i>Tensione di ingresso:</i> 100-240 V~; <i>Frequenza di ingresso CA:</i> 50/60 Hz ; <i>Tensione di uscita:</i> 12,6 V =; <i>Corrente di uscita:</i> 1,5 A; <i>Potenza di uscita:</i> 18,9 W ; <i>Rendimento medio in modo attivo:</i> 85,22 % ; <i>Rendimento a basso carico (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Potenza assorbita nella condizione a vuoto:</i> 0,098 W
Batteria agli ioni di litio	: 11,1 V = 2200mAh
Spegnimento automatico	: Dopo circa 15 minuti
Condizioni di funzionamento	: Solo in ambienti asciutti
Condizioni di stoccaggio	: Conservare in luogo fresco, asciutto e pulito
Peso	: ca. 1,6 kg
Lunghezza del cavo di alimentazione:	ca. 2 m
Numero di articolo / Codice EAN	: 88948 /40 15588 88948 6
Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.	

- Condizioni di garanzia e di riparazione**
In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire indietro l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:
1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
 2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
 3. Una prestazione in garanzia non comporta il prolungamento del periodo di garanzia stesso, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
 4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. Tutti i danni derivanti da uso improprio, per es. da mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente.
 - c. Danni da trasporto, che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
 5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

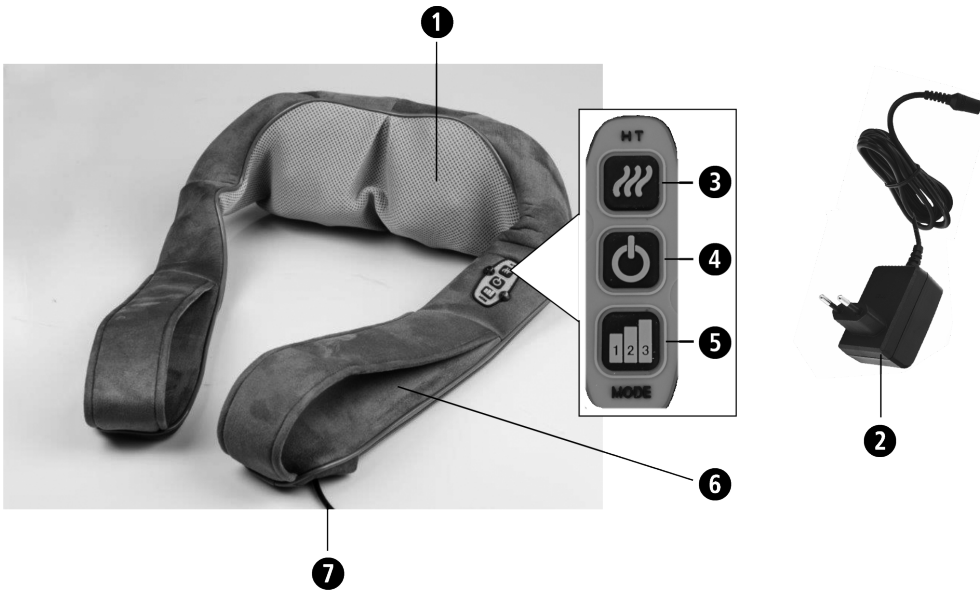


medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANIA
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com
L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separatamente.

Massageador elétrico de pescoço
NM 880

Manual de instruções - *Por favor ler cuidadosamente!*

PT Aparelho e elementos de comando



- 1 Cabeça de massagem (4 unidades no total)
- 2 Fonte de alimentação
- 3 Botão de aquecimento (liga/desliga a função de aquecimento)
- 4 Botão de ligar/desligar
- 5 Botão MODE (para seleção de velocidade da massagem)
- 6 Pega (1 em cada lado)
- 7 Saída para fonte de alimentação

Utilização correta
O aparelho serve para a automassagem de certas partes do corpo para fins de relaxamento e bem-estar. O aparelho não se destina a uma aplicação médico-terapêutica. Não é adequado para clínicas, centros de massagens, estúdios de bem-estar, etc. O massageador não é um dispositivo médico e não serve para o tratamento da dor. Em caso de dúvida ou incerteza, procure orientação do seu médico antes de usar.

Descrição dos símbolos

IMPORTANTE
Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.

AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

Classe de protecção II

Classe de protecção III

Número de lote

Fabricante

Material fornecido e embalagem
Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência. Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 Massageador elétrico de pescoço **medisana NM 880**
- 1 fonte de alimentação com cabo
- 1 manual de instruções

As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO - Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças. Existe perigo de asfixia!

Avisos de segurança

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.

para a alimentação de corrente

- Antes de conectar o aparelho à sua alimentação de corrente, tenha atenção para que a tensão eléctrica indicada na chapa de identificação corresponda à da sua rede eléctrica.
- Ligue a fonte de alimentação à tomada apenas com o aparelho desligado.
- Utilize apenas o adaptador de rede fornecido com o aparelho de massagem.
- Mantenha a fonte de alimentação, o cabo e o aparelho afastados de fontes de calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Não toque na fonte de alimentação quando se encontra dentro de água e toque na ficha sempre com as mãos secas.
- Não pegue num aparelho que tenha caído à água. Retire imediatamente a ficha eléctrica ou a fonte de alimentação da tomada.
- O aparelho tem de ser ligado de modo que o adaptador de rede fique livremente acessível.
- Desligue o aparelho, imediatamente após a utilização, com as teclas do dispositivo de comando e remova a fonte de alimentação da tomada.
- Sempre desligue o aparelho da rede eléctrica pela fonte de alimentação, nunca puxar pelo cabo de alimentação.
- Não transporte, puxe ou rode o aparelho pelo cabo de alimentação ou fonte de alimentação.
- Se o cabo ou a fonte de alimentação estiverem danificados, o aparelho não deverá ser utilizado. Por motivos de segurança, estas peças só devem ser substituídas por um serviço autorizado. Para evitar riscos, envie o aparelho para o serviço autorizado para reparação.
- Tenha atenção para que não se tropece no cabo. Ele não deve ficar dobrado, esmagado ou torcido.
- A bateria não pode e não deve ser trocada ou removida por conta própria. A troca incorreta da bateria pode causar risco de explosão. Substituição apenas pelo mesmo tipo de bateria ou equivalente. Se a bateria estiver defeituosa, entre em contacto com uma oficina especializada ou com o nosso centro de serviços. O aparelho contém uma bateria de iões de lítio. Esta bateria não pode ser desmantelada, atirada para o fogo ou colocada em curto-circuito.

para pessoas especiais

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho, e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não utilize este aparelho para auxiliar ou substituir aplicações médicas. Os problemas e sintomas crónicos podem-se agravar.
- Deve abster-se do uso do massageador ou consultar primeiramente o seu médico:
 - existir uma gravidez,
 - tiver um pacemaker, articulações artificiais ou implantes electrónicos,
 - sofrer de uma ou de algumas das doenças ou queixas seguintes: problemas de circulação sanguínea, varizes, feridas abertas, contusões, gretas na pele, flebites.
- Não utilize o aparelho próximo dos olhos ou noutras partes do corpo que sejam mais sensíveis.
- Se sentir dores ou se a massagem for desagradável, interrompa a utilização e consulte o seu médico.
- Cuidado ao usar a função de calor. **O aparelho tem superfícies quentes.** Não use o aparelho com crianças pequenas, pessoas deficientes ou insensíveis ao calor.
- Nas dores de etiologia desconhecida, e caso esteja a ser sujeito(a) a tratamento médico e/ou a utilizar dispositivos médicos, consulte o seu médico assistente antes de utilizar o aparelho de massagem.

antes da utilização do aparelho

- Antes de cada utilização, verifique a fonte de alimentação, o cabo e o aparelho de massagem criteriosamente para despiste de eventuais danos. Um aparelho com falhas não pode ser colocado em funcionamento.
- Não utilize o aparelho se este ou o cabo apresentarem danos visíveis, o aparelho não funcionar correctamente, tiver caído ou esteja húmido. Para evitar perigos, envie o aparelho para o centro de assistência para ser reparado.

para a utilização do aparelho

- Nunca armazene ou guarde equipamentos eléctricos em locais onde possam cair na banheira ou no lavatório.
- Utilize o aparelho apenas de acordo com as prescrições das instruções de utilização.
- Em caso de utilização não adequada, o direito à garantia perde a sua validade.
- Utilize o aparelho apenas na posição correta, conforme descrito no presente manual de instruções.
- Não utilize o aparelho durante o sono ou deitado(a) na cama.
- Não utilize o aparelho imediatamente antes de dormir. A massagem na zona da nuca tem um efeito estimulante.
- Não deverá nunca utilizar o aparelho durante a condução de veículos automóveis ou de máquinas.
- O tempo de funcionamento máximo para uma aplicação é de 15 minutos. A utilização prolongada encurta a vida útil do aparelho e pode causar tensão nos músculos em vez de relaxamento.
- Uma utilização demasiado prolongada pode provocar o sobreaquecimento. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de o voltar a utilizar.
- Nunca posicione ou utilize o aparelho directamente ao lado de aquecimentos ou outras fontes de calor.
- Não deixe o aparelho sem supervisão quando este está conectado à rede eléctrica.
- Evite o contacto do aparelho com objectos pontiagudos ou afiados.
- Não cubra o aparelho se este estiver ligado. Não deverá nunca utilizar o aparelho debaixo de cobertores ou de almofadas. Existe o perigo de incêndio, choque eléctrico e ferimentos.

- Certifique-se de que dedos ou outras partes do corpo não se encontrem entre as cabeças de massagem rotativas ❶. Perigo de ferimentos!
- Não utilize temporizadores ou controlos remotos externos para operar o aparelho.
- Não utilize o aparelho em caso de pulverização de aerossol ou uso simultâneo de oxigénio.

• O aparelho não se destina a fins comerciais ou para a utilização na área medicinal.
• Se tiver questões a nível da saúde, consulte o seu médico antes da utilização do aparelho.
 • Não utilize o aparelho de massagem em locais com humidade (p.ex. durante o banho ou duche).

para a manutenção e limpeza

- O aparelho não requer manutenção. Contudo, se ocorrer uma falha, verifique apenas de o adaptador de rede está conectado correctamente. Não abra o fecho de correr. O fecho protege partes que não precisam ser limpas ou mantidas pelo utilizador.
- Você apenas deve realizar trabalhos de limpeza no aparelho. Em caso de avaria ou danos, não reparar o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria na perda de todos os direitos de garantia. Consulte seu revendedor e somente aceite trabalhos de reparo de centros de serviços autorizados para evitar situações de risco.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.
- Se alguma vez penetrar água no aparelho, retire imediatamente a ficha de rede da tomada.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.

Masagem de pescoço
O massageador **medisana NM 880** possui quatro cabeças de massagem rotativas para massagem shiatsu. As pegas permitem regular individualmente a intensidade de massagem através da aplicação correspondente de tensão.

Utilização com fonte de alimentação:

1. Insira a ficha de ligação do cabo de alimentação no conector da fonte de alimentação ❶ na parte traseira do aparelho.
2. Ligue a fonte de alimentação ❷ à tomada.
3. Coloque o massageador com o fecho de correr para cima ao redor do pescoço de modo que fique firme sobre os ombros.
4. Coloque as suas mãos nas pegas ❸ direita e esquerda. Com a respetiva tração para baixo, pode estabilizar o massageador na sua posição e regular individualmente a intensidade da massagem, conforme a tração exercida (tração mais forte nas pegas = maior intensidade da massagem).
5. Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR ❹ para ligar o aparelho. A massagem shiatsu começa no nível mais baixo.
6. Prima o botão MODE ❺. A massagem muda para a velocidade de massagem intermediária. Ao premir novamente o botão ❺, a velocidade de massagem comuta para a intensidade mais alta. Ao premir mais uma vez o botão MODE ❺, a massagem retorna à velocidade mais baixa. A direção do movimento das cabeças de massagem muda a intervalos regulares.
7. Com o botão de aquecimento ❻, ativa ou desativa a função. A função de aquecimento só é possível com a massagem ligada (automaticamente) e gera um calor agradavelmente suave. O calor é emitido pelas cabeças de massagem ❶ que acendem em vermelho. Para desligar a função de aquecimento, prima a botão de aquecimento ❹. A função de calor e a iluminação vermelha das cabeças de massagem são desativadas.
8. Premir o botão de LIGAR/DESLIGAR ❹ desliga o aparelho. Após 15 minutos de massagem contínua, o aparelho desliga-se automaticamente.

ATENÇÃO - Preste atenção para não exceder o tempo de funcionamento máximo de 15 minutos!

Massagem de outras partes do corpo
O aparelho também pode ser utilizado em outras partes do corpo, por exemplo, na área das costas, ombro, abdômen, coxa e perna. Para aplicar a massagem shiatsu nestas áreas, coloque o aparelho na área apropriada e mantenha-o lá durante a massagem. Também pode utilizar a função de aquecimento comutável.

Utilização com bateria - Carregar a bateria:
Opcionalmente, o aparelho pode ser alimentado pela bateria integrada para que possa ser utilizado em qualquer lugar sem necessidade de rede elétrica.

1. Insira a ficha de ligação do cabo de alimentação no conector da fonte de alimentação ❶ na parte traseira do aparelho.
2. Ligue a fonte de alimentação ❷ à tomada.
3. A bateria estará completamente carregada após aproximadamente 3 horas. A luz na fonte de alimentação acende-se em verde. Recomendamos desconectar a fonte de alimentação e o aparelho quando a bateria estiver totalmente carregada. Totalmente carregado, o massageador pode ser operado por cerca de 1,5 hora, dependendo da intensidade da massagem.

AVISO - O processo de carregamento termina ao ligar o aparelho.

Operação com bateria:

1. Desligue a fonte de alimentação da tomada e a ficha de ligação do cabo de alimentação do aparelho.
2. Coloque o massageador no local do corpo desejado, de modo que ele fique suficientemente apoiado.
3. Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR ❹ para ligar o aparelho e proceda conforme descrito na seção "Utilização com fonte de alimentação", itens 6 a 8.

Limpeza e conservação

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e de que a fonte de alimentação está desligada da tomada. Deixe o aparelho arrefecer.
- Limpe o aparelho de massagem apenas com uma esponja ligeiramente húmida. Nunca utilize escovas, produtos de limpeza agressivos, gasolina, diluente ou álcool. Seque o assento friccionando-o com um pano macio e limpo. Não seque no aquecedor ou com o secador de cabelo.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para o limpar e certifique-se de que não penetra água nem outros líquidos no interior do aparelho.
- Volte a utilizar o aparelho apenas quando este estiver completamente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- Enrole cuidadosamente o cabo de alimentação para evitar danos no mesmo.
- A melhor maneira de proteger o aparelho é colocá-lo dentro da em-balagem original e guardá-lo num local limpo e seco.

Indicações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor. **Atenção!** Este aparelho contém uma bateria que, por razões de segurança, é embutida e não pode ser removida sem destruir o seu invólucro. A remoção incorreta representa um risco de segurança. Portanto, entregue o aparelho não aberto no posto de recolha para que o aparelho e a bateria sejam adequadamente descartados.

Dados técnicos	
Nome e modelo	: Massageador elétrico de pescoço medisana NM 880
Fonte de alimentação	: <i>Nome, número de registo comercial e endereço do fabricante:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Identificador do modelo:</i> IVP1260-1500DG; <i>Tensão de entrada:</i> 100-240 V~ ; <i>Frequência da alimentação de CA:</i> 50/60 Hz ; <i>Tensão de saída:</i> 12,6 V== ; <i>Corrente de saída:</i> 1,5 A; <i>Potência de saída:</i> 18,9 W ; <i>Eficiência média no modo ativo:</i> 85,22 % ; <i>Eficiência a carga baixa (10%):</i> 81,90 % ; <i>Consumo energético em vazio:</i> 0,098 W
Bateria de iões de lítio	: 11,1 V== 2200mAh
Desligam. automático	: após 15 minutos
Condições funcion.	: apenas em divisões secas
Condições amaz.	: Limpo, seco e fresco
Peso	: aprox. 1,6 kg
Comprimento do cabo de alimentação:	: aprox. 2 m
Artigo nº	: 88948
Code EAN	: 40 15588 88948 6

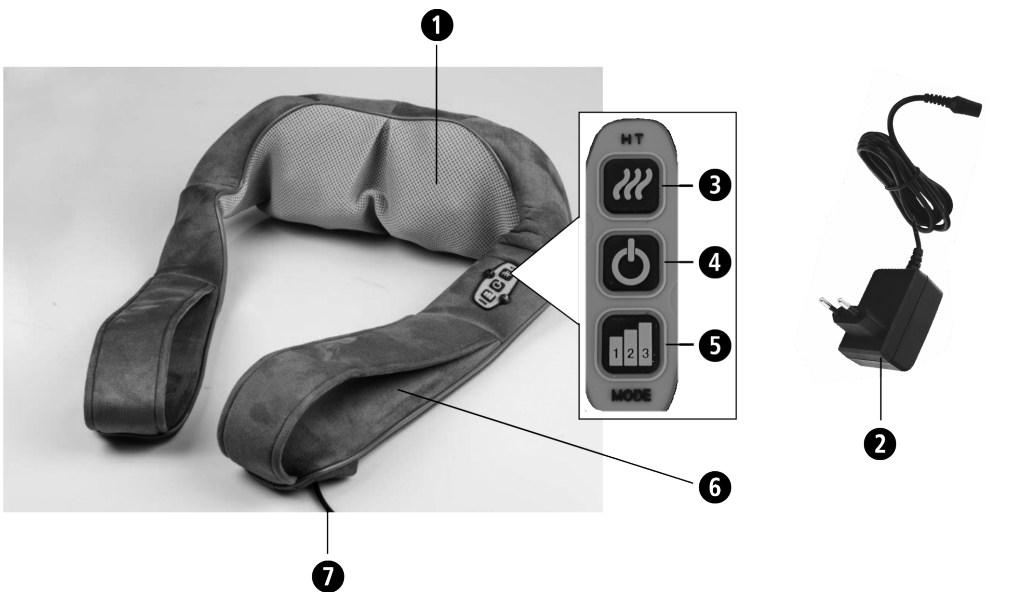
Garantia e condições de reparação
Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data da compra.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. Uma concessão de garantia não pressupõe um prolongamento do tempo de garantia, nem para o aparelho em si, nem para os componentes substituídos.
4. A garantia exclui:
 - a. Qualquer dano causado pela utilização indevida, por exemplo, devido à inobservância das instruções de uso.
 - b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou
 - c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - d. Peças sobresselentes sujeitas a um desgaste normal.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação legítima de garantia.

Akkukäyttöinen niskahierontalaite NM 880

Käyttöohje - *Lue huolellisesti läpi!*

FI Laite ja käyttölaitteet



- Hierontapää (yhteensä 4 kappaletta)
- Verkkolaite
- Lämpöpainike (kytkee lämpötoiminnon päälle/pois)
- Virtapainike
- MODE-painike (hierontanopeuden valinta)
- Kiinnipitolenkki (1 x oikealla ja vasemmallä)
- Verkkolaitteen liitäntä

Määräysten mukainen käyttö

Laitetta käytetään tiettyjen kehonosien itse suoritettavaan hierontaan rentoutumisen ja hyvän olon saavuttamiseksi. Sitä ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen ja hoidolliseen käyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu klinikoille, hierontayrityksille, kuntokeskuksille jne. Hierontalaite ei ole lääkinällinen laite eikä sitä käytetä kivunlievittämiseen. Jos epäilet tai olet epävarma, keskustele asiasta lääkärisi kanssa ennen käyttöä.

Kuvan selitys

TÄRKEÄÄ

Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöönottoa ja käsittelyä koskien. Lue tämä käyttöohje kokonaan. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai laitteen vaurioitumisen.

VAROITUS

Noudata näitä varoitusohjeita niin voit estää käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen.

HUOMIO

Noudata näitä ohjeita niin voit estää laitteen mahdollisen vaurioitumisen.

OHJE

Näistä ohjeista saat hyödyllistä tietoa asennusta ja käyttöä koskien.

	Kotelointiluokka II		Kotelointiluokka III
	LOT-numero		Laatija

Pakkauksen sisältö ja pakkaus

Tarkasta ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole mitään vaurioita. Jos sinulla on kysymyksiä, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny kauppiasi tai huoltoliikkeen puoleen. Pakkauksesta pitää löytyä:

- 1 medisanan** akkukäyttöinen niskahierontalaite **NM 880**
- 1 virtalähde ja johto
- 1 käyttöohje

Pakkauksia voidaan käyttää uudelleen tai ne voidaan kierrättää takaisin raakaainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Mikäli pakkausta avatessasi havaitset kuljetusvaurion, ota heti yhteyttä tuotteen myyneeseen liikkeeseen.



VAROITUS - Huolehdi siitä, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin. On olemassa tukehtumisvaara!



Turvallisuusohjeita



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti kokonaan, erityisesti turvallisuusohjeet, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä ohjeet mahdollista myöhempää käyttöä varten. Jos annat laitteen eteenpäin, anna myös aina tämä käyttöohje mukana.

virransyöttö

- Ota huomioon, että tyyppikilvessä mainittu sähköjännite vastaa verkkovirtaasi, ennen kuin liität laitteen virransyöttöön.
- Työnnä verkkolaite pistorasiaan vain, kun laite on kytkettynä pois päältä.
- Käytä ainoastaan hierontalaitteen mukana toimitettua verkkolaitetta.
- Pidä verkkolaite, johto ja laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä.
- Älä kosketa verkkolaitetta, jos seisot vedessä. Kosketa pistoketta aina ainoastaan kuvin käsin.
- Älä tartu laitteeseen, joka on pudonnut veteen. Vedä verkkopistoke tai verkkolaite heti pois pistorasiasta.
- Kytke laite sähköverkkoon niin, että johto on vapaana.
- Kytke laite aina heti käytön jälkeen pois käyttölaitteen painikkeilla ja vedä verkkolaite irti pistorasiasta.
- Älä koskaan irrota laitetta sähköverkosta vetämällä virtajohdosta, vaan pidä aina kiinni pistokkeesta.
- Älä kanna, vedä tai käännä laitetta koskaan johdosta tai verkkolaitteesta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut. Turvallisuussyistä nämä osat saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltopiste. Lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Huomioi, ettei johto aiheuta kompastumisvaaraa. Sitä ei saa taittaa, jumittaa tai kiertää.
- Akkua ei voi eikä saa vaihtaa tai irrottaa itse. Akun epäasianmukainen vaihto aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda tilalle vain samanlainen tai samanarvoinen akkutyyppi. Jos akku on rikki, ota yhteyttä ammattikorjaamoon tai huoltokeskukseemme. Tuote sisältää litiumioniakun. Sitä ei saa purkaa tai heittää tuleen eikä siihen saa aiheuttaa oikosulkua.

tietyt henkilöt

- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat tai sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt, jotka kärsivät aliravitsemuksesta tai joiden kokemus ja tietämys on puutteellinen, mikäli heitä valvotaan tai on neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapsia tulisi pitää silmällä sen varmistamiseksi, että nämä eivät leiki laitteella.
- Älä käytä tätä laitetta tukemaan tai korvaamaan lääkinnällisiä hoitoja. Krooniset vaivat ja oireet saattavat jopa pahentua.
- Älä käytä hierontalaitetta, tai keskustele sen käytöstä ensin lääkärisi kanssa, seuraavissa tapauksissa:
 - raskaana sinulla on sydämen tahdistin,
 - keinooniveliä tai elektronisia implantteja,
 - jos sinulla yksi tai useampia seuraavista sairauksista: verenkiertohäiriöitä, suonikohjuja, avoimia haavoja, ruhjeita, haavaumia iholla, laskimotulehduksia.
- Älä käytä laitetta lähellä silmiä tai muita herkkiä kehon kohtia.
- Jos tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämurkavalta, lopeta käyttö välittömästi ja keskustele lääkärisi kanssa tästä.
- Ole varovainen käyttäessäsi lämpötoimintoa. **Laitteen pinta on kuuma.** Älä käytä laitetta pikkulapsille, vammaisille tai kuumuudelle herkille henkilöille.
- Käänny lääkärisi puoleen ennen hierontalaitteen käyttöä, jos tunnet selittämättömiä kipuja, olet lääkärin hoidossa ja/tai olet lääketieteellisten laitteiden käyttäjä.

ennen laitteen käyttöä

- Tarkasta verkkolaite, johto, ohjauslaite ja hierontalaite ennen jokaista käyttökertaa huolellisesti vaurioiden varalta. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, jos havaitset laitteessa tai johdossa vaurioita, jos se ei toimi moitteettomasti, jos se on pudonnut tai jos se on kostunut. Silloin pitää vaarojen välttämiseksi lähettää laite korjattavaksi huoltopisteeseen.

laitteen käyttö

- Älä varastoi tai säilytä sähkölaitteita paikoissa, joista ne voivat pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen.
- Jos laitetta käytetään muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen, takuu raukeaa.
- Käytä laitetta vain oikeassa asennossa, eli kuten tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Älä käytä laitetta, kun nukut tai kun makaat sängyssä.
- Älä käytä laitetta ennen nukahtamista. Niskahieronnalla vaikuttaa elvyttävästi.
- Älä käytä laitetta koskaan, kun ohjaat autoa tai käytät jotakin konetta.
- Maksimikäyttöaika yhdellä käyttökerralla on 15 minuuttia. Pitkäkestoinen käyttö lyhentää laitteen käyttöikää ja voi johtaa rentoutumisen sijasta lihasten kiristymiseen.
- Liian pitkä käyttö voi johtaa ylikuumenemiseen. Anna laitteen jäähtyä aina ennen uutta käyttökertaa.
- Älä koskaan aseta tai käytä laitetta suoraan sähköisen uunin tai muiden lämmönlähteiden vieressä.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on verkkovirtaan liitettynä.
- Vältä laitteen kontaktia teräviin esineisiin.
- Älä peitä laitetta, kun se on kytkettynä päälle. Älä käytä sitä missään tapauksessa peiton tai tyynyn alla. Olemassa on tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaara.

- Varmista, etteivät sormet tai muut kehonosat joudu pyörivien hierontapäiden väliin. Loukkaantumisvaara!
- Älä käytä ajastimia tai ulkoisia kaukosäätimiä laitteen käyttöön.
- Älä käytä laitetta spraypullojen suihkutussumun yhteydessä tai samaan aikaan hapen kanssa.



• Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön eikä lääketieteelliseen käyttöön.
• Jos olet huolissasi terveydestäsi, keskustele lääkärisi kanssa ennen laitteen käyttöä.
• Älä käytä hierontalaitteita kosteissa tiloissa (esim. kylvyssä tai suihkussa).



huolto ja puhdistus

- Laitetta ei tarvitse huoltaa. Jos kuitenkin ilmenee häiriöitä. tarkasta ensin onko verkkovirtalaite liitetty toimintavarmasti. Älä avaa vetoketjua. Sen takana ei ole osia, joita käyttäjä saa puhdistaa tai huoltaa.
- Saat itse ainoastaan puhdistaa laitteen. Älä korjaa laitetta itse vikojen tai vaurioiden tapauksessa, jotta takuu ei raukea. Vaarojen välttämiseksi ota yhteyttä jälleenmyyjään ja anna vain valtuutetun korjaamon suorittaa korjaukset.
- Älä upota laitetta koskaan veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos laitteeseen kuitenkin joutuu nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Niskahieronta

medisana - hierontalaitteessa on neljä pyörivää hierontapäätä shiatsuhierintaan. Kiinnipitolenkit mahdollistavat yksilöllisesti säädettävän hierontatehon kohdistamalla laitteeseen vastaava veto.

Käyttö virtalähteen kanssa:

- Yhdistä verkkolaitteen johdon pistoke laitteen takana olevaan verkkolaitteen liitäntään .
- Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.
- Aseta hierontalaite vetoketju ylöspäin niskan ympäri niin, että hartioille tulee riittävästi pitoa.
- Työnnä kädet oikean ja vasemman kiinnipitolenkin läpi. Voit pitää hierontalaitteen paikallaan vastaavalla vedolla alas ja säätää yksilöllisesti hierontatehoa vedon voimakkuuden mukaan (voimakkaampi veto kiinnipitolenkeistä = voimakkaampi hierontateho).
- Paina virtapainiketta , kun haluat kytkä läitteen päälle. Shiatsuhieronta käynnistyy alhaisimmalla teholla.
- Paina MODE-painiketta . Hieronta vaihtuu keskitason hierontanopeuteen. Kun painiketta painetaan uudelleen, käyttöön tulee suurin hierontanopeus. Kun MODE-painiketta painetaan vielä kerran, hieronta vaihtuu jälleen alhaisimmalle nopeudelle jne. Hierontapäiden liikesuunta vaihtuu säännöllisin välein.
- Kun painat lämpöpainiketta , toiminto kytketty y päälle tai pois. Lämpö toimii vain, kun hieronta on kytketty päälle (automaattisesti) ja tuottaa miellyttävän lämmön. Lämpö säteilee punaisina palavien hierontapäiden kautta. Voit kytkeä lämpötoiminnon pois painamalla lämpöpainiketta . Lämpötoiminto ja hierontapäiden punainen valo kytketyvät pois päältä.
- Laite kytketään pois päältä painamalla virtapainiketta . Laitteen virta katkeaa automaattisesti 15 minuutin keskeytymättömän hieronnan jälkeen.



HUOMIO - Huolehdi siitä, että 15 minuutin maksimikäyttöaika ei ylitetä!

Muiden kehonosien hieronta

Laitetta voidaan käyttää myös muilla kehonosilla, esim. selän, hartioiden, vatsan, reisien ja säärien alueella. Käyttääksesi shiatsuhierontaa näillä kohdilla, aseta laite vastaavalle alueelle ja pidä sitä siinä hieronnan ajan. Voit käyttää myös tällöin käynnistettävää lämpötoimintoa.

Käyttö akun kanssa - Akun lataus:

Laitetta voi käyttää valinnan mukaan myös integroidulla akulla niin, että sitä voidaan käyttää missä vain ja sähköverkosta riippumatta.

- Yhdistä verkkolaitteen johdon pistoke laitteen takana olevaan verkkolaitteen liitäntään .
- Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.
- Akku on latautunut täyteen n. 3 tunnin kuluttua. Verkkolaitteen lamppu palaa vihreänä. Suosittelemme irrottamaan verkkolaitteen ja laitteen, kun akku on täyteen ladattu. Täyteen ladattuna hierontalaitetta voi käyttää hierontatehosta riippuen n. 1,5 tuntia.



OHJE - Laitteen käynnistäminen keskeyttää latauksen.

Käyttö akun kanssa:

- Irrota verkkolaite pistorasiasta ja verkkolaitteen johdon pistoke laitteesta.
- Aseta hierontalaite haluamallesi kehon osalle niin, että muodostuu riittävä pito.
- Paina virtapainiketta , kun haluat kytkeä laitteen päälle, ja menettele kuten kappaleen "Käyttö virtalähteen kanssa" kohdassa 6–8 on kuvattu.

Puhdistus ja hoito

- Varmista ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja että verkkolaite on vedetty irti pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista hierontalaitetta vain kevyesti kostutetulla sienellä. Hankaa tuoli kuivaksi pehmeällä liinalla. Älä käytä missään tapauksessa harjoja, voimakkaita puhdistusaineita, bensiiniä, liuottimia tai alkoholia. Hierova tuoli (ilman verkkolaitetta). Älä kuivaa lämmittimen päällä tai hiustenkuivaajalla.
- Laitetta ei saa koskaan upottaa veteen puhdistusta varten. Huolehdi siitä, että laitteen sisään ei pääse vettä tai muuta nestettä.
- Käytä laitetta vasta sitten uudestaan, kun se on täysin kuivunut.
- Suorista johto, mikäli se on kiertynyt.
- Kiedo sähköjohto huolellisesti kasaan johdon murtumisen välttämiseksi.
- Laitetta on parasta pitää alkuperäisessä pakkauksessa ja säilyttää puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Hävittämisohjeita

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

Jokainen kuluttaja on velvoitettu luovuttamaan kaikki sähköiset tai elektroniset laitteet, sisältävätpä ne haitallisia aineita tai eivät, kaupunkinsa tai liikkeen keräyspisteeseen, jotta laitteet voitaisiin hävittää ympäristöystävällisesti. Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen tai myyjäliikkeeseen hävityksen suorittamiseksi. **Huomio!** Tämä laite sisältää akun, joka on turvallisuussyistä asennettu kiinteästi ja jota ei voi poistaa koteloä rikkomatta. Epäasianmukainen irrottaminen aiheuttaa turvallisuusriskin. Vie laite siksi avaamattomana jätteenkeräykseen, jossa laite ja akku hävitetään asianmukaisesti.

Tekniset tiedot Nimi ja malli Verkkolaite Litiumioniakku Autom. virrankatkaisu Käyttöolosuhteet Säilytys Paino Verkkojohdon pituus Tuotenumero EAN koodi : Nimellä ja malli : medisana Akkukäyttöinen niskahierontalaite NM 880 : <i>Valmistajan nimi tai tavaramerkki, kaupparekisterinumero ja osoite:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Mallitunniste:</i> IVP1260-1500DG; <i>Ottojännite:</i>100-240 V~ ; <i>Tuloverkkotaajuus:</i> 50/60 Hz ; <i>Antojännite:</i> 12,6 V $\overline{=}$; <i>Antovirta:</i> 1,5 A; <i>Antoteho:</i> 18,9 W ; <i>Aktiivitiilan keskimääräinen hyötysuhde:</i> 85-22 % ; <i>Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Kuormittamattoman tilan tehonkulutus:</i> 0,098 W : 11,1 V$\overline{=}$ 2200mAh : 15 minuuttia jälkeen : ainoastaan kuivissa tiloissa : Puhtaassa, kuivassa ja viileässä paikassa : noin 1,6 kg : noin 2 m : 88948 : 40 15588 88948 6	Takuu- ja korjausehdot Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä huoltoon, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuuuhteoj: 1. Myönnämme medisana -tuotteille kolmen vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokutilla tai laskulla. 2. Materiaali- tai valmistusvirioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta. 3. Takuusuoritus ei pidennä takuuakaa, ei laitteen eikä siihen vaihdettujen osien osalta. 4. Takuu ei kata: a. Vaurioita, jotka ovat syntyneet asiattoman käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena. b. Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kun nostuksen tai kajoamisen seurauksena. c. Kuljetusvaurioita, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen. d. Lisävarusteita, jotka kuluvat normaalisti. 5. Vastuu suorista ja välillisistä vahingoista, jotka syntyvät laitteen vuoksi, suljetaan pois myös silloin, kun laitteen vaurio todetaan takuuseen sisältyväksi.
--	---

Takuu- ja korjausehdot Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä huoltoon, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio. Tällöin sovelletaan seuraavia takuuuhteoj: 1. Myönnämme medisana -tuotteille kolmen vuoden takuun ostopäivästä lähtien. Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokutilla tai laskulla. 2. Materiaali- tai valmistusvirioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta. 3. Takuusuoritus ei pidennä takuuakaa, ei laitteen eikä siihen vaihdettujen osien osalta. 4. Takuu ei kata: a. Vaurioita, jotka ovat syntyneet asiattoman käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena. b. Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kun nostuksen tai kajoamisen seurauksena. c. Kuljetusvaurioita, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen. d. Lisävarusteita, jotka kuluvat normaalisti. 5. Vastuu suorista ja välillisistä vahingoista, jotka syntyvät laitteen vuoksi, suljetaan pois myös silloin, kun laitteen vaurio todetaan takuuseen sisältyväksi.	medisana GmbH Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, SAKSA E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com	Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin. Tämän käyttöohjeen kulloinkin ajantasaisen laitoksen löydät osoitteesta www.medisana.com
---	---	---

FUSE

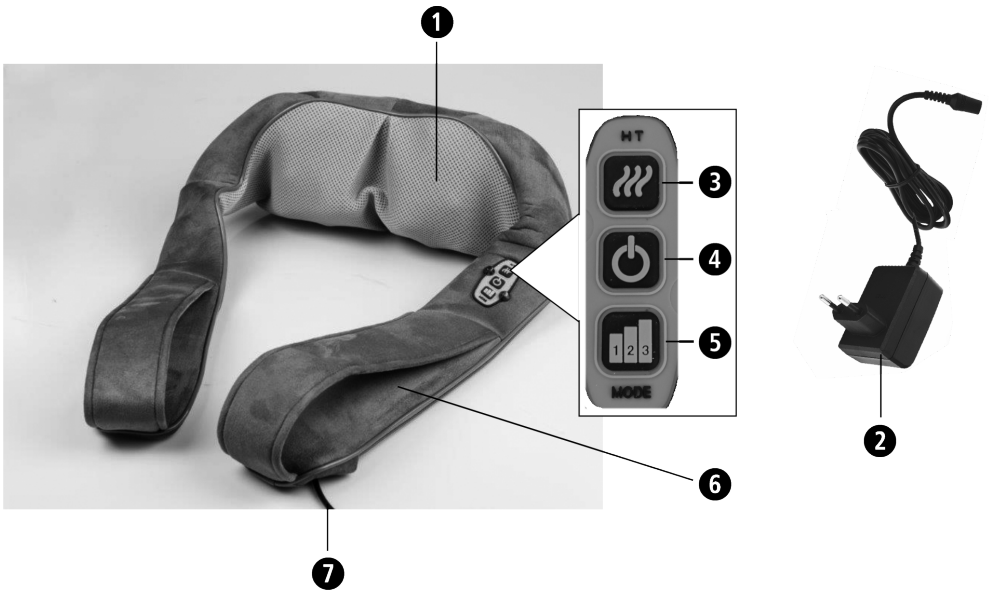
medisana®

Akku-Nackenmassage

NM 880

Bruksanvisning - *Läs es nogal!*

SE Apparaten och komponenter



- ① Massagehuvud (totalt 4 st.)
- ② Nätdapter
- ③ Värmeknapp (värme på/av)
- ④ EIN-/AUS-knapp
- ⑤ MODE-knapp (val av massagehastighet)
- ⑥ Hållögla (1 höger och 1 vänster)
- ⑦ Uttag för nätdapter

Ändamålsenlig användning

Apparaten är avsedd för självmassage av vissa kroppsdelar för avspänning och välbefinnande. Den är inte tänkt för medicinsk-terapeutisk användning. Den är inte lämpad för kliniker, massagesalonger, wellness-studior etc. Massageapparaten är inget medicinskt instrument och lämpar sig inte för smärtbehandling. Om du är tveksam eller osäker, bör du innan du använder apparaten tala med din läkare.

Teckenförklaring



VIKTIGT

Bruksanvisningen hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



VARNING

Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



OBSERVERA

De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



ANVISNING

De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.



Skyddsklass II



Skyddsklass III



LOT-nummer



Tillverkare

Leveransomfång och förpackning

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till återförsäljaren eller ett serviceställe. Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **medisanan** Akku-nackmassageapparat **NM 880**
- 1 nätdapter med kabel
- 1 bruksanvisning



Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



VARNING - Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!



SE Säkerhetshänvisningar



Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhets-nvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.



strömförsörjning

- Kontrollera att elspänningen som anges på typskylten stämmer överens med elspänningen på plats innan apparaten ansluts.
- Anslut endast nätdelen till eluttaget när apparaten är avstängd.
- Använd endast den medföljande nätdaptern till massageapparaten.
- Skydda nätdelen, kabeln och apparaten mot värme, heta ytor, fukt och vätskor.
- Vidrör aldrig nätdelen med våta eller fuktiga händer, eller om du står med fötterna i vatten/på vått underlag.
- Ta inte upp apparaten om den faller ned i vattnet. Dra genast ut kontakten resp. nätdelen ur eluttaget.
- Apparaten måste anslutas på sådant sätt att adapterkontakten alltid går att nå.
- Stäng, med knapparna på kontrolldelen, genast av apparaten efter varje användning och dra ut nätdelen ur eluttaget.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra alltid i nätdaptern.
- Bär, dra eller vrid inte apparaten genom att dra i kabeln eller nätdelen.
- Om kabeln eller nätdaptern skadas, får apparaten inte längre användas. Av säkerhetsskäl får dessa delar endast bytas av en auktoriserad serviceverkstad. För att undvika risker, skicka apparaten för reparation till serviceverkstaden.
- Lägg kabeln så att man inte kan snubbla över den. Kabeln får inte böjas, klämmas fast eller vridas.
- Du kan och får inte själv byta ut eller ta bort batteriet. Vid osakunnigt byte av batteri uppkommer risk för explosion. Får endast ersättas med likadant eller likvärdigt batteri. Om batteriet är defekt, vänd dig till en fackverkstad resp. till vårt servicecenter. Produkten innehåller ett litiumjonbatteri. Batterier får inte tas isär, kastas på elden eller kortslutas.

för speciella personer

- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Använd inte apparaten som stöd för eller ersättning av medicinsk behandling. Kroniska sjukdommar och symptom kan förvärras ytterligare.
- Du bör avstå från att använda massageapparaten resp. först tala med din läkare, om:
 - Ni är gravid,
 - Ni har en pacemaker, ledproteser eller elektroniska implantat,
 - Ni lider av en eller flera av följande sjukdomar och besvär: genombldningsstörningar, åderbrock, öppna sår, blåmärken, hudsprickor, veninflammationer.
- Använd inte apparaten i närheten av ögonen eller andra känsliga kroppsdelar.
- Behandlingen är smärtsam eller obekväm, avbryt massagen och tala med Er läkare.
- Var försiktig vid användning av värmefunktionen. **Apparatens ytor blir varma.** Använd inte apparaten på småbarn, försvarslösa eller värmeokänsliga personer.
- Fråga din läkare innan du använder massageapparaten om du har oklara smärtor eller om du genomgår medicinsk behandling och/eller använder någon form av medicinsk utrustning.

innan apparaten används

- Kontrollera alltid nätdelen, kabeln och massageapparaten med avseende på skador innan du använder den. Använd aldrig en defekt apparat.
- Använd inte apparaten om apparaten eller kabeln uppvisar skador eller om apparaten inte fungerar riktigt längre efter det att den har ramlat ned på golvet eller har blivit fuktig. För att minimera risken för skador ska apparaten lämnas in för reparation.

vid användning av apparaten

- Förvara inte elektriska apparater på ställen, från vilka de kan falla ned i badkar eller tvättfat.
- Använd apparaten endast till det den, enligt bruksanviningen, är avsedd för.
- Vid annan användning förfaller garantin.
- Använd apparaten endast i korrekt läge, d.v.s. som det beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte apparaten när du sover eller ligger i sängen.
- Använd inte apparaten innan du går och lägger dig. Nackmassage har stimulerande verkan
- Använd inte apparaten när du kör något fordon eller manövrerar någon maskin.
- Den max inställbara användningstiden är 15 minuter. Längre användning förkortar apparatens livslängd och kan leda till spänning i stället för avspänning i muskulaturen.
- För lång användningstid kan leda till överhetning. Låt alltid apparaten svalna innan den används igen.
- Lägg eller använd aldrig apparaten direkt bredvid ett elektriskt värmeelement eller andra värmekällor.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Undvik att vidröra apparaten med spetsiga eller skarpa föremål.
- Täck inte över apparaten när den är påslagen. Använd aldrig apparaten under täcken eller kuddar. Brandrisk, risk för elektriska stötar och skador.

- Se till att inga fingrar eller andra kroppsdelar kommer in mellan de roterande massagehuvudena ❶. Risk för skador!
- Använd inte tidur eller annan extern fjärrstyrning för att manövrera apparaten.
- Använd inte apparaten i närheten av aerosoler från sprayflaskor eller vid användning av syrgas.



- **Apparaten är inte avsedd för kommersiellt eller medicinskt bruk.**
- **Om du är osäker på grund av hälsoskäl, måste du konsultera din läkare innan du använder apparaten.**
- **Använd inte massageapparaten i våtutrymmen (t.ex. när du badar eller duschar).**

underhåll och rengöring

- Produkten är underhållsfri. Om någon störning skulle uppstå: kontrollera endast om nätdaptern är riktigt ansluten. Öppna inte blixtlåset. Bakom det finns inga delar som användaren ska rengöra eller underhålla.
- Du får endast rengöra apparaten själv. Vid fel eller skador på apparaten, reparera inte den själv, då detta gör garantin ogiltig. Fråga hos din återförsäljare, och låt endast behöriga serviceverkstäder utföra reparationer, för att undvika fara.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten eller i annan vätska.
- Dra genast ut kontakten om det skulle komma in vätska i apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Nackmassage

medisana massageapparat har fyra roterande massagehuvuden för shiatsu-massage. Hållöglorna möjliggör en individuellt reglerbar massageintensitet genom att du drar i dem olika hårt.

Användning med nätdapter:

1. Sätt kontakten på nätdapterkabeln i adapteranslutning ❶ på apparatens baksida.
2. Sätt nätdaptern ❷ i vägguttaget.
3. Lägg massageapparaten med blixtlåset uppåt runt nacken, så att den får tillräckligt stöd av axlarna.
4. Stick in händerna i höger och vänster sidas hållöglor ❸. Genom att på lämpligt sätt dra massageapparaten nedåt kan du stabilisera dess läge och allt efter hur starkt du drar individuellt reglera massageintensiteten (starkare dragning i hållöglorna = högre massageintensitet).
5. Tryck på EIN-/AUS-knappen ❹ för att slå på apparaten. Shiatsu-massagen börjar på den lägsta nivan.
6. Tryck på MODE-knappen ❺. Massagen byter till mellanintensiteten. Ytterligare tryck på ❷ kopplar in den högsta massagehastigheten. Genom ännu ett tryck på MODE-knappen ❺ väljer du åter massage med den lägsta hastigheten etc. Med regelbundna mellanrum byter massagehuvudena rörelseriktning.
7. Med WÄRME-knappen ❷ slår du av resp. på funktionen. Värmen fungerar endast vid inkopplad massage (automatiskt) och alstrar en angenäm, mjuk värme. Värmen strålar ut genom massagehuvudena ❶, som lyser rött. För att slå av värmefunktionen trycker du på WÄRME-knappen ❷. Värmefunktionen och massagehuvudenas röda ljus stängs av.
8. Ett tryck på EIN-/AUS-knappen ❹ stänger av apparaten. Efter 15 minuters oavbruten massage stängs apparaten av automatiskt.



OBSERVERA - Se till att max. användningstiden på 15 minuter inte överskrids!

Massage av andra kroppsdelar

Apparaten kan alternativt användas även på andra kroppsdelar, t.ex. rygg, axel, buk, lår och smalben. För att även där ge shiatsu-massage lägger du apparaten på respektive område och håller den där under massagen. Du kan då också använda den tillkopplingsbara värmefunktionen.

Användning med batteriet - Ladda batteri:

Apparaten kan alternativt drivas med det integrerade batteriet, så att den kan användas överallt och oberoende av elnätet.

1. Sätt kontakten på nätdapterkabeln i adapteranslutning ❶ på apparatens baksida.
2. Sätt nätdaptern ❷ i vägguttaget.
3. Efter cirka 3 timmar är batteriet fulladdat. Lampan på nätdaptern lyser grönt. Vi rekommenderar att du kopplar isär nätdapter och apparat, när batteriet är fulladdat. Fulladdad kan massageapparaten användas i cirka 1,5 timme beroende på massageintensitet.



ANVISNING - Inkoppling av apparaten avbryter laddningen.

Användning med batteri:

1. Dra ur nätdaptern ur vägguttaget och kontakten på adapterkabeln ur apparaten.
2. Lägg massageapparaten på önskad kroppsdel så att den ligger tillräckligt stadigt.
3. Tryck på EIN-/AUS-knappen ❹ för att slå på apparaten och fortsatt sedan som beskrivits i avsnitt "Användning med nätdapter", punkt 6 till 8.

Rengöring och skötsel

- Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätdelen är utdragen ur eluttaget innan du rengör apparaten. Låt först apparaten svalna.
- Använd endast en lätt fuktad svamp för att rengöra massageapparaten. Använd aldrig borstar, skarpa rengöringsmedel, sprit, förtunningsmedel eller bensin. Torka endast sätet med en ren, mjuk trasa. Torka inte med värmen eller med hårtork.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten för att tvätta dem. Se till att det inte kommer in något vatten eller andra vätskor i apparaten.
- Använd apparaten igen först när den har torkat ordentligt.
- Snurra upp kabeln om den är trasslig.
- Rulla ihop strömkabeln noga så att du undviker att den bryts.
- Förvara apparaten helst i originalförpackningen och ställ den på en ren och torr plats.

Hänvisning gällande avfallshantering

Denna apparat får inte kastas i hushållssoptorna.

Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande insamlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning. **Observera!** Denna apparat innehåller ett batteri som av säkerhetsskäl är fast inbyggt och inte kan tas ut utan att höljet förstörs. Osakunnig demontering innebär en säkerhetsrisk. Lämna därför apparaten öppenad till insamlingsstället för fackmässig avfallshantering av apparat och batteri.

Tekniska Data

Namn och modell	: medisana Akku-Shiatsu-nackmassage-apparat NM 880
Nätdel	: <i>Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-Tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Modellbeteckning:</i> IVP1260-1500DG; <i>Ingående spänning:</i> 100-240 V~ ; <i>Ingående frekvens (växelström):</i> 50/60 Hz ; <i>Utgående spänning:</i> 12,6 V== ; <i>Utgående ström:</i> 1,5 A; <i>Utgående effekt:</i> 18,9 W ; <i>Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge:</i> 85,22 % ; <i>Verkningsgrad vid låg last (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Elförbrukning vid noll-last:</i> 0,098 W
Litiumjonbatteri	: 11,1 V== 2200mAh
Autom. avstängning	: Efter ca 15 minuter
Användningsförhållanden:	: endast i torra utrymmen
Förvaringsmiljö	: Ren, torr och sval
Vikt	: ca 1,6 kg
Nätkanbelns längd	: ca 2 m
Artikelnummer	: 88948
EAN kod	: 40 15588 88948 6

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på www.medisana.com

Garanti och förutsättningar för reparationer

Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till serviceverkstad om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in enheten, ange felet och skicka med en kopia av inköpskvittot. Därmed gäller följande garantivillkor:

1. Garantin för **medisana** produkter gäller 3 år från inköpsdatum.
2. Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.
3. Brister på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.
3. Åtgärder som vidtas förlänger inte garantitiden för apparaten eller för de utbytta delarna.
4. Undantagna från garantin är:
 - a. alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
 - b. skador som uppkommer på grund av reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller av en obehörig tredje part.
 - c. Transportskador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstått när den skickas in till serviceverkstaden.
 - d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.
5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följskador som orsakats av apparaten och utesluts även när skadan godkännts som ett garantifall.

medisana GmbH

Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, TYSKLAND
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

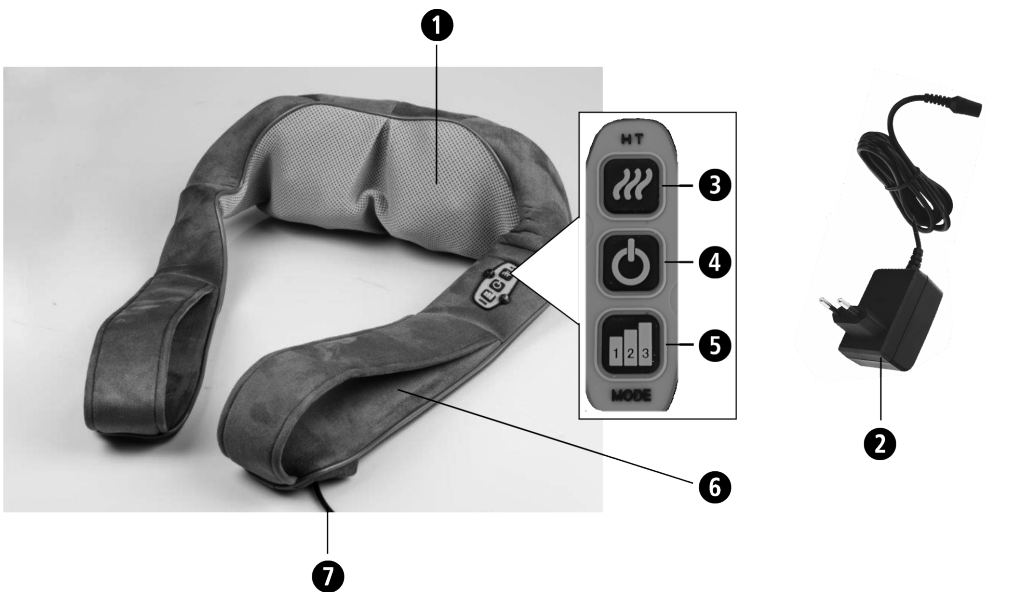
Service-adresserna finns på en separat bilaga.

Batteridrevet nakkemasserer

NM 880

Bruksanvisning - *Vennligst les nøye!*

NO Apparat og betjeningselementer



- 1 Massasjehoder (totalt 4 stykker)
- 2 Nettadapter
- 3 Varme-knapp (slår av/på varmefunksjonen)
- 4 Av-/På-knapp
- 5 MODE-knapp (for å velge massasjehastighet)
- 6 Håndrem (1 høyre og 1 venstre)
- 7 Tilkobling for nettadapter

Tiltenkt bruk
Apparatet er ment for egenmassasje på bestemte kroppsdeler for avspenning og velvære. Det er ikke ment for medisinsk eller terapeutisk bruk. Det er ikke egnet for klinikker, massasjepraksiser, helsestudioer e.l. Apparatet er ikke et medisinsk apparat og tjener ikke til smertebehandling. Dersom du er i tvil, spør legen din om hvordan det kan brukes.

Tegnforklaring

VIKTIG
Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

OBS
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Beskyttelsesklasse II **Beskyttelsesklasse III**

LOT LOT-nummer **Produsent**

Leveransens innhold og emballasje
Kontroller først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice. Leveransens innhold:

- 1 **medisana** batteridrevet nakkemasserer **NM 880**
- 1 nettadapter med kabel
- 1 bruksanvisning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

OBS - Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet! Fare for kvelning!

NO Sikkerhetsanvisninger

Les bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, nøye før du tar apparatet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

Strømforsyning

- Før du kobler apparatet til strømforsyning må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømmettet ditt.
- Sett nettadapteren inn i stikkkontakten bare når apparatet er avslått.
- Benytt bare nettadapteren som følger med massasjeapparatet.
- Hold nettadapter, kabel og apparatet unna hete, varme overflater, fuktighet og væsker.
- Sett ikke nettadapteren i når du står under vann og ha alltid tørre hender når du tar på kontakten.
- Grip ikke etter et apparat som har falt i vannet. Trekk straks støpselet til nettadapteren ut av stikkkontakten.
- Apparatet må kobles til slik at nettadapteren er fritt tilgjengelig.
- Slå alltid av apparatet umiddelbart etter bruk med tastene på betjeningen, og trekk nettadapteren ut av stikkkontakten.
- For å koble apparatet fra strømforsyningen skal du aldri dra i kabelen, men trekke ut støpselet.
- Bær, dra eller roter aldri apparatet ved hjelp av kabelen eller adapteren.
- Dersom kabelen eller nettadapteren er skadet, skal apparatet ikke brukes. Av sikkerhetsårsaker skal disse delene bare byttes ut av autoriserte servicesteder. For å unngå farlige situasjoner, send apparatet til et servicested for reparasjon.
- Pass på at kabelen ikke blir en felle. Den skal verken brettes, klemmes eller vris.
- Du kan og skal ikke selv bytte ut eller fjerne batteriet. Ved usakkyndig utskifting av batteriet er det fare for eksplosjon. Erstattes kun med samme eller likeverdig batteritype. Dersom batteriet er defekt skal du henvende deg til et fagverksted eller til vårt servicesenter. Artikkelene inneholder et litium-ion-batteri. Dette skal ikke plukkes fra hverandre, brennes eller kortsluttes.

Personer med spesielle behov

- Apparatet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psy-kiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.
- Bruk ikke dette apparatet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Du skal ikke bruke massasjeapparatet, eller eventuelt bare etter en konsultasjon med legen din, dersom:
 - du er gravid,
 - du har pacemaker, kunstige ledd eller elektroniske implantater.
 - du lider av en eller flere av følgende sykdommer eller plager: gjennomblødningsforstyrrelser, åreknuter, åpne sår, blåmerker eller bloduttredelser, sprekker i huden, årebetennelser.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av øyne eller andre ømfintlige kroppsdelers.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig; avslutt bruken og konsulter legen din.
- Vær forsiktig når varmefunksjonen er på. **Apparatet har varme overflater.** Bruk ikke apparatet på små-barn, hjelpeløse eller varmeømfintlige personer.
- Ved smerter med ukjent årsak og når du er under legebehandling eller bruker medisinske apparater, konsulter lege før du

Begynner å bruke massasjeapparatet

- Sjekk nettadapteren, kabler og massasjeapparatet grundig for skader før hver bruk. Et defekt apparat får ikke settes i drift. For å unngå farlige situasjoner, send apparatet til et servicested for reparasjon.
- Bruk ikke apparatet ved synlige skader på apparatet eller kabler, når det ikke fungerer feilfritt, eller når det har falt ned eller blitt fuktig.

Drift av apparatet

- Elektriske apparater skal ikke lagres eller oppbevares på steder slik at de kan falle ned i badekar eller vask.
- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen.
- Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Bruk apparatet kun i riktig posisjon, det vil si slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk ikke apparatet mens du sover eller ligger i sengen.
- Ikke bruk apparatet før du skal sove. Nakkemassasjen har en stimulerende virkning.
- Bruk aldri apparatet når du kjører et kjøretøy eller betjener en maskin.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lengre tids bruk forkorter apparatets levetid og kan føre til spenninger eller avspenninger i muskulaturen.
- For lang brukstid kan føre til overoppheting. La apparatet alltid bli avkjølt før du tar det i bruk igjen.
- Plasser eller benytt ikke apparatet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- La aldri apparatet være uten tilsyn når det er koblet til.
- Unngå å apparatet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Tildekk ikke apparatet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.

- Forsikre deg om at fingre eller andre kroppsdelers aldri kommer mellom de roterende massasjehodene **1**. Fare for personskader!
- Bruk ikke tidsbryter eller fjernstyring for å betjene apparatet.
- Bruk ikke apparatet sammen med spray fra spraybokser eller samtidig bruk av oksygen.

Apparatet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet.
Ta kontakt med legen din før du bruker apparatet dersom du er i tvil om din helsesituasjon.
Bruk aldri massasjeapparatet i våtrom (f.eks. når du bader eller dusjer).

Vedlikehold og rengjøring

- Apparatet er vedlikeholdsfritt. Skulle det allikevel oppstå feil, kontroller om nettadapteren er funksjons-sikkert tilkoblet. Ikke åpne glidelåsen. På innsiden finnes det ingen deler som skal rengjøres eller vedli-keholdes av brukeren.
- Du skal selv bare utføre rengjøring av apparatet. Dersom det oppstår feil eller skader på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv vil alle garantier opphøre. Kontakt forhandleren og la kun autoriserte servicesteder gjennomføre reparasjoner, for å unngå farlige situasjoner.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.
- Dersom væske kommer inn i apparatet, trekk umiddelbart ut strømforsyningen.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Nakkemassasje medisana batteridrevet nakkemasserer NM 880 har fire roterende massasjehoder for shiatsu-massasje. Håndremmene muliggjør en individuelt regulerbar massa-sjeintensitet ved at du trekker i dem med ulik kraft.
Bruk med strømforsyning:
1. Sett ledningspluggen inn i tilkoblingen for nettadapter 7 på baksiden av apparatet.
2. Sett nettadapteren 2 inn i stikkkontakten.
3. Plasser massasjeapparatet med glidelåsen opp rundt nakken, slik at det får tilstrekkelig hold på skuldrene.
4. Stikk hendene gjennom håndremmene 6 på høyre og venstre side. Ved å trekke passelig nedover kan massasjeapparatet stabiliseres i posisjon, og massasjein- tensiteten kan reguleres separat ved å bruke ulik kraft når du trekker (større kraft i håndremmene = høyere massasjeintensitet).
5. Trykk på AV-/PA-knappen 4 for å slå på apparatet. Shiatsu-massasjen starter på laveste trinn.
6. Trykk på MODE-knappen 5 . Massasjen går over til middels massasjehastighet. Flere trykk på 5 -knappen skifter til høyeste massasjehastighet. Ved gjentatte trykk på MODE-knappen 5 , går massasjen igjen tilbake til laveste hastighet osv. Med jevne mellomrom skifter massasjehodenes bevegelsesretning.
7. Med VARME-knappen 3 slås funksjonen av eller på. Varmen fungerer kun ved innkoblet massasje (automatisk) og gir en behagelig myk varme. Varmen stråles ut via massasjehodene 1 , som lyser rødt. For å slå av varmefunksjonen, trykker du på VARME-knappen 3 . Varmefunksjonen kobles ut og det røde lyset på massasjehodene slukkes.
8. Et trykk på AV-/PA-knappen 4 slår apparatet av. Etter 15 minuttets uavbrutt massasje kobles apparatet automatisk av.
OBS - Pass på at maksimal brukstid på 15 minutter ikke overskrides!

Massasje av andre kroppsdelers
Apparatet kan alternativt brukes også andre steder på kroppen, f.eks. på rygg, skuldre, mage, lår og bein. For å bruke shiatsu-massasje også på disse stedene, plasser apparatet på ønsket område og hold det der under massasjen. Du kan da også bruke den valgbare varmefunksjonen.

Bruk med batteri - lading av batteri:
Apparatet kan alternativt driftes med det integrerte batteriet, slik at det kan brukes overalt og uten strømmnett.

1. Sett ledningspluggen inn i tilkoblingen for nettadapter **7** på baksiden av apparatet.
2. Sett nettadapteren **2** inn i stikkkontakten.
3. Etter ca. 3 timer er batteriet fulladet. Lampen på nettadapteren lyser grønt. Vi anbefaler at du kobler fra hverandre nettadapteren og apparatet når batteriet er fulladet. Når massasjeapparatet er fulladet kan det, avhengig av massasjeintensitet, brukes i ca. 1,5 timer.

MERKNAD - Når apparatet slås på avbrytes ladingen.

Bruk med batteri:

1. Dra nettadapteren ut av vegguttaket og ledningspluggen ut av apparatet.
2. Legg massasjeapparatet på ønsket sted på kroppen på en slik måte at det ligger tilstrekkelig stabil.
3. Trykk på AV-/PA-knappen **4** for å slå på apparatet og fortsett som beskrevet under «Bruk med strømforsyning», punkt 6 til 8.

Rengjøring og vedlikehold
• Før du rengjør apparatet må du forsikre deg om at apparatet er slått av og at nettadapteren er trukket ut av stikkkontakten. La apparatet avkjøles.
• Bruk bare en lett fuktet svamp for å rengjøre massasjeapparatet. Bruk aldri børster, kraftige rengjøringsmidler, bensin, forfynningsmiddel eller alkohol. Tørk massa-sjeapparatet tørt med en ren og myk klut. Tørk ikke apparatet på en ovn eller med hårføner.
• Før aldri apparatet som skal rengjøres ned i vann og pass på at vann eller annen væske ikke kommer inn i apparatet.
• Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
• Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.
• Vikle opp ledningen forsiktig for å hindre at den går i stykker.
• Det er best å oppbevare enheten i originalemballasjen og på et trygt, rent, kjølig og tørt sted.

Merknad angående avfallshåndtering
Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mot-taksted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering. **OBS!** Dette apparatet inneholder et batteri som av sikkerhetsmessige årsaker er fast innbygd, og som ikke kan tas ut uten å ødelegge hylsteret. Usakkyndig fjerning utgjør en sikkerhetsrisiko. Lever derfor apparatet uåpnet til samlingsstedet for en fagmessig avfallshåndtering av apparat og batteri.

Tekniske data	
Navn og modell	: medisana batteridrevet nakkemasserer NM 880
Nettadapter	: <i>Navn på produsent, handelsregisternummer og adresse:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568043208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Modell-ID:</i> IVP1260-1500DG; <i>Inngang:</i> 100-240 V~ ; <i>Inngang vekslende strømfrekvens:</i> 50/60 Hz ; <i>Utgang:</i> 12,6 V== ; <i>Utgangsstrøm:</i> 1,5 A; <i>Utgangseffekt:</i> 18,9 W ; <i>Gjennomsnittlig effektivitet i drift:</i> 85,22 % ; <i>Lav belastningseffektivitet (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Strømforbruk ved null belastning:</i> 0,098 W
Litium-ion-batteri	: 11,1 V== 2200mAh
Automatisk utkobling	: etter ca. 15 minutter
Bruksforhold	: bare i tørre rom
Lagringsforhold	: rent, tørt og kjølig
Vekt	: ca. 1,6 kg
Lengde nettkabel	: ca. 2 m
Artikkelnr.	: 88948
EAN-nummer	: 40 15588 88948 6

Betingelser for garantier og reparasjoner
Ved garantispørsmål vennligst ta kontakt med forhandler eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialell og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantien.
3. En garanti-ytelse forer ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukkert fra garantien:
 - a. alle skader som oppstår som følge av feilbruk, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke følges.
 - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. Transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller ved innsending til serviceverksted.
 - d. Reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garantitilfelle.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, TYSKLAND
E-post: info@medisana.de; internett: www.medisana.com

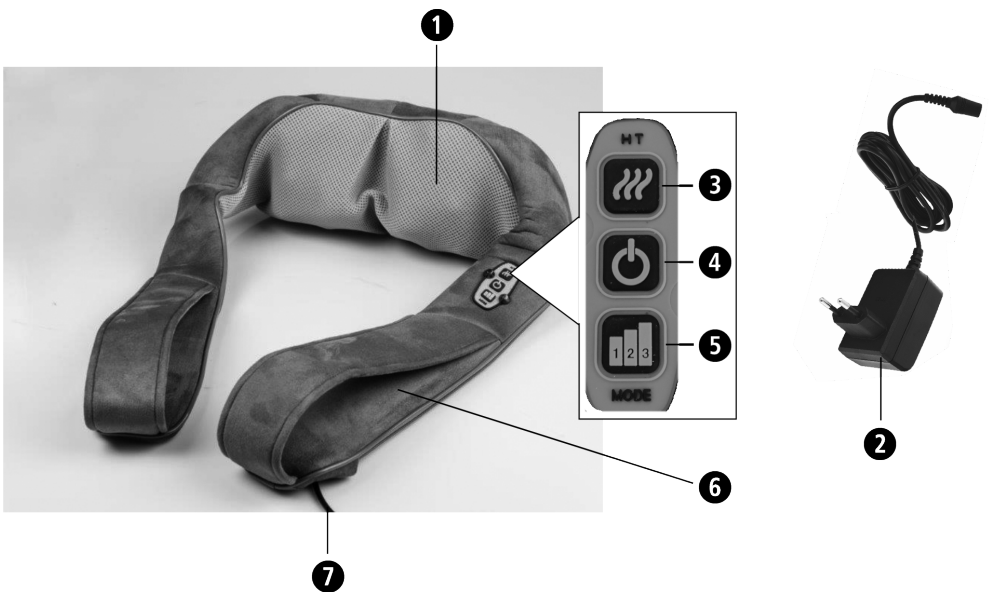
Service-adressen finner du på det separate arket som er lagt ved.

Batteridrevet massageapparat til nakken

NM 880

Brugsanvisning - *Læs venligst omhyggeligt!*

DK Apparat og betjeningselementer



- 1 Massagehoved (i alt 4 stk.)
- 2 Netdel
- 3 Varmeknap (aktiverer/slukker for varmfunktionen)
- 4 Tænd/sluk-knap
- 5 MODE-knap (til valg af massagehastighed)
- 6 Stropper (1 på hver side)
- 7 Indgang til netdel

Formålsbestemt brug

Apparatet er tiltænkt hjemmemassage af bestemte kropsdele med henblik på afslapning og velvære. Det er ikke tiltænkt medicinsk-terapeutisk brug. Det egner sig ikke til klinikker, massageklinikker, wellness-studios osv. Massageapparatet er ikke et medicinsk apparat og er ikke til behandling af smerter. Spørg lægen inden brug, hvid du er i tvivl eller er usikker.

Tegnforklaring



VIGTIGT

Denne brugsanvisning er en del af apparatet. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.



ADVARSEL

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.



BEMÆRK

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.



BEMÆRK

Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.



Beskyttelsesklasse II



Beskyttelsesklasse III



LOT-nummer



Producent

Leveringsomfang og emballage

Start med at kontrollere at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 batteridrevet **medisana** nakkemassageapparat **NM 880**
- 1 netdel med kabel
- 1 brugsanvisning



Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf emballage-materiale korrekt, hvis det ikke længere skal anvendes. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



ADVARSEL - Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde. Risiko for kvælning!



DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, det gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.



Strømforsyning

- Vær opmærksom på, inden du tilslutter strømforsyningen, at netspændingen, der er angivet på etiketten, stemmer overens med dit strømnet.
- Stik kun netdelen i stikkontakten, når apparatet er slukket.
- Anvend kun massageapparatet med den medfølgende netdel.
- Hold netdel, kabel og apparat væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væsker.
- Rør ikke ved netdelen, når du står i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- Apparatet skal være tilsluttet således, at netdelen er frit tilgængelig.
- Sluk omgående for apparatet med knapperne på betjeningsenheden efter brug og træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i netkablet for at slukke for strømmen for apparatet, men altid i netdelen.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet med kablet eller netdelen.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kablet eller netdelen er beskadiget. Af sikkerhedsgrunde må disse dele kun udskiftes af et autoriseret servicested. For at undgå fare, så send apparatet til reparation hos servicestedet.
- Pas på, at der ikke er fare for at nogen falder over kablet. Kablet må hverken knækkes, klemmes eller snos.
- Batteriet hverken kan eller må udskiftes eller afmonteres af brugeren. Ved uprofessionel udskiftning af batteriet er der risiko for eksplosion. Må kun udskiftes med samme eller lignende batteritype. Er batteriet defekt, bedes du henvende dig til et autoriseret værksted hhv. vores servicecenter. Artiklen indeholder et litiumionbatteri. Batteriet må ikke skilles ad, kastes i ilden eller kortsluttes.

Særlige personer

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinsk brug. Brugen kan i visse tilfælde forværre kroniske lidelser og symptomer.
- Undlad at bruge massageapparatet, eller rådfør dig først med din læge først, hvis:
 - du er gravid,
 - du har en pacemaker, kunstige led eller elektroniske implantater.
 - du lider af en eller flere af følgende sygdomme eller lidelser: kredsløbs- sygdomme, åreknuder, åbne sår, blå mærker, revner i huden, årebetændelser.
- Brug ikke apparatet nær øjnene eller andre følsomme dele af kroppen.
- Hvis du oplever smerte eller synes massagen er ubehagelig, så stop brugen og tal med din læge.
- Vær forsigtig, når du bruger varmfunktionen. **Enheden har varme overflader.** Brug ikke enheden med spædbørn, hjælpeløse eller personer, der ikke mærke varme.
- Konsultér din læge før brug af massageapparatet ved uforklarlige smerter, eller hvis du er i lægelig behandling eller bruger andre medicinske apparatet.

før brug af apparatet

- Tjek netdelen, kablet og massageapparatet grundigt for skader før hver brug. Et defekt apparat må ikke tages i brug. Send apparatet til reparation hos servicestedet for at undgå farlige situationer.
- Benytt ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer uden problemer, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt.

Brug af apparatet

- Opbevar ikke et elektrisk apparat på steder, hvor det kan falde ned i et badekar eller vask.
- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen.
- Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet må kun anvendes i den korrekte position, dvs. som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen.
- Brug ikke enheden, før du falder i søvn. Nakkemassagen har en stimulerende virkning.
- Brug aldrig enheden, når du kører bil eller betjener en maskine.
- Den maksimale brugstid udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid og kan medføre spændinger i muskulaturen i stedet for afslapning.
- For lang tids brug kan medføre overophedning. Lad først apparatet køle af, før det anvendes igen.
- Læg ikke og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Der er fare for brand, stød og skade.

- Sørg for, at dine fingre eller andre kropsdele aldrig kommer ind mellem de roterende massagehoveder **1**. Risiko for personskade!
- Brug ikke tids-indstillingsure eller eksterne fjernbetjeninger sammen med apparatet.
- Brug ikke apparatet i skyen fra spraydåser eller sammen med anvendelse af lit.



- Apparatet er ikke til reklameformål eller til det medicinske område.**
- Hvis du har spørgsmål til dit helbred i forbindelse med brugen, bedes du henvende dig til din læge inden du tager massageapparatet i brug.**
- Anvend ikke massageapparatet i vådrum (f.eks. ved bad eller brusebad).**



vedrørende vedligeholdelse og rengøring

- Apparatet er vedligeholdelsesfrit. Hvis der skulle opstå et problem, så kontrollér om netdelen er tilsluttet. Lyn ikke op for lynlåsen. Herunder er der ingen dele, der skal rengøres eller vedligeholdes af brugeren.
- De eneste vedligeholdelsesopgaver du må udføre på apparatet er rengøring og pleje. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien dermed bortfalder. Henved dig til din forhandler, og lad altid kun autoriserede servicesteder udføre reparationer. Dermed undgår du farlige situationer.
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker.
- Skulle væske trænge ind i apparatet, så træk straks stikket ud.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Nakkemassage

Det batteridrevne **medisana** nakkemassageapparat **NM 880** er udstyret med fire roterende massagehoveder til shiatsu-massage. Massageintensiteten kan indstilles ved at trække i stropperne.

Anvendelse med netdel:

- Forbind strømkablet fra netdelen til indgangen **7** på bagsiden af apparatet.
- Kom stikket fra netdelen i **2** i stikkontakten.
- Placer massageapparatet med lynlåsen opad omkring nakken, så der er nok plads på skuldrene.
- Stik dine hænder gennem stropperne **6** på højre og venstre side. Ved at trække ned i stropperne kan du stabilisere massageapparatets position og regulere massageintensiteten individuelt, afhængigt af bevægelsens styrke (jo hårdere du trækker i stropperne = jo højere massageintensitet).
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **4**, for at tænde for apparatet. Shiatsu-massagen starter på det laveste niveau.
- Tryk på MODE-knappen **5**. Massageapparatet skifter til den gennemsnitlige massagehastighed. Yderligere tryk på knappen **5** skifter til den højeste massagehastighed. Ved at trykke på MODE-knappen **5** igen skifter massageenheden tilbage til den laveste hastighed osv. Massagehovedernes bevægelsesretning skifter med regelmæssige mellemrum.
- Brug VARME-knappen **3** til at tænde eller slukke for funktionen. Varmen virker kun, når massageapparatet er tændt (automatisk) og producerer en behagelig og blid varme. Varmen udgår fra massagehovederne **1** som lyser rødt. For at slukke for varmfunktionen skal du trykke på VARME-knappen **3**. Varmefunktionen og det røde lys slukker.
- Ved at trykke på TÆND-/SLUK-knappen **4** slukkes apparatet. Apparatet slukker automatisk efter 15 minutters uafbrudt massage.



BEMÆRK - overskrid aldrig den maksimale anvendelsesvarighed på 15 minutter!

Massage af andre kropsdele

Apparatet kan også anvendes på andre kropsdele, f.eks. nakke, skulder, mave, lår eller underben. Hvis du ønsker at anvende massageapparatet andre steder på kroppen, lægger du apparat på den ønskede kropsdel og holder fast i apparatet under massagen. Du kan samtidig anvende den ekstra varmfunktion.

Anvendelse med batteri - opladning af batteriet:

Apparatet kan anvendes med det integrerede batteri, hvilket gør dig uafhængig af adgangen til strøm.

- Forbind strømkablet fra netdelen til indgangen **7** på bagsiden af apparatet.
- Kom stikket fra netdelen i **2** i stikkontakten.
- Efter ca. 3 timer er batteriet helt opladet. Lyset på netdelen lyser grønt. Vi anbefaler dig at koble netdelen fra apparatet, når batteriet er fuldt opladet. I fuldt opladet tilstand kan massageapparatet anvendes i ca. 1,5 time, alt efter det valgte intensitetsniveau.



BEMÆRK - når apparatet tændes, afbrydes opladningen.

Batteridrift:

- Træk strømkablet fra netdelen ud af indgangen på bagsiden af apparatet.
- Anbring massageapparatet på den ønskede kropsdel, så det ligger stabilt og sikkert.
- Tryk på TÆND-/SLUK-knappen **4** for at tænde for apparatet, og fortsæt som beskrevet under "Anvendelse med netdel", punkt 6 til 8.

Rengøring og pleje

- Tjek at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strømmen, inden du starter rengøringen. Lad enheden køle af.
- Massageapparatet bør kun rengøres med en let fugtig svamp. Brug under ingen omstændigheder børster, hårde rengøringsmidler, benzin, fortyndere eller alkohol.
- Gnid massageapparatet tør med en ren, blød klud. Tør ikke på varmeapparatet eller med hårtørrer.
- Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det, og sørg for at der ikke kommer vand eller anden væske ind i enheden.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Ret strømkablet ud hvis der er knuder.
- Læg strømkablet omhyggeligt sammen for at undgå kabelbrud.
- Opbevar apparatet i den originale emballage på en sikker, ren, kølig og tør plads.

Information om bortskaffelse



Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen. **Forsigtigt!** Dette apparat indeholder et batteri, der af sikkerhedsgrunde ikke kan tages ud af apparatet uden at ødelægge det. Formålsstridig brug udgør en sikkerhedsrisiko. Udtjente apparater skal afleveres på en genbrugsstation i uåbnet tilstand, så de kan blive bortskaffet på miljørigtig vis.

Tekniske data	
Navn og model	: medisana nakkemassageapparat NM 880
Netdel	: <i>Producentens navn eller varemærke, handelsregisternummer og adresse:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Modellens identifikationskode:</i> IVP1260-1500DG; <i>Indgangsspænding:</i> 100-240 V~ ; <i>Inputvekselsstrømsfrekvens:</i> 50/60 Hz ; <i>Udgangsspænding:</i> 12,6 V== ; <i>Udgangsstrømsstyrke:</i> 1,5 A; <i>Udgangseffekt:</i> 18,9 W ; <i>Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand:</i> 85,22 % ; <i>Effektivitet ved lav belastning (10 %)</i> : 81,90 % ; <i>Effektforbrug i nullast-tilstand:</i> 0,098 W
Liionbatteri	: 11,1 V == 2200mAh
Automatisk slukning	: Efter ca. 15 minutter
Driftsbetingelser	: Må kun bruges i tørre rum
Opbevaringsbetingelser	: Rent, tørt og køligt
Vægt	: ca. 1,6 kg
Strømkabls længde	: ca. 2 m
Artikelnr.	: 88948
EAN-nummer	: 40 15588 88948 6
Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer. Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com	

Garanti- og reparationsbetingelser

Henvend dig til din fagforhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

- Der gives 3 års garanti på **medisana** produkterne gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
- Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
- Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
- Garantien omfatter ikke:
 - alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - Reserve dele der er underlagt normal slitage.
- Vi påtager os heller intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et garantitilfælde.



medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, TYSKLAND
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.

Akumulatorowy masażer karku

NM 880

Instrukcja obsługi - *Przeczytaj uważnie!*

PL Urządzenie i elementy obsługi



- 1 Głowica do masażu (łącznie 4 szt.)
- 2 Zasilacz sieciowy
- 3 Przycisk podgrzewania (Włącza i wyłącza funkcję podgrzewania)
- 4 Przycisk włącznika/wyłącznika
- 5 Przycisk MODE (aby wybrać prędkość masażu)
- 6 Uchwyt do trzymania (po 1 po prawej i lewej stronie)
- 7 Gniazdo do podłączenia zasilacza

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do samodzielnego wykonywania masażu określonych części ciała w celu odprężenia i poprawy samopoczucia. Nie jest przeznaczone do zastosowań medycznoterapeutycznych. Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w klinikach, gabinetach masażu, gabinetach wellness itd. Urządzenie do masażu nie jest urządzeniem medycznym i nie służy do terapii bólu. W przypadku wątpliwości lub pytań prosimy przed zastosowaniem zasięgnąć porady lekarza.

Objaśnienie symboli



WAŻNE

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskaźówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Klasa ochrony II



Klasa ochrony III



Numer LOT



Wytwórca

Zakres dostawy i opakowanie

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.

W zakres dostawy wchodzi:

- 1 Urządzenie do masażu karku na akumulator **medisana NM 880**
- 1 zasilacz sieciowy z przewodem zasilającym
- 1 instrukcja obsługi



Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE - Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!



Wskaźówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

zasilanie energią elektryczną

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła prądu, zwróć uwagę na to, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej zgodne jest z Twoim napięciem sieciowym.
- Podłączaj zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego tyl ko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Stosuj tylko zasilacz sieciowy dołączony do masażera.
- Chroń zasilacz sieciowy, przewód zasilający i urządzenie przed wysokimi temperaturami, gorącymi powierzchniami, wilgoci ą i cieczami.
- Nigdy nie chwytaj zasilacza mokrymi lub wilgotnymi rękami ani też stojąc w wodzie.
- Nie chwytaj za urządzenie, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie musi być tak podłączone, by zasilacz sieciowy by ł łatwo dostępny.
- Wyłączaj urządzenie natychmiast po użyciu za pomocą przycisków znajdujących się na sterowniku i wyciągaj zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
- Aby odłączyć urządzenie od sieci, należy chwytać za zasilacz sieciowy, a nigdy za kabel.
- Nie przenoś, nie ciągnij ani nie obracaj urządzenia za przewód zasilający lub zasilacz sieciowy.
- Urządzenia nie wolno dalej używać, jeśli kabel lub zasi łącz sieciowy są uszkodzone. Ze względów bezpieczeństwa części te mogą zostać wymienione jedynie przez autoryzowan ego serwisanta. Aby uniknąć zagrożeń, wyślij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.

- Należy zwrócić uwagę na to, aby ułożenie kabli nie groziło potknięciem. Nie łam, nie zakleszczaj, ani nie wykręcaj kabla. Nie wolno samodzielnie wyjmować ani wymieniać akumulatora. W przypadku nieprawidłowej wymiany akumulatora istnieje zagrożenie wybuchem. Akumulator można wymienić wyłącznie na taki sam akumulator lub akumulator równoważnego typu. W przypadku awarii akumulatora, należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu lub do naszego centrum serwisowego. Artykuł wyposażony jest w akumulator litowojonowy. Nie wolno rozkładać akumulatora na części, wrzucać go do ognia ani zwierać.

szczególne przypadki

- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Nie stosuj urządzenia, jako pomocy w terapii lub w zastępstwie leczenia medycznego. Chroniczne bóle lub symptomy m osiąęą przez to stać bardziej uciążliwe.
- Nie korzystaj z masażera bądź skonsultuj się przed użyciem z lekarzem, gdy:
 - jesteś w ciąży;
 - posiadasz rozrusznik serca, sztuczne stawy lub implanty elektroniczne;
 - cierpisz na jedną lub kilka z niżej podanych chor ób lub dolegliwości: zaburzenia krążenia krwi, zylaki, otwarte ran, y stłuczenia, rozpadliny skóry, zapalenia żył.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu oczu lub innych wrażliwych części ciała.
- Jeżeli odczuwasz ból lub masaż nie sprawia Ci przyjemność i, przerwij zabieg i skonsultuj się z lekarzem.
- Postępuj ostrożnie podczas korzystania z funkcji podgrzewania. **Niektóre powierzchnie urządzenia nagrzewają się do wysokiej temperatury.** Nie stosuj urządzenia u małych dzieci, osób niedołężnych lub wykazujących obniżoną wrażliwość na ciepło.
- W przypadku objawów bólu niewiadomego pochodzenia, stosowania terapii lekarskiej i / lub korzystania z urzą dzeń medycznych, przed użyciem masażera skonsultuj się z lekarzem.

przed użyciem urządzenia

- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź, czy zasilacz sieciowy, przewód zasilający i masażer nie są uszkodzone. Nie używaj niesprawnego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli urządzenie lub przewód zasilający wykazują widoczne uszkodzenia, urządzenie nie działa prawidłowo, spadło na podłogę lub uległo zawilgoceniu. Aby uniknąć zagrożeń, wyślij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.

użytkowanie urządzenia

- Nie przechowuj urządzeń elektrycznych w miejscu, z któreg o mogą wpaść do wanny lub umywalki.
- Stosuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem , opisanym w instrukcji obsługi.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Przyrząd stosować tylko w prawidłowej pozycji, tzn. tak, jak opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie stosuj urządzenia podczas snu bądź leżąc w łóżku.
- Nie używaj urządzenia bezpośrednio przed pójściem sp ac. Masaż ma działanie stymulujące.
- Nigdy nie używaj urządzenia, gdy kierujesz pojazdem lub obsługujesz maszynę.
- Masaż powinien trwać jednorazowo nie dłużej niż 15 minut. Dłuższe użytkowanie skraca żywotność urządzenia i zamiast do rozluźnienia mięśni może prowadzić do napięć w mięśniach.
- Zbyt długie używanie może spowodować przegrzanie. Prze d ponownym użyciem poczekaj, aż urządzenie całkowicie przestygnie.
- Nie kładź, ani nie stosuj urządzenia nigdy bezpośrednio obo k elektrycznych piecyków grzewczych, ani innych źródeł ciepła.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli, gdy podłączone jest do sieci.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kontakt z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie przykrywaj urządzenia, gdy jest włączone. W żadnym wypadku nie używaj go pod kocem lub poduszką. Istnieje zagrożenie pożarem, pora-żeniem prądem i skaleczeniem.

- Należy dopilnować, by między obracające się głowice masujące ❶ nie dostały się palce ani inne części ciała. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Do eksploatacji przyrządu nie stosować żadnych zegarów sterujących ani żadnych zewnętrznych urządzeń sterujących.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których stosowane są jednocześnie aerozole lub tlen.



- **Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub medycznych.**
- **Przy wątpliwościach natury zdrowotnej, skonsultuj się przed użyciem urządzenia ze swoim lekarzem.**
- **Nie używaj masażera w wilgotnych pomieszczeniach (np. podczas kąpieli lub prysznica).**



konserwacja i czyszczenie

- Urządzenie nie wymaga konserwacji. Gdyby jednak wystąpiła usterka, sprawdź, czy zasilacz sieciowy jest prawidłowo podłączony. Nie otwierać zamka błyskawicznego. Nie ma pod nim żadnych części przeznaczonych do czyszczenia lub konserwacji przez użytkownika.
- Możesz samodzielnie czyścić urządzenie. W przypadku usterek, nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, ponieważ przez to wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne. Zapytaj sprzedawcę urządzenia i oddaj urządzenie do naprawy w serwisie.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani w innych cieczach.
- Gdy jednak jakaś ciecz dostanie się do wnętrza urządzenia, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Masaż karku

Masażer **medisana NM 880** jest wyposażony w cztery obrotowe głowice do masażu shiatsu. Uchwyt do trzymania umożliwiają indywidualną regulację intensywności masażu przez odpowiednie dociągnięcie.

Zastosowanie z zasilaczem sieciowym:

1. Podłączyć wtyk zasilacza sieciowego do gniazda ❶ z tyłu przyrządu.
2. Włożyć zasilacz sieciowy ❷ do gniazdka elektrycznego.
3. Urządzenie do masażu należy ułożyć na karku, zamkiem błyskawicznym do góry, w taki sposób, aby miało wystarczające oparcie na ramionach.
4. Przełożyć dlonie przez uchwyty do trzymania ❸ po prawej i po lewej stronie. Przez odpowiednie dociągnięcie w dół można ustabilizować przyrząd do masażu na jego pozycji oraz poprzez siłę dociągnięcia można indywidualnie regulować intensywność masażu.
5. Naciśnij przycisk WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA ❹, aby rozpocząć masaż. Masaż Shiatsu jest uruchamiany z najniższą prędkością.
6. Naciśnij przycisk MODE ❺. Intensywność masażu zmienia się na średnią prędkość. Naciśnięcie przycisku ❻ ponownie aktywuje najwyższą prędkość masażu. Po ponownym naciśnięciu przycisku MODE ❺ intensywność masażu zmienia się z powrotem na najniższą prędkość, itd. W regularnych odstępach zmienia się kierunek ruchu głowic masujących.
7. Aby wyłączyć lub włączyć funkcję podgrzewania, naciśnij przycisk ❸. Funkcja podgrzewania działa tylko przy włączonym masażu (automatycznie) i wytwarza przyjemne, łagodne ciepło. Ciepło jest emitowane przez świecące na czerwono podświetlenie głowic masujących ❶. Po ponownym naciśnięciu przycisku ❸ następuje wyłączenie funkcji podgrzewania. Czerwone podświetlenie głowic masujących znikną.
8. Naciśnięcie przycisku WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA ❹ wyłącza urządzenie. Po 15 minutach nieprzerwanego masażu urządzenie wyłącza się automatycznie.



UWAGA - Należy pamiętać, aby nie przekraczać maksymalnego czasu pracy urządzenia wynoszącego 15 minut!

Masaż innych części ciała

Przyrząd można alternatywnie stosować także na innych częściach ciała, np. na plecach, ramionach, brzuchu, udach, podudziach. Aby wykonać tam masaż shiatsu, ułożyć przyrząd w odpowiednim miejscu i przytrzymać go podczas masażu. Można przy tym korzystać z funkcji podgrzewania.

Zastosowanie z akumulatorem - Ładowanie akumulatora:

Urządzenie może być opcjonalnie zasilane zintegrowanym akumulatorem. Dzięki temu istnieje możliwość korzystania z niego wszędzie niezależnie od zasilania elektrycznego.

1. Podłączyć wtyk zasilacza sieciowego do gniazda ❶ z tyłu urządzenia.
2. Włożyć zasilacz sieciowy ❷ d o gniazdka elektrycznego.
3. Po około 3. godzinach akumulator jest całkowicie naładowany. Lampka na zasilaczu świeci na zielono.Zalecamy odłączenie zasilacza sieciowego od urzadz gdzieyn ia, akumulator jest w pełni naładowany. Z w pełni nałado wanego urządzenia do masażu można korzystać przez około 1,5 god ziny zależnie od intensywności masażu.



WSKAZÓWKA - Włączenie urządzenia kończy proces ładowania.

Obsługa z akumulatorem:

1. Wyciągnij zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego i wtyk zasilacza sieciowego z urządzenia.
2. Umieść urządzenie do masażu na odpowiedniej części ciała, tak aby było odpowiednio podparte.
3. Przytrzymaj wcisnięty przycisk WŁĄCZNIKA/WYŁĄCZNIKA ❹, aby włączyć urządzenie i uruchnij zgodnie z opisem w sekcji "Zastosowanie z zasilaczem sieciowym", punkt od 6 do 8.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed czyszczeniem sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone i czy zasilacz sieciowy jest wyciągnięty z gniazda wtykowego. Odczekaj, aż urządzenie się wychłodzi.
- Czyść masażer tylko nawilżoną gąbką. Nie używaj do czyszczenia szczotek, ostrych przedmiotów, benzyny, rozcieńczalników ani alkoholu. Wytrzyj fotel do sucha czystą miękką szmatką. Nie suszyć na kaloryferze ani suszarką do włosów.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, chroń je przed wnikięciem wody lub innej cieczy.
- Korzystaj z urządzenia ponownie dopiero wtedy, gdy jest zupełnie suche.
- Gdy przewód jest skręcony, wyprostuj go.
- Przewód zasilający owiń starannie wokół urządzenia, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Przechowuj urządzenie najlepiej w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

Wskaźówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy. **Uwaga!** Urządzenie wyposażone jest w akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie można go wyjąć, nie niszcząc przy tym obudowy. Nieprawidłowe rozmontowywanie urządzenia stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa. Z tego względu należy oddać nieotwarte urządzenie do specjalistycznego punktu, w którym akumulator zostanie profesjonalnie zutylizowany.

Dane techniczne

Nazwa i model	: medisana Urządzenie do masażu karku na akumulator NM 880
Zasilanie	: Nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres: Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; Identyfikator modelu: IVP1260-1500DG; Napięcie wejściowe: 100-240 V~ ; Wejściowa częstotliwość prądu przemienne-go: 50/60 Hz ; Napięcie wyjściowe 12,6 V== ; Prąd wyjściowy: 1,5 A; Moc wyjściowa: 18,9 W ; Średnia sprawność podczas pracy: 85,22 % ; Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %): 81,90 % ; Zużycie energii w stanie bez obciążenia: 0,098 W
Akumulator litowojonowy	: 11,1 V== 2200mAh
Automatyczne wyłączenie	: 15 minut
Warunki pracy	: tylko w suchych pomieszczeniach
Warunki składowania	: czyste, suche i chłodne miejsce
Cieężar	: ok. 1,6 kg
Długość przewodu zasilającego	: ok. 2 m
Nr artykułu / Kod EAN	: 88948 /40 15588 88948 6

Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązującą podstawę warunków gwarancji:

1. Produkty **medisana** objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
2. Wady materiałowi i produkcji usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w skutek niewłaściwego użytkowania np. w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do serwisu.
 - d. elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za szkody pośrednie i bezpośrednie spowodowane przez urządzenie wykluczona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu uznana zostanie za przypadek podlegający gwarancji.



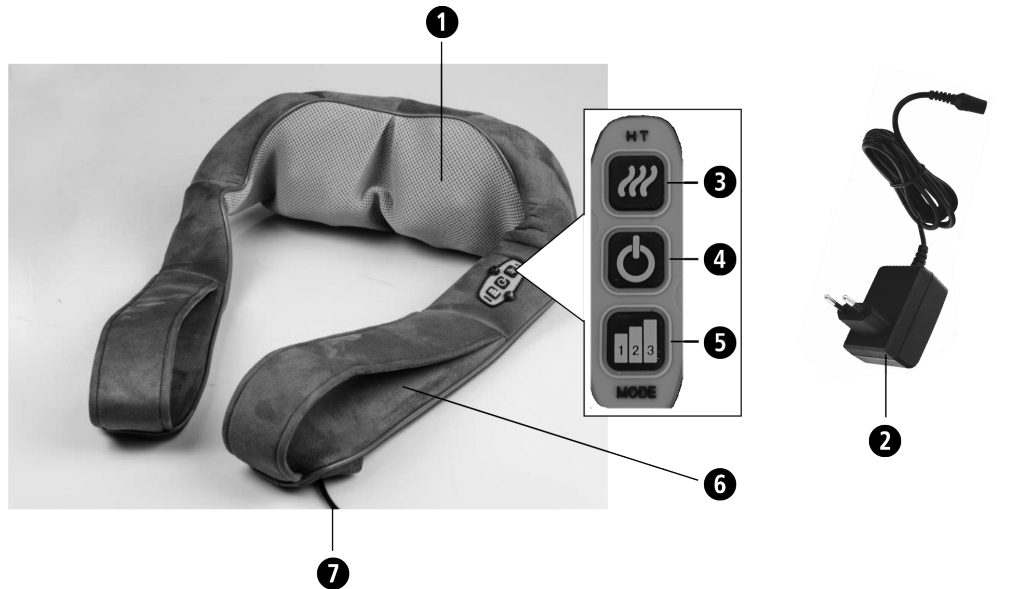
medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, NIEMCY
E-Mail: info@medisana.de
Internet: www.medisana.com

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.

Přístroj na masáž šíje napájený akumulátorem NM 880

Návod k použití - *Přečtěte si prosím pečlivě!*

CZ Přístroj a ovládací prvky



- Masážní hlavice (celkem 4 kusy)
- Síťový adaptér
- Tlačítko VYHŘÍVÁNÍ (pro zapnutí/vypnutí funkce vyhřívání)
- Vypínač
- Tlačítko MODE (pro výběr rychlosti masáže)
- Přidržené poutko (1 napravo a 1 nalevo)
- Přípojka pro síťový adaptér

Určený účel použití
Přístroj slouží k automasáži určitých částí těla za účelem uvolnění a relaxace. Není určen pro léčebně-terapeutické použití. Není vhodný pro kliniky, masážní ordinace, wellness studia atd. Masážní přístroj není zdravotnickým prostředkem a neslouží k léčbě bolesti. V případě pochyb nebo nejistoty konzultujte použití přístroje nejprve s lékařem.

Vysvětlivky symbolů



DŮLEŽITÉ

Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Krytí II



Krytí III



Číslo šarže



Výrobce

Rozsah dodávky a obal
Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis. K rozsahu dodávky patří:
1 medisana přístroje na masáž šíje Shiatsu napájený akumulátorem NM 880 1 síťový adaptér s kabelem 1 návod k použití

Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro ci rkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

VAROVÁNÍ - Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí! Hrozí nebezpečí udušení!



CZ Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.



napájení elektrickým proudem

- Dříve než připojíte přístroj ke zdroji elektrického proudu, dejte pozor na to, aby síťové napětí uvedené na výrobním štítku souhlasilo se síťovým napětím Vaší elektrické sítě.
- Zapojte síťový zdroj do zásuvky pouze pokud je přístroj vypnutý .
- Používejte pouze síťový adaptér dodaný spolu s masážním přístrojem.
- Chraňte zdroj, přívodní kabel a přístroj před vysokými teplotami, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami.
- Nedotýkejte se síťového adaptéru, když stojíte ve vodě, a zástrčky se dotýkejte vždy suchýma rukama.
- Nikdy nesahejte po přístroji, ktýe rspadl do vody. Okamžitě odpojte síťový adaptér nebo zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj musí být připojen tak, aby byl síťový adaptér volně přístupný .
- Po použití přístroj vždy ihned vypněte tlačítky na ovladač i a odpojte síťový adaptér ze zásuvky.
- Pro odpojení přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel, ale vždy vytáhněte síťový adaptér.
- Nepřenášejte, netahejte ani neotáčejte přístroje za kabel nebo za síťový adaptér.
- Pokud jsou kabel nebo síťový adaptér poškozeny, nesmí se přístroj dále používat. Z bezpečnostních důvodů smí tyto díly vyměnit pouze autorizovaný servis. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.
- Dbejte na to, aby nikdo o kabely nezakopl. Kabely se nesmí ohnout, přiskřípnout ani překroutit.
- Baterie nemůže ani nesmí být vyměňována či demontována uživatelem. Při neodborně provedené výměně baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Při výměně lze použít výhradně stejný nebo rovnocenný typ baterie. Je-li baterie poškozena, obraťte se na odborný servis nebo na naše servisní středisko. Výrobek obsahuje lithium-iontovou baterii. Tuto baterii je zakázáno rozebírat, vyhazovat do ohně nebo zkratovat.

pro zvláštní osoby

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případný nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Nepoužívejte tento přístroj jako pomůcku nebo nahrazení lékařských aplikací. Chronické potíže a příznaky by se mohly ještě zhoršit.
- V následujících případech nesmíte masážní přístroj používat, nebo jeho použití nejprve konzultujte s lékařem:
 - Těhotenství
 - Používáte kardiostimulátor, máte voperovány umělé klouby nebo elektronické implantáty
 - Trpíte některou z uvedených chorob, zdravotním problémem nebo jejich kombinacemi: Poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděniný, poranění kůže, záněť žil.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti očí nebo jiných citlivých míst těla.
- Pokud cítíte bolesti nebo pokud je vám masáž nepříjemná, přerušte aplikaci a promluvte si s lékařem.
- Opatrně při použití funkce zahřívání. **Přístroj je horký.** Použití přístroje není vhodné pro malé děti, bezmocné osoby nebo osoby, které jsou necitlivé na působení vysokých teplot.
- V případě bolesti neznámého původu, pokud jste před lékařským zákrokem nebo pokud používáte lékařské přístroje, konzultujte použití masážní přístroj s lékařem.

před použitím výrobku

- Před každým použitím výrobku zkontrolujte, zda nedošlo k poškození síťového adaptéru, kabelu nebo přístroje. Vadný přístroj se nesmí uvést do provozu.
- Výrobek nepoužívejte, pokud došlo k viditelnému poškození přístroje nebo kabelů, pokud nefunguje správně, pokud vám přístroj upadl nebo se navlhčil. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.

provozování přístroje

- Žádný elektrický přístroj neukládejte ani neskladujte na místech, ze kterých by mohl spadnout do vany nebo do umyvadla.
- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k obsluze.
- Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Přístroj používejte pouze ve správné poloze, tzn. tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo pokud ležíte v posteli.
- Nepoužívejte přístroj před spaním. Masáž má stimulující účinek.
- Nikdy nepoužívejte přístroj během řízení motorových vozidel nebo během obsluhy stroje.
- Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace je 15 min. ut. Delší používání zkracuje životnost přístroje
- Příliš dlouhá doba použití může způsobit přehřívání. Přístroj nechejte vždy před dalším použitím vychladnout.
- Nepokládejte a nepoužívejte přístroj nikdy přímo vedle elektrických kamen nebo jiných zdrojů tepla.
- Nenechte přístroj bez dohledu, pokud je připojen k elektrické síti.
- Vyvarujte se kontaktu přístroje se špičatými nebo osýtrmi předměty.
- Nezakrývejte zapnutý přístroj. V žádném případě přístroj nepoužívejte pod dekami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, zasažení elektrickým proudem a úrazu.

- Zajistěte, aby se mezi rotující masážní hlavice nedostaly prsty nebo jiné části těla. Nebezpečí poranění!
- Pro provoz přístroje nepoužívejte spínací hodiny ani externí dálková ovládání.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže se v místě vyskytuje mlha ze sprejů nebo při současném používání kyslíku.



- Přístroj není určen k profesionálnímu použití za účelem výdělečné činnosti nebo k použití v lékařské praxi.**
- Pokud máte pochybnosti, poraďte se před použitím přístroje se svým lékařem.**
- Nepoužívejte masážní přístroje ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).**

údržba a čištění

- Přístroj je bezúdržbový. Pokud by se přesto někdy objevil porucha, zkontrolujte pouze, zda je síťový adaptér funkčně připojen. Nerozepínejte zip. Uvnitř se nenachází žádné díly, které umožňují čištění nebo údržbu ze strany uživatele.
- Vy sami smíte na přístroji provádět pouze čisticí práce. V případě poruch neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoli nárok na záruku. Zeptejte se svého prodejce a nechte opravu provést pouze u servisu.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Nepotápějte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Pokud by se přesto dostala někdy do přístroje tekutina, vytáhněte ihned síťovou zástrčku.

Masáž šíje	
Masážní přístroj medisana NM 880 má čtyři rotační masážní hlavice pro masáž shiatsu. Přidrzná poutka umožňují individuálně regulovat intenzitu masáže příslušným tahem.	
Použití se síťovým adaptérem:	
- Zasuňte konektor kabelu síťového adaptéru do přípojky pro síťový adaptér na zadní straně přístroje. - Zapojte síťový adaptér do zásuvky. - Masážní přístroj umístěte kolem krku tak, aby zip ukazoval nahoru a přístroj ležel na ramenech ve stabilní poloze. - Zasuňte ruce do přidržných poutek napravo i nalevo. Příslušným tahem dolů můžete stabilizovat polohu masážního přístroje a v závislosti na síle tahu individuálně regulovat intenzitu masáže (silnější tah za přidrzná poutka = vyšší intenzita masáže). - Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač. Masáž Shiatsu začíná na nejnižší rychlosti. - Stiskněte tlačítko MODE. Intenzita masáže přejde na střední rychlosti masáže. Další stisknutí tlačítka přepne přístroj na nejvyšší rychlost masáže. Opakovaným stisknutím tlačítka MODE přejde intenzita masáže opět na nejnižší rychlost atd. V pravidelných intervalech se změni směr pohybu masážních hlav. - Pro vypnutí / zapnutí funkce vytápění stiskněte tlačítko VYHŘÍVÁNÍ. Funkce vyhřívání je aktivní pouze při zapnutí masáží (automaticky) a vytváří příjemné mírné teplo. Teplo vyzařuje od červených masážních hlav. Dalším stisknutím tlačítka VYHŘÍVÁNÍ funkci zahřívání deaktivujete. Funkce vyhřívání a červené podsvícení masážních hlav zhasne. - Stisknutím vypínače přístroj vypnete. Po 15 minutách nepřetržité masáže se přístroj vypne automaticky.)	
	POZOR - Dávejte pozor, abyste nepřekročili maximální dobu provozu 15 minut!
Masáž dalších částí těla	
Přístroj lze alternativně použít i pro masáž jiných částí těla, např. v oblasti zad, ramen, břicha, stehen a holení. Pro aplikaci masáže shiatsu i v těchto místech přiložte přístroj na příslušnou oblast a na ní jej pak držte během celé masáže. Můžete při tom rovněž využívat přídavnou funkci vyhřívání.	
Použití s akumulátorem - Dobíjení akumulátoru:	
Přístroj lze volitelně provozovat s integrovaným akumulátorem, takže ho lze používat kdekoli a nezávisle na elektrické síti.	
- Zástrčku kabelu síťového adaptéru zapojte do zdířky pro síťový adaptér na zadní straně přístroje. - Síťový adaptér z apojte do zásuvky elektrické sítě. - Akumulátor je plně nabitý přibližně po 3 hodinách. Kontrolka síťového adaptéru svítí zeleně. Je-li akumulátor plně nabitý, doporučujeme odpojit síťový adaptér a přístroj. Je-li masážní přístroj plně nabitý, lze ho podle intenzity masáže používat přibližně 1,5 hodiny.	
	UPOZORNĚNÍ - Zapnutím přístroje se jeho dobíjení ukončí.
Provoz s akumulátorem:	
- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky elektrické sítě a spojovací konektor kabelu síťového adaptéru odpojte od přístroje. - Masážní přístroj přiložte k požadovanému místu na těle tak, aby byl dostatečně pevně přidržován. - Stiskněte vypínač tím se přístroj zapne, a pokračujte postupem popsaným v části "Použití se síťovým adaptérem", bod 6 až 8.	
Čištění a péče	
- Před čištěním přístroje se přesvědčte, že je přístroj vypnutý a síťový adaptér je vytážený ze zásuvky. Nechte přístroj vychladnout. - Masážní přístroj čistěte pouze mírně navlhčenou houbičkou. Nikdy nepoužívejte kartáče, agresivní čisticí prostředky, benzín, ředidlo nebo alkohol. Vytřete masážní přístroj měkkou a čistou utěrkou dosucha. Přístroj nepokládejte na topení a nepoužívejte k jeho sušení vysoušeč vlasů. - Přístroj za účelem čištění nikdy neponořujte do vody a dávejte také pozor na to, aby do přístroje nevnikla žádná voda a jiné kapaliny. - Přístroj použijte teprve tehdy, až je zcela vysušený. - Rozmotejte kabel, pokud je překroucený. - Při navijení přívodního kabelu dbejte, aby nedošlo k jeho zalomení. - Uchovávejte přístroj pokud možno v originálním obalu a uložte ho na bezpečném, čistém, chladném a suchém místě.	
Pokyny k likvidaci	
	Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Obráťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce. Pozor! Přístroj obsahuje baterii, která je z bezpečnostních důvodů pevně vestavěná. Baterii nelze vyjmout bez zničení krytu přístroje. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Přístroj proto vneotevřeném stavu odevzdejte na sběrném místě, které zajistí jeho odbornou likvidaci včetně baterie.
Technické údaje	
Název a model	: medisana přístroj na masáž šíje napájený akumulátorem NM 880
Napájení elektrickým proudem	: Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa: Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; Identifikační značka modelu: IVP1260-1500DG; Vstupní napětí: 100-240 V~ ; Výstupní frekvence: 50/60 Hz ; Výstupní napětí: 12,6 V= ; Výstupní proud: 1,5 A; Výstupní výkon: 18,9 W ; Průměrná účinnost v aktivním režimu: 85,22 % ; Účinnost při malém zatížení (10 %): 81,90 % ; Spotřeba energie ve stavu bez zátěže: 0,098 W
Lithium-iontová baterie	: 11,1 V= 2200mAh
Automatické vypnutí	: po cca. 15 minutách
Provozní podmínky	: pouze v suchých místnostech
Skladovací podmínky	: čisté, suché a chladné
Hmotnost	: cca. 1,6 kg
Délka přívodního kabelu	: cca. 2 m
Č. výrobku	: 88948
Kód EAN	: 40 15588 88948 6
Záruční podmínky a podmínky oprav	
V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou záadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:	
- Na výrobky medisana je poskytována 3letá záruka od data prodeje. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou. - Záruky v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně. - Záručním plněním nechází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby. - Ze záruky jsou vyloučeny: - všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití; - škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolanych třetích osob; - škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zasílání do servisního střediska; - díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení. - Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.	
	medisana GmbH Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, NĚMECKO E-Mail: info@medisana.de Internet: www.medisana.com
	<i>Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.</i>

Akumulátorový prístroj na masáž šije
NM 880

Návod na použitie - *Prečítajte si prosím pozorne!*

SK Výrobok a ovládacie prvky



- 1 Masážna hlavica (spolu 4 kusy)
- 2 Sieťový zdroj
- 3 VYHRIEVANIE – toto tlačidlo slúži na zapnutie/vypnutie funkcie pôsobenia tepla
- 4 Tlačidlo ZAP./VYP.
- 5 Tlačidlo MODE (Výber rýchlosti masáže)
- 6 Pútko (1 x vpravo a vľavo)
- 7 Prípojka pre sieťový zdroj

Účel použitia
Prístroj slúži na samomasáž určitých častí tela za účelom uvoľnenia a príjemného pocitu. Nie je určený na medicínsku a terapeutickú aplikáciu. Nie je vhodný na používanie v klinikách, masážnych salónoch, wellness štúdiách a pod. Prístroj na masáž nie je medicínskym prístrojom a neslúži na liečenie bolestí. V prípade pochybností alebo neistoty sa pred používaním poraďte s vaším lekárom.

Vysvetlenie symbolov

DÔLEŽITÉ
Tento návod na použitie patrí k tomuto zariadeniu. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa jeho uvedenia do prevádzky a manipulácie s ním. Prečítajte si celý návod na použitie. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k ťažkým poraneniam alebo poškodeniu zariadenia.

VÝSTRAHA
Dodržiavajte tieto výstražné upozornenia, aby s te predišli možným poraneniam.

POZOR
Dodržiavajte tieto upozornenia, aby ste predišli možným poškodeniam zariadenia.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytnú užitočné informácie o inštalácii zariadenia alebo jeho prevádzke.

Trieda ochrany II Trieda ochrany III

Číslo LOT Výrobca

Rozsah dodávky a obal
Prosím, najskôr skontrolujte, či je výrobok kompletný a nevykazuj e žiadne poškodenie. V prípade pochybností nezačínajte výrobok používať a obráťte sa na vášho predajcu alebo vaše servisné pracovisko. K obsahu dodávky patrí:
• 1 **medisana** Akumulátorový prístroj na masáž šije **NM 880**
• 1 napájací adaptér so sieťovým káblom
• 1 návod na používanie

Obaly sú recyklovateľné alebo sa dajú odovzdať v zberných surovinách. Už nepotrebný obalový materiál zlikvidujte podľa predpisov. Ak by ste pri vybaľovaní našli poškodenie spôsobené prepravou, spojte sa, prosím, okamžite s vaším predajcom.

VÝSTRAHA - Dávajte pozor na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk detíom. Mohli by sa zadusiť!

SK Bezpečnostné upozornenia

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a uschovajte tento návod na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

napájaniu elektrickým prúdom

- Skôr, než pripojíte výrobok k vášmu napájaniu, dávajte pozor na to, aby sa sieťové napätie uvedené na výrobnom š tžihkoudovalo s napätím vašej elektrickej siete.
- Zasuňte napájací adaptér do zásuvky, keď je výrobok vypnutý.
- Používajte iba napájací adaptér dodaný s masážnym výrobkom.
- Udržujte napájací adaptér, kábel a výrobok v bezpečnej vzdialenosti od horúčavy, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín.
- Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra, keď stojíte vo vaoledbeo máte mokré, resp. vlhké ruky.
- Nikdy nesiiahnite po prístroji, ktorý spadol do vody. I hneď vytiahnite elektrickú zástrčku, resp. napájací adaptér zo zásuvky.
- Po použití vždy hneď vypnite výrobok pomocou tlačidla I na ovládacej jednotke a vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky .
- Výrobok musí byť pripojený tak, aby bol napájací adaptér voľne prístupný.
- Aby ste výrobok odpojili od elektrickej siete, nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale ťahajte za napájací adaptér.
- Nenoste, neťahajte alebo neotáčajte výrobok nikdy za káb ael bo napájací adaptér.
- Keď je kábel alebo napájací adaptér poškodýe,n nesmie sa výrobok ďalej používať. Z bezpečnoýsctnh dôvodov môž etieto diely vymeniť iba autorizované servisné pracovisko. Aby ste zabránili ohrozeniu, zašlite výrobok na opravu servisnému pracovisku.
- Dávajte pozor na to, aby niekto o kábel nezakopol. Káble sa nesmú zlomiť, stisnúť ani stočiť.
- Akumulátor sa nedá a ani sa nesmie vymieňať alebo vyberať. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poruche akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu resp. naše servisné stredisko. Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor. Nesmie sa rozoberať, hádzať od ohňa alebo skratovať.

pre špeciálne osoby

- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a staršie ak o aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí len vtedy, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Nepoužívajte tento výrobok na podporu alebo ako náhr adu lekárskeho aplikácií. Chronické bolesti a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
- Mali by ste sa zriecť používania šijového masážneho vankúša, resp. najskôr sa opýtať vášho lekára, keď:
 - ste tehotná,
 - máte kardiostimulátor, umelé kĺby alebo elektronické implantáty,
 - trpíte jednou alebo viacerými nasledujúcimi chorobami alebo ťažkosťami: Poruchy prekrvenia, kŕčové žilyotvorené rany podliatiny, trhlinky v koži, zápaly žíl.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti očí alebo iných citlivých miest na tele.
- Ak by ste pociťovali bolesti alebo by vám bola masáž nepríjemná, prerušte použitie a porozprávajte sa s vaším lekárom.
- Pozor pri použití funkcie tepla. **Výrobok má horúci povrch.** Nepoužívajte výrobok pri malých deťoch, bezmocných osobách alebo osobách necitlivých na teplo.
- Pri nevysvetliteľných bolestiach, ak sa nachádzate v lekárskej starostlivosti a/alebo používate lekárske prístroje, prekonzultujte používanie masážneho výrobku najskôr s lekárom.

pred použitím výrobku

- Starostlivo skontrolujte napájací adaptér, kábel a masá žny výrobok pred každým použitím, či nie je poškodený. Poškodený výrobok sa nesmie použiť.
- Nepoužívajte výrobok, keď sú nvaý robku alebo na ká bli viditeľné poškodenia, keď nefunguje bezchybne, keď spadol alebo navlhol. Aby ste zabránili ohrozeniu, zašlite v ýrobok na opravu servisnému pracovisku.

pre používanie výrobku

- Elektrický prístroj neskladujte ani neukladajte na miestach, z ktorých by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Používajte výrobok iba podľa jeho určenia a podľa návodu na používanie.
- Pri nesprávnom použití zaniká nárok na záruku.
- Používajte výrobok iba v správnej polohe, t. j. ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Nepoužívajte výrobok, keď spíte alebo ležíte v posteli.
- Nepoužívajte výrobok pred zaspáním. Masáž šije má stimulujúci účinok.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, keď riadite auto alebo obsluhujete stroj.
- Maximálna doba používania pre jedno použitie je 15 min. Dlhšie používanie skráti životnosť prístroja a môže viesť k stuhnutiu svalstva namiesto jeho uvoľnenia.
- Príliš dlhé použitie môže viesť k prehriatiu. Nechajte výrobo k vždy najskôr ochladnúť predtým, než ho znovu použijete.
- Nikdy neodkladajte ani nepoužívajte výrobok v priamej blízkosti elektrických kachlí alebo iných zdrojov tepla.
- Nenechávajte výrobok bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Zabráňte kontaktu výrobku so špicatými alebo ostrými predmetmi.
- Nezakrývajte výrobok, keď je zapnutý. V žiadnom prípade ho nepoužívajte pod dekou alebo vankúšom. Vzniká nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom a zranenia.

- Uistite sa, že sa prsty ani iné časti tela nemôžu dostať med zi rotujúce masážne hlavice ❶. Nebezpečenstvo zranenia!
- Prístroj nesmie byť ovládaný časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- Nepoužívajte prístroj v priestore s prítomnosťou poprašku hmlы nastriekaného zo sprejových dóz ani v prostredí, v ktorom sa aktuálne používa kyslík.

❗ **• Výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre oblasť zdravotníctva.**
• Ak by ste mali pochybnosti ohľadom zdravia, porozprávajte sa pred použitím masážneho výrobku s vaším lekárom.
• Nepoužívajte masážny výrobok vo vlhkých miestnostiach (napr. pri kúpaní alebo sprchovaní).

pre údržbu a čistenie

- Výrobok nevyžaduje údržbu. Ak by sa napriek tomu niekedy vyskytla porucha, skontrolujte len, či je napájací adaptér pripojený bezpečne a funkčne. Zips neotvárajte. Vo vnútri sa nenachádzajú časti, ktoré musí užívateľ čistiť alebo ošetrovať.
- Sami môžete výrobok iba čistiť. V prípade porúch nikdy neopravujte výrobok sami, nakoľko by tým zanikli všetky nároky, ktoré vyplývajú zo záruky. Opýtajte sa vášho predajcu a nechajte vykonať opravy iba v servise.
- Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu zo strany užívateľa.
- Neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín.
- Ak by sa napriek tomu niekedy dostala do výrobku kvapalina, ihneď vytiahnite elektrickú zástrčku.

Masáž šije
Masážny prístroj **medisana NM 880** disponuje štyrmi rotujúcimi masážnymi hlaviciami pre umožnenie masáže typu Shiatsu. Pútka umožnia dosiahnuť individuálne regulovateľnú intenzitu masáže využitím príslušnej sily prítlaku.

- Používanie so sieťovým zdrojom:**
1. Zasuňte konektor kábla sieťového zdroja do prípojky pre sieťový zdroj ❶ nachádzajúcej sa na zadnej strane prístroja.
 2. Zasuňte sieťový zdroj ❷ do sieťovej zásuvky
 3. Masážny prístroj položte zipsom nahor okolo šije tak, aby mal na pleciah dostatočnú oporu.
 4. Presuňte ruky cez pútka ❸ vpravo a vľavo. Potiahnutím masážneho prístroja nadol môžete dosiahnuť stabilizáciu prístroja v danej polohe a v závislosti od intenzity prítlaku aj individuálne regulovať intenzitu masáže (silnejšie potiahnutie za pútka = vyššia intenzita masáže).
 5. Stlačte tlačidlo ZAP./VYP. ❹ pre zapnutie prístroja. Shiatsu masáž začína najnižšou rýchlosťou.
 6. Stlačte tlačidlo MODE ❺ Intenzita masáže sa zvyšuje na strednú rýchlosť masáže. Opätovným stlačením tlačidla ❺ môžete prepnúť na najvyššiu rýchlosť masáže. Opätovným stlačením tlačidla MODE ❺ sa zmení intenzita masáže a opäť sa aktivuje najnižšia rýchlosť atď. Smer pohybu masážnych hlavíc sa mení v pravidelných intervaloch.
 7. Tlačidlo VYHRIEVANIE ❻ sa používa na vypnutie / zapnutie tejto funkcie. Vyhrievanie funguje iba pri zapnutej funkcii masaze (automaticky) a generuje príjemne jemné teplo. Teplo sálajú červeno svietiace masážne hlavice ❶. Pre vypnutie funkcie vyhrievania znova stlačte tlačidlo vyhrievania. Funkcia vyhrievania a červené osvetlenie masážnych hlavíc zhasnú.
 8. Stlačenie tlačidla ZAP./VYP. ❹ vypne prístroj. Po uplynutí 15 minút nepretržitej masáže sa prístroj automaticky vypne.

❗ **POZOR - Dbajte na to, aby ste nepresiahli maximálnu dobu používania 15 minút!**

Masáž ďalších miest na tele
Prístroj sa môže alternatívne použiť aj na iných častiach tela, napríklad na chrbte, pleciah, bruchu, hornej a dolnej časti nôh. Pre umožnenie masáže Shiatsu aj na týchto miestach položte prístroj na príslušnú oblasť a podržte ho na tomto mieste počas vykonávania masáže. Aj v tomto prípade môžete využiť funkciu vyhrievania.

Používanie s akumulátorom - Nabíjanie akumulátora:
Prístroj sa môže voľiteľne používať spolu s integrovaným akumulátorom, čo umožní jeho využitie na ktoromkoľvek mieste, nezávisle od prítomnosti elektrickej siete.

1. Zasuňte konektor kábla sieťového zdroja do prípojky pre sieť zodvroy ❶ nachádzajúcej sa na zadnej strane prístroja.
2. Zasuňte sieťový zdroj ❷ do sieťovej zásuvky.
3. Po uplynutí približne 3 hodín je akumulátor plne nabitý. Kontrolka sieťového adaptéra svieti zelenou farbou. Odporúčame odpojiť sieťový zdroj od prístroja, keď je akumulátor plne nabitý. Masážny prístroj sa môže v stave plného nabitia používať približne 1,5 hodiny, v závislosti o idtenzity masáže.

❗ **UPOZORNENIE - Zapnutie prístroja ukončí nabíjanie.**

Prevádzka s akumulátorom:

1. Vytiahnite sieťový zdroj zo sieťovej zásuvky a konektor sieťové ho kábla z prístroja.
2. Priložte masážny prístroj k želanému miestu na tele do takej polohy, aby bola zabezpečená jeho stabilita.
3. Pre zapnutie stlačte tlačidlo ZAP./VYP. ❹ a ďalej postupujte v súlade s popisom v odseku "Používanie so sieťovým zdrojom", bod 6 až 8.

Čistenie a údržba

- Skôr, než budete výrobok čistiť, uistite sa, že je výrobok vyp an utý napájací adaptér jeho vytiahnutý zo zásuvky. Nechajte výro bok ochladnúť.
- Šijový masážny vankúš čistite iba ľahko navlhčenou špongiou u. V žiadnom prípade nepoužívajte kefy, ostré čistiace prostriedky, benzín, riedidlo alebo alkohol. Ulrite masážny výrobok čistou mäkkou handrou dosucha. Nesušte na vykurovacom telese ani so sušičom vlasov.
- Nikdy neponárajte výrobok pri čistení do vody a dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla žiadna voda alebo iné kvapaliny.
- Použite výrobok až vtedy, keď bude úplne suchý.
- Rozpleťte kábel, ak je skrútený.
- Dôkladne namotajte kábel, aby ste zabránili zlomeniu kábla.
- Výrobok uložte najlepšie v originálnom obale a odložte ho na bezpečnom, čistom, chladnom a suchom mieste.

Likvidácia
Toto zariadenie sa nesmie likvidovať spolu sý md oodmpoavdom. Každý spotrebiteľ je povinný, všetky elektrické alebo elektronické prístroje, bez ohľadu, či obsahujú škodlivé látky alebo nie, odovzdať na zbernom mieste svojho mesta alebo v predaji, aby sa mohli odvieť na likvidáciu, neškodnú životnému prostrediu. Ohľadne likvidácie obsaáťte na váš obecný úrad alebo na vášho predajcu. **Pozor!** Tento prístroj je vybavený akumulátorom, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať z telesa bez jeho zničenia. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.

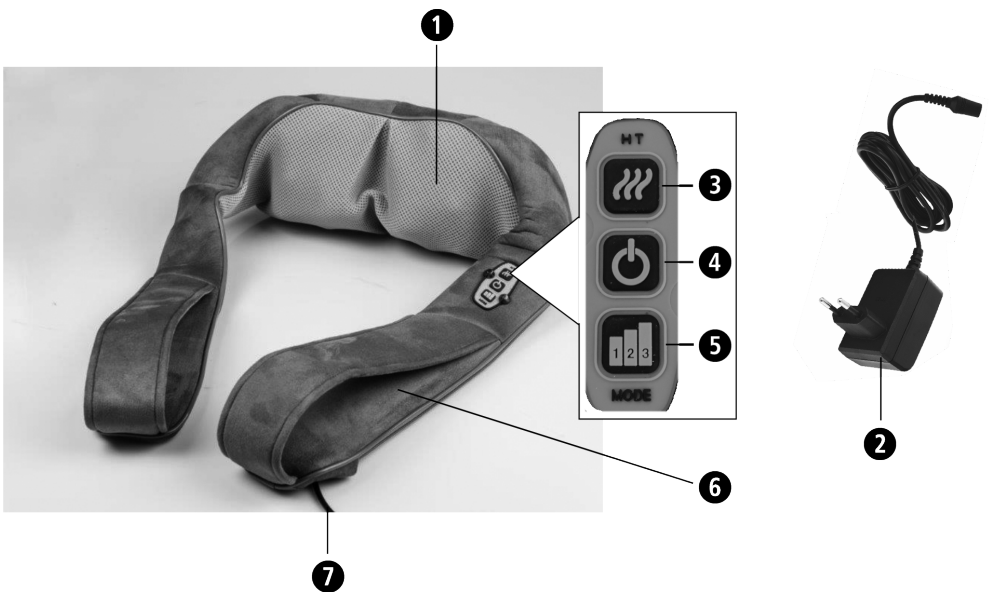
Technické údaje	
Názov a model	: medisana Akumulátorový prístroj na masáž šije NM 880
Sieťový konektor	: Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa: Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; Identifikačný kód modelu: IVP1260-1500DG; Vstupné napätie: 100-240 V~ ; Frekvencia vstupného striedavého prúdu: 50/60 Hz ; Výstupné napätie: 12,6 V ~ = ; Výstupný prúd: 1,5 A ; Výstupný výkon: 18,9 W ; Priemerná účinnosť v aktívnom režime: 85,22 % ; Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %): 81,90 % ; Spotreba energie v stave bez záťaže: 0,098 W
Akumulátor	: 11,1 V ~ = 2200mAh
Automatické vypnutie	: po uplynutí približne 15 minút
Prevádzkové podmienky	: len v suchých miestnostiach
Podmienky uskladnenia	: čistý, v suchu a chlade
Hmotnosť	: cca 1,6 kg
Dĺžka sieťového kábla	: cca 2 m
Číslo výrobku / EAN	: 88948 / 40 15588 88948 6
Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com	

Záručné a servisné podmienky
V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe. Platia tieto záručné podmienky:
1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

Baterijska masažna naprava za vrat NM 880

Navodila za uporabo - *Prosimo, pozorno preberite!*

SI Naprava in upravljalni elementi



- ➊ Masažna glava (skupaj 4 kosi)
- ➋ Napajalnik
- ➌ Tipka za toploto (vklop/izklop funkcijo ogrevanja)
- ➍ Tipka za vklop/izklop
- ➎ Tipka MODE (za izbiro hitrosti masiranja)
- ➏ Držalna zanka (po 1 desno in levo)
- ➐ Priključek za napajalnik

Pravična uporaba

Naprava je namenjena lastni masaži določenih telesnih delov. Ni namenjena za medicinsko in terapevtsko uporabo. Ni primerna za klinike, masažne salone, studie dobrega počutja itd. Masažna naprava ni medicinska naprava in ni namenjena bolečinski terapiji. V primeru dvoma ali negotovosti se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.

Razlaga znakov



POMEMBNO

Ta navodila za uporabo pripadajo tej napravi. Vsebuje pomembne informacije za prvi zagon in uporabo. V celoti preberite ta navodila za uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe naprave.



OPOZORILO

Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.



POZOR

Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.



OPOMBA

Te opombe vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitvev ali delovanje.



Zaščitni razred II



Razred zaščite III



Številka LOT



Proizvajalec

Obseg dobave in embalaža

Najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servisno mesto. V obseg dobave sodijo:

- 1 **medisana** baterijska masažna naprava za vrat **NM 880**
- 1 napajalnik s kablom
- 1 navodila za uporabo



Embalažo se lahko bodisi znova uporabi bodisi reciklira. Prosimo vas, da embalažo, ki je ne boste več uporabljali, odstranite na pravilen način. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.



OPOZORILO - Poskrbite za to, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo. Obstaja nevarnost zadušitve!



SI varnostni napotki



Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.



za električno napajanje

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Vtič vstavite samo v vtičnico, kadar je naprava izklopljena.
- Uporabite samo napajalnik, ki je dobavljen skupaj z masažno napravo.
- Napajalnik, kabel in napravo držite stran od vročine, vročih površin, vlage in tekočin.
- Ne prijemajte napajalnika, če stojite v vodi in vtič vedno prijemajte s suhimi rokami.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Omrežni vtič oz. napajalnik takoj izvlecite iz vtičnice.
- Napravo je potrebno priključiti tako, da je napajalnik prosto dostopen.
- Takoj po uporabi naprave izklopite krmilni del s tipkami in izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Da bi napravo izključili iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno napajalnik.
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite za napajalni kabel ali napajalnik.
- Če sta kabel ali napajalnik poškodovana, naprave ne uporabljajte naprej. Iz varnostnih razlogov lahko te dele zamenjajo samo na pooblaščenem servisnem mestu. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Bodite pozorni na to, da se na kablih ne spotaknete. Ni jih dovoljeno prepogniti, stisniti ali zaviti.
- Baterije ne smete sami menjavati ali odstranjevati iz naprave. Neprimerna menjava baterije predstavlja nevarnost eksplozije. Zamenjava je dovoljena z isto ali enakovredno baterijo. Če je baterija okvarjena se prosimo obrnite na strokovno servisno delavnico oz. na naš servisni center. Artikel vsebuje litij-ionsko baterijo. Te ni dovoljeno odstranjevati, razstavljati, je metati v ogenj ali izvajati kratkega stika.

za posebne posameznike

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja le pod nadzorom ali po tem, ko so bile podučene o varni uporabi naprave in tveganjih uporabe ter slednje razumejo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Uporabi masažne naprave bi se morali odpovedati oz. se najprej posvetovati z vašim zdravnikom, kadar:
 - gre za nosečnost,
 - kadar imate srčni spodbujevalnik, umetne sklepe ali elektronske vsadke.
 - če ste boleli za eno ali več naslednjimi boleznimi ali težavami: Motnje prekrvavitve, krčne žile, odprte rane, modrice, razpoke na koži, flebitis.
- Naprave ne uporabljajte v bližini oči ali drugih občutljivih delov telesa.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Previdno pri uporabi funkcije segrevanja. **Naprava ima vroče površine.** Ni primerno za uporabo na malčkih, nemočnih osebah ali osebah, ki niso občutljive na vročino.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se zdravniško zdravite in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

pred obratovanjem naprave

- Pred vsako uporabo skrbno preverite, da napajalnik, kabel in masažna naprava niso poškodovani. Okvarjene naprave ni dovoljeno uporabljati. Da bi se izognili nevarnostim, pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna.

za obratovanje naprave

- Nobene električne naprave ne skladiščite ali hranite na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali v umivalnik.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo.
- V primeru nepravilne uporabe garancija preneha veljati.
- Napravo uporabljajte samo v pravilnem položaju, torej tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.
- Naprave ne uporabljajte, če spite ali ležite v postelji.
- Naprave na uporabljajte pred spanjem. Masaža vratu ima stimulativen učinek.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če upravljate vozilo ali druge stroje.
- Najdlje je napravo dovoljeno uporabljati 15 minut. Daljša uporaba skrajša življenjsko dobo naprave in lahko namesto sprostite mišic povzroči njihovo napetost.
- Predolga uporaba lahko pripelje do pregretja. Pred ponovno uporabo vedno počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
- Naprave nikoli ne odlagajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Ko je naprava vklopljena naprave ne pokrivajte. V nobenem primeru je ne uporabljajte pod odejami ali vzglavniki. Obstaja nevarnost požara, električnega udara in poškodbe.

- Zagotovite, da med rotirajoče masažne glave **➊** ne stisnete prstov ali drugih telesnih delov. Nevarnost poškodb!
- Za delovanje ne uporabljate časovne stikalne ure ali drugih zunanjih upravljalnikov.
- Naprave ne uporabljajte v meglici iz razpršila ali ob hkratni uporabi kisika.



- Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v medicinske namene.**
- Če imate pomisleke zaradi vašega zdravja, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.**
- Masažne naprave ne uporabljajte v vlažnih prostorih (npr. pri kopanju ali prhanju).**

za vzdrževanje in čiščenje

- Naprave ni treba vzdrževati. Če bi kljub temu prišlo do motnje zgolj preverite, ali je napajalnik varno priključen. Ne odpirajte zadrge. Za njo se ne nahajajo nobeni deli, ki bi jih uporabnik moral čistiti ali vzdrževati.
- Sami lahko na napravi izvajate samo čistilna dela. V primeru motenj, naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru izgubite celotno garancijo. Vprašajte vašega pooblaščenega trgovca, popravila naj opravi samo pooblaščen servis, da preprečite tveganja.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora odraslih oseb.

Masaža vratu

Ta **medisana** baterijska naprava za masažo vratu **NM 880** vsebuje štiri rotirajoče masažne glave za masažo šiatu. Trakovi omogočajo individualno nastavljuje intenzivnost masaže z ustreznim izvajanjem vlečne sile.

Uporaba z napajalnikom:

- Vstavite priključni vtičak napajalnega kabla v priključek za napajalnik **➐** na hrbtni strani naprave.
- Napajalnik vstavite **➑** v vtičnico.
- Masažno napravo položite z zadrgo navzgor okrog vratu tako, da ima zadostno oporo na ramenih.
- Roke vstavite skozi zanke **➌** desno in levo. Z ustreznim povlekom navzdol lahko masažno napravo stabilizirate v njenem položaju in z močjo vleka lahko individualno nastavljate intenzivnost masiranja (močan povlek za držalne zanke = višja intenzivnost masiranja).
- Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP **➍**, za vklop naprave. Masaža šiatu začne na najnižji stopnji.
- Pritisnite tipko MODE **➎**. Masaža preide na srednjo hitrost masiranja. Z nadaljnjim pritiskom tipke **➎** masažna naprava preklopi na najvišjo hitrost masiranja. S ponovnim pritiskom tipke MODE **➎** preide masaža ponovno na najnižjo hitrost itd. Smer gibanja masažnih glav se v rednih presledkih izmenjujoče spreminja.
- S funkcijo TOPLOTA **➌** funkcijo izklopite oz. vklopite. Toplota deluje samo ob vklopljeni masaži (samodejno) in proizvaja prijetno mehko toploto. Toplota seva preko masažnih glav **➌**, ki svetijo rdeče. Za izklop funkcije ogrevanja pritisnite tipko TOPLOTA **➌**. Funkcija ogrevanja in rdeča osvetlitev masažnih glav se izklopi.
- S pritiskom tipke VKLOP/IZKLOP **➍** se naprava izklopi. Po 15 minutah prekinitve masiranja se naprava samodejno izklopi.



POZOR - Bodite pozorni na to, da ne preokračite največjega dovoljenega časa obratovanja 15 minut!

Masaža drugih mest na telesu

Napravo je možno alternativno uporabljati tudi na drugih mestih telesa, npr. na območju, hrbta, ramen, trebuha, stegen in goleni. Da bi tudi tam uporabili masažo šiatu položite napravo na ustrezno območje in jo tam držite v času masaže. Pri tem lahko uporabljate tudi dodatno vklopno funkcijo ogrevanja.

Uporaba z baterijo - polnjenje baterije:

Naprava lahko opcijsko deluje z integrirano baterijo tako, da jo je mogoče uporabljati povsod in neodvisno od električnega omrežja.

- Vstavite priključni vtičak napajalnega kabla v priključek za napajalnik **➐** na hrbtni strani naprave.
- Napajalnik vstavite **➑** v vtičnico.
- Po pribl. 3 urah je baterija v celoti napolnjena. Svetilka na napajalniku sveti zeleno. Priporočamo, da napajalnik in napravo ločite, če je baterija v celoti napolnjena. Polno napolnjeno masažno napravo je mogoče glede na intenzivnost masaže uporabljati pribl. 1,5 ure.



NAPOTEK - vklop naprave prekine postopek polnjenja.

Obratovanje z baterijami:

- Napajalnik izvlecite iz vtičnice in povezovalni vtič napajalnega kabla iz naprave.
- Masažno napravo odložite na zeleno mesto na telesu tako, da ima zadostno oporo.
- Pritisnite tipko VKLOP/IZKLOP **➍**, za vklop naprave in nadaljujte kot je opisano v poglavju "Uporaba z napajalnikom", točka 6 do 8.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je ta izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici. Počakajte, da se naprava ohladi.
- Masažno napravo očistite samo z rahlo navlaženo gobo. V nobenem primeru ne uporabljajte ščetk, močnih čistil, bencina, razredčil ali alkohola itd. Masažno napravo zdrgnite s čisto, mehko krpo do suhega. Ne sušite na grelnih telesih ali s sušilnikom za lase.
- Za namene čiščenja naprave nikoli ne potapljajte v vodo in bodite pozorni na to, da voda ali druge tekočine ne prodrejo vanjo.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Če je kabel zavozlan, ga odvozlajte.
- Kabel za napajanje skrbno zložite skupaj, da preprečite prelom kabla.
- Najbolje, da napravo shranite v originalni embalaži na varnem, čistem, hladnem in suhem mestu.

Napotki za odstranjevanje



Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca. **Pozor!** Ta naprava vsebuje baterijo, ki je iz varnostnih razlogov fiksno vgrajena in je ni mogoče odstraniti, brez da bi pri tem uničili ohišje. Nepravilna odstranitev predstavlja varnostno tveganje. Napravo zaradi tega neodprto odložite pri birmem mestu, ki bo napravo in baterijo strokovno odložilo med odpadke.

Tehnični podatki	
Naziv in model	: medisana Baterijska masažna naprava za vrat NM 880
Napajalnik	: Naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov: Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch HI-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; Identifikacijska oznaka modela: IVP1260-1500DG; Vhodna napetost: 100-240 V~ ; Frekvenca vhodne izmenične napetosti: 50/60 Hz ; Izhodna napetost: 12,6 V $\pm$;; Izhodni tok: 1,5 A; Izhodna moč: 18,9 W ; Povprečni izkoristek v aktivnem stanju: 85,22 % ; Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %): 81,90 % ; Poraba energije v stanju brez obremenitve: 0,098 W
Baterija Li-ion	: 11,1 V $\pm$ 2200mAh
Samodejen izklop	: Po pribl. 15 minutah
Obratovalni pogoji	: Samo v suhih prostorih
Pogoji skladiščenja	: Na čistem, suhem in hladnem
Teža	: pribl. 1,6 kg
Dolžina napajalnega kabla	: pribl. 2 m
Artikel štev.	: 88948
Številka EAN	: 40 15588 88948 6
Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.	
Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na www.medisana.com	

Pogoji za garancijo in popravila

V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Pri tem veljajo naslednji garancijski pogoji:

- Za izdelke **medisana** od datuma nakupa zagotavljamo 3 leta garancije. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa ali računom.
- Okvare zaradi materialnih ali proizvodnih napak se v garancijskem roku brezplačno odpravijo.
- Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
- Iz garancije je izključeno:
 - vsa škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
 - škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
- Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na na napravi prizna, kot garancijski primer.



medisana GmbH
Jagenbergstr.19, 41468 NEUSS, NEMČIJA
E-pošta: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Servisni naslov najdete na ločenem priloženem listu.

Uređaj za masažu vrata na aku-bateriju

NM 880

Upute za uporabu - *Molimo vas da pažljivo pročitate!*

HR Uređaj i elementi za upravljanje



- 1 Masažna glava (ukupno 4 komada)
- 2 Adapter
- 3 Tipka Grijanje (uključuje/isključuje funkciju za toplinu)
- 4 Tipka UKLJUČI/ISKLJUČI
- 5 Tipka MODE (za odabir brzine masaže)
- 6 Trakasti držač (petlja) za ruke (po 1 desno i lijevo)
- 7 Priključak za adapter

Namjensko korištenje uređaja

Uređaj služi osobnoj masaži određenih dijelova tijela radi opuštanja mišića i općeg poboljšanja tegobnog tjelesnog stanja. Uređaj nije osmišljen za upotrebu u medicinsko terapijske primjene. Uređaj nije prikladan za klinike, bolnice, masažne ordinacije/salone, wellness studio itd. Masažer nije medicinski proizvod i ne služi za terapije kod postojanja bolova. Ako ste u nedoumici ili nesigurnosti, obratite se svojem liječniku prije upotrebe masažera.

Objašnjenje znakova**VAŽNO**

Ova Uputa o uporabi pripada ovom uređaju. Ona sadrži važne informacije za njegovo puštanje u rad i rukovanje. Pročitajte u cijelosti ovu Uputu o uporabi. Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

**UPOZORENJE**

Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

**POZOR**

Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila oštećenja uređaja.

**NAPOMENA**

Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Razred zaštite II



Razred zaštite III



Broj ŠARŽE



Proizvođač

**Opseg isporuke i ambalaža**

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **medisana** Masažer za vrat na aku-bateriju **NM 880**
- 1 Adapter s kabeom
- 1 Uputa o uporabi



Ambalaža se može ponovno upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.



UPOZORENJE – Vodite računa o tome da ambalažne folije ne dospiju u ruke djeći. Postoji opasnost od gušenja!

**HR Sigurnosne napomene**

Prije nego započnete koristiti uređaj, pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene i sačuvajte tu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.

**O opskrbi strujom**

- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripazite da električni napon naveden na tipskoj oznaci uređaja odgovara naponu vašeg izvora struje.
- Adapter umetnite u utičnicu samo kada je uređaj isključen.
- Koristite samo adapter koji je isporučen zajedno s uređajem.
- Držite adapter, kabel i uređaj podalje od izvora topline, vrućih površina, vlage i tekućina.
- Ne hvatajte adapter dok stojite u vodi, odnosno utikač uvijek hvatajte suhim rukama.
- Ne posežite za električnim uređajem koji je pao u vodu. Odmah izvucite mrežni utikač, odnosno adapter iz utičnice.
- Uređaj se mora priključiti tako da je adapter neometano dostupan.
- Uređaj nakon korištenja odmah isključite pomoću tipke na upravljačkoj jedinici i izvucite adapter/mrežni utikač iz utičnice.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, nikada ga ne povlačite o mrežni kabel nego uvijek o adapter/mrežni utikač!
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite ili okrećite koristeći kabel ili mrežni utikač/adapter.
- Ako su kabel ili adapter/mrežni utikač oštećeni, uređaj se više ne smije koristiti. Iz sigurnosnih razloga ove dijelove smije zamijeniti samo ovlašteni servis. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Vodite računa o tome da se ne spotaknete o kabel. Kabel se ne smije presavijati, uklještit ili izvijati.
- Punjivu ili aku-bateriju se ne može i ne smije zamijeniti ili nadograditi samostalno. Ako se aku-baterija nestručno zamijeni, postoji opasnost od eksplozije. Zamjenjuje se samo istim ili ekvivalentnim tipom aku-baterije. Ako je baterija neispravna, obratite se servisnoj radionici ili našem servisnom centru. Proizvod sadrži litij-ionsku bateriju. Ista se ne smije rastavljati, bacati u vatru ili njome stvarati kratko spoj.

Za osobe s posebnim potrebama

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi iznad 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske postupke. Kronične bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Ne biste trebali koristiti masažer, odnosno prije njegove upotrebe najprije se trebate posavjetovati sa svojim liječnikom ako:
 - ste trudni;
 - imate elektrostimulator srca, umjetne zglobove ili elektronske implantate;
 - bolujete od neke od sljedećih bolesti ili ako imate neke od sljedećih tegoba: smetnje u cirkulaciji krvi, proširenje vena, otvorene rane, uganuća, ispucalu kožu, upale vena.
- Ne koristite masažer u blizini očiju ili drugih osjetljivih mjesta na tijelu.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- Oprez u slučaju korištenja funkcije za toplinu. **Uređaj ima vruću vanjsku površinu.** Ne koristite uređaj za masažu male djece, osoba koje su bespomoćne ili neosjetljive na toplinu.
- U slučaju nerazjašnjenih oboljenja/bolova, ako se nalazite u medicinskoj skrbi i/ili ako koristite medicinske proizvode, prije korištenja masažera posavjetujte se sa svojim liječnikom.

Prije rada s uređajem

- Prije svakog korištenja uređaja pažljivo provjerite jesu li adapter/mrežni utikač, kabel i masažer neoštećeni. Neispravan uređaj ne smije se uključivati. Kako biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Ne koristite masažer ako na njemu ili na kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako aparat ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu.

O radu uređaja

- Ne skladištite i ne čuvajte električni uređaj na mjestima sa kojih on može pasti u kadu ili u umivaonik.
- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi.
- U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Koristite uređaj samo u ispravnom položaju, tj. kako je opisano u ovoj Uputi o uporabi.
- Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu.
- Ne koristite uređaj prije nego što ćete zaspati. Masaža vrata/zatiljka ima stimulirajuće djelovanje.
- Ne koristite uređaj dok upravljate vozilom ili rukujete nekim strojem.
- Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Duže korištenje skraćuje životni vijek uređaja i može uzrokovati napetost mišićnog tkiva umjesto njegovog opuštanja.
- Predugi rad može dovesti do pregrijavanja uređaja. Redovito pustite da se masažer ohladi prije nego ga uključite za novi tretman.
- Nikada ne odlažite i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne grijalice ili drugih izvora topline.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
- Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
- Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite masažer ispod pokrivača ili spavaćih jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljeđivanja.

- Pripazite da prsti ili drugi dijelovi tijela ne dospiju među masažne glave ❶ dok iste rotiraju. Opasnost od ozljeda!
- Ne koristite nikakve uklopne satove ili vanjske daljinske upravljače u svrhu pokretanja i rada uređaja.
- Uređaj ne koristite izložen mlaznoj maglici iz raspršivača (spreja) ili uz istodobnu izloženost djelovanju kisika.



- **Masažer nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe.**
- **Ako imate bilo kakvih zdravstvenih dvojbi, razgovarajte prije uporabe masažera sa svojim liječnikom.**
- **Masažer ne koristite u vlažnim prostorijama (npr. prilikom kupanja ili tuširanja).**

O održavanju i čišćenju

- Uređaj ne zahtijeva održavanje/servisiranje. Ako bi ipak došlo do funkcionalnih smetnji, provjerite je li adapter/mrežni utikač čvrsto (potpuno) spojen s utičnicom. Ne otvarajte patentni zatvarač. Unutar obloge zatvorene takvim zatvaračem nema dijelova koje bi korisnik morao čistiti ili održavati (servisirati).
- Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. U slučaju smetnji ili oštećenja nemojte sami popravljati uređaj jer se u tom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Pitajte svog specijaliziranog trgovca i provodite popravke samo u ovlaštenim servisima da biste izbjegli moguće rizike.
- Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine.
- Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.

Masaža zatiljka i vrata

Uređaj **medisana** za masiranje zatiljka i vrata na aku-bateriju **NM 880** raspolaže sa četiri rotirajuće glave za shiatsu masažu. Trakasti držači (petlje) za ruke omogućuju individualnu regulaciju intenziteta masiranja sukladno njihovom odgovarajućem povlačenju.

Primjena uz pomoć adaptera:

1. Utknite spojni utikač na kabelu adaptera u priključak za adapter ❶ smješten na stražnjoj strani uređaja.
2. Utknite adapter ❷ u mrežnu utičnicu.
3. Postavite masažer s patentnim zatvaračem prema gore na zatiljak/oko vrata tako da vam uređaj ima dobar oslonac o ramenima.
4. Provučite ruke (šake) kroz lijevu i desnu petlju trakastog držača za ruke ❷. Odgovarajućim povlačenjem prema dolje možete ustabiliti masažer u njegovom položaju i – ovisno o jačini potezanja (snažnije povlačenje o petlju = veći intenzitet masaže) – individualno regulirati intenzitet masaže.
5. Pritisnite tipku UKLJUČI/ISKLJUČI ❸ da biste uključili uređaj. Shiatsu masaža započinje u najnižem stupnju masiranja.
6. Pritisnite tipku MODE ❹. Način masaže se mijenja i prelazi u srednji stupanj brzine. Još jednim pritiskom na tipku ❹ prebacit ćete brzinu masiranja na najviši stupanj. Daljnjim odn. trećim pritiskom na tipku MODE ❹ vratit ćete brzinu masiranja u najniži stupanj itd. Smjer (o)kretanja masažnih glava mijenja se u redovitim razmacima.
7. Pritiskom na tipku GRIJANJE ❺ aktivirate odn. deaktivirate funkciju za toplinu. Funkcija topline radi samo uz istodobno aktiviranu masažu (automatski), a njome se stvara ugodna i blaga toplina. Toplina će se isijavati preko masažnih glava ❶ koje svijetle crveno. Da biste deaktivirali funkciju topline, (ponovno) pritisnite na tipku GRIJANJE ❹. Gase se funkcija topline i crveno osvjettljenje masažnih glava.
8. Novim pritiskom na tipku UKLJUČI/ISKLJUČI ❸ isključujete uređaj. Nakon 15 minuta neprekidne masaže uređaj se automatski isključuje.



PAŽNJA – Vodite računa o tome da se najduže vrijeme rada od 15 minuta po tretmanu ne smije prekoračiti!

Masaža drugih dijelova tijela

Uređaj se alternativno može koristiti i na drugim dijelovima tijela, npr. u području leđa, ramena, trbuha, bedara i potkoljenice. Da bi se tamo mogla primijeniti shiatsu masaža, položite uređaj na odgovarajuće mjesto i tu ga zadržite tijekom masaže. Pri tome isto tako možete koristiti i funkciju grijanja, koja se uključuje dodatno.

Primjena uz pomoć aku-baterije – punjenje baterije:

Uređaj se može napajati i pomoću integrirane punjive ili aku-baterije, zbog čega je njegova primjena neovisna o dostupnosti električne mreže.

1. Utknite spojni utikač na kabelu adaptera u priključak za adapter ❶ smješten na stražnjoj strani uređaja.
2. Utknite adapter ❷ u mrežnu utičnicu.
3. Nakon punjenja oko 3 sata aku-baterija će se potpuno napuniti. Lampica na mrežnom uređaju svijetli zeleno. Preporučujemo vam da iskopčate adapter i uređaj nakon što se baterija potpuno napuni. Ovisno o intenzitetu masaže, masažer može raditi oko 1,5 sat nakon 100%-tnog punjenja baterije.



NAPOMENA – Uključivanjem uređaja završava faza punjenja.

Rad koristeći aku-bateriju:

1. Iskopčajte mrežni adapter iz utičnice a spojni kabel iz uređaja.
2. Postavite masažer na željeni dio tijela tako da dobije dostatan oslonac.
3. Pritisnite tipku UKLJUČI/ISKLJUČI ❸ da biste uključili uređaj i nastavite kako je opisano u odjeljku "Primjena uz pomoć adaptera", pod točkom 6 do 8.

Čišćenje i održavanje

- Prije početka čišćenja uređaja, provjerite je li aparat isključen i adapter izvučen iz utičnice. Pustite da se uređaj ohladi.
- Masažer čistite samo lagano navlaženom spužvicom. Ni u kojem slučaju ne koristite četke, oštra sredstva za čišćenje, benzin, razrjeđivač ili alkohol. Masažer osušite brisanjem čistom i mekom krpom. Ne sušite masažer stavljanjem na radijator ili sušilom za kosu.
- Uređaj nikada ne uranjajte u vodu radi čišćenja i osigurajte da voda ili druge tekućine ne prodru u uređaj.
- Uređaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osuši.
- Izravnavajte kabel ako se izvitoperi.
- Prilikom spremanja, kabel adaptera (na)motajte pažljivo da biste izbjegli njegov lom.
- Najbolje je da uređaj pospremate u originalnu ambalažu i da ga držite na sigurnom, čistom, hladnom i suhom mjestu.

Napomene o zbrinjavanju

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište ili prikupljalište elektrootpada u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu. **Pozor!** Ovaj uređaj sadrži punjivu ili aku-bateriju koja je iz sigurnosnih razloga u njega trajno ugrađena i koja se ne može izvaditi bez uništenja kućišta. Nestručno rastavljanje uređaja predstavlja sigurnosni rizik. Stoga odnesite ne-rastavljeni uređaj na prikupljalište elektrootpada, kako bi ga se zajedno s aku-baterijom moglo zbrinuti na ispravan način.

Tehnički podaci

Naziv i model	: medisana Masažer za vrat na aku-bateriju NM 880
Adapter	: <i>Ime ili zig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91305200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Identifikacijska oznaka modela:</i> IVP1260-1500DG; <i>Ulazni napon:</i> 100-240 V~ ; <i>Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona:</i> 50/60 Hz ; <i>Izlazni napon:</i> 12,6 V~ ; <i>Izlazna jakost struje:</i> 1,5 A; <i>Izlazna snaga:</i> 18,9 W ; <i>Prosječna učinkovitost pod opterećenjem:</i> 85,22 % ; <i>Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Potrošnja energije u stanju bez opterećenja:</i> 0,098 W
Litij-ionska baterija	: 11,1 V ~ 2200mAh
Automatsko isključenje	: Nakon ca. 15 minuta
Radni uvjeti	: Samo u suhim prostorima
Uvjeti skladištenja	: Čisto, suho i hladno
Težina	: oko 1,6 kg
Duljina mrežnog kabela	: oko 2 m
Br. artikla / EAN broj	: 88948 / 40 15588 88948 6

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske promjene.

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na proizvode **medisana** odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
3. Korištenjem jamstva ne dolazi do produženja jamstvenog roka, niti za uređaj niti za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene:
 - a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi.
 - b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - c. štete u transportu koje su nastale na putu od proizvođača do potrošača ili prilikom slanja u servis.
 - d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Jamstvo za posredne ili neposredne posljedice štete koje prouzroči uređaj, isključeno je i onda kada se šteta na uređaju priznaje kao jamstveni slučaj.



medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, Njemačka
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

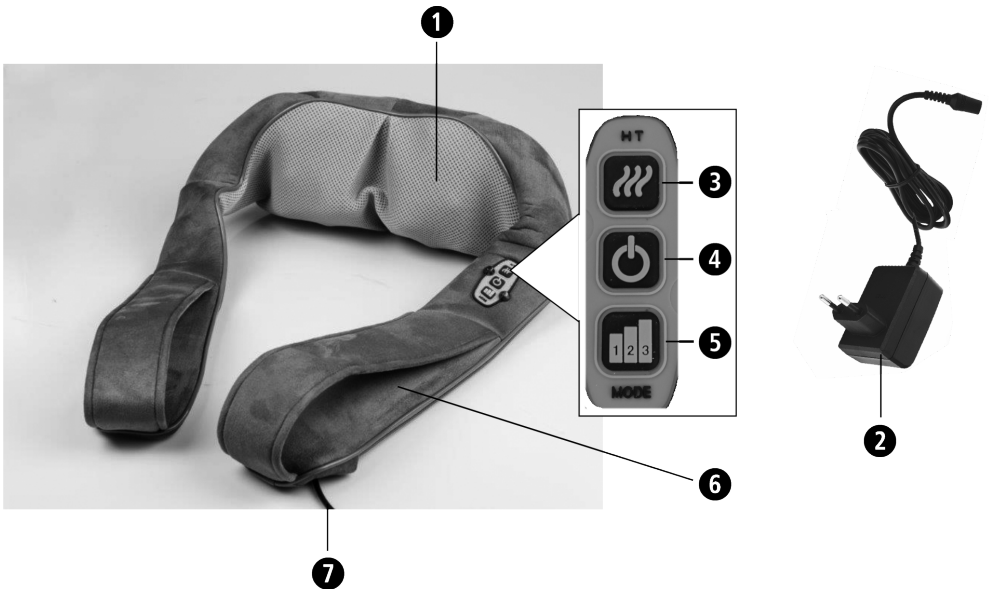
Adresu servisa možete pronaći na posebno priloženom listu.

Akkumulátoros nyakmasszírozó

NM 880

Használati utasítás - *Kérjük, gondosan olvassa el!*

HU A készülék és a kezelőelemek



- 1 Masszírozó fej (összesen 4 db)
- 2 Számára tápegység
- 3 MELEGÍTÉS (gomb be-/kikapcsolja a melegítő funkciót)
- 4 BE- /KI- kapcsoló gomb
- 5 MODE gomb (válassza ki a masszázs sebesség)
- 6 Tartó fül (1 db a bal és 1 db a jobb oldalon)
- 7 Csatlakozó aljzat tápegység

Rendeltetésszerű használat

A készülék egyes testrészek masszírozására szolgál, ellazuláshoz és wellneshez. Nem orvosi-gyógyászati alkalmazásokra készült. Nem alkalmas klinikák, masszázspraxisek, wellness-stúdiók, stb. számára. A masszírozó készülék nem orvosi készülék, és nem szolgál a fájdalom kezelésére. Kétségek, bizonytalanságok esetén a készülék használata előtt kérje ki orvosa tanácsát.

Jelmagyarázat



FONTOS!

A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnakaz összeszerelésről és az üzemeltetésről.



Védelmi osztály II



Védelmi osztály III



LOT szám



Gyártó

A csomagolás tartalma és a csomagolás

Kérjü k, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez. A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **medisana** Akkumulátoros nyakmasszírozó **NM 880**
- 1 hálózati adapter kábellel
- 1 használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!



FIGYELMEZTETÉS - Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerü ljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!



Biztonsági útmutatások



A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.



az áramellátáshoz

- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja a saját áramellátására, ügyeljen arra, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezzen az Ön villamos hálózatával!
- Csak akkor dugja be a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Csak a masszírozó készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- Tartsa távol a hálózati adaptert, a kábelt és a készüléket hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékoktól.
- Ne nyúljon hozzá a tápegységhez, ha vízben áll, illetve nedves vagy vizes kézzel.
- Ne kapjon a készülék után, ha az belesett a vízbe! Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót, illetve hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy a tápegység szabadon hozzáférhető legyen.
- Használat után mindig azonnal kapcsolja ki a készüléket a kezelőrészen lévő gombokkal, és húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- A készülék hálózatról történő leválasztásakor soha ne hálózati kábelén keresztül húzza ki, mindig a tápegységet fogva.
- Ne hordozza, húzza vagy forgassa a készüléket a kábelnél vagy a hálózati adapternél.
- Ha a kábel, vagy a tápegység megsérült, a készüléket nem szabad tovább használni. Biztonsági okokból ezeket az alkatrészeket csak egy arra jogosult szerviz cserélheti ki. A veszélyek elkerülése érdekében kü ldje a készüléket javításra szervizbe.
- Ügyeljen arra, hogy a kábelbe ne lehessen belebotolni! A kábel ne törjön meg, ne csípődjön be, és ne csavarodjon meg! Az akkut nem szabad saját kezűleg cserélni vagy kivenni. Az akku szakszerűtlen cseréje robbanásveszélyt okoz. Csak ugyanolyan típusú vagy azzal egyenértékű akku használható. Ha hibás az akku, forduljon szakműhelyhez, ill. a szervizközpontunkhoz. A termék lítium-ion akkut tartalmaz.
- Ezt tilos szétszerelni, tűzbe dobni vagy rövidre zární.

meghatározott személyekre vonatkozóan

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felü gyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktatva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- Ne használja ezt a készüléket a gyógyászati alkalmazások támogatására vagy esetleg helyettük! A krónikus fájdalmak és a tünetek még súlyosbodhatnak.
- Ne használja az masszírozó készü léket, illetve használat előtt konzultáljon orvosával, ha:
 - terhes,
 - szívritmusszabályozója, mesterséges ízülete vagy elektromos implantátuma van.
 - az alábbi betegségek vagy panaszok valamelyikében szenved: Keringési zavarok, visszér, nyílt sebek, zúzódások, hámsérű lések, vénagyulladások.

- Ne használja a készüléket a szem közelében vagy más érzékeny testrésznél.
- Ha használat közben fájdalmat érez vagy a masszírozást kellemetlennek érzi, akkor szakítsa meg a használatot, és kérje orvosa tanácsát.
- Legyen óvatos a melegítőfunkció alkalmazásánál. **A készülék forró felületekkel rendelkezik.** Ne használja a készüléket kisgyermekeneken, segítségre szoruló vagy hőre érzéketlen személyeken.
- Tisztázatlan fájdalmak esetén, ha Ön orvosi kezelés alatt áll és/ vagy orvosi készülékeket használ, a masszírozó készülék használata előtt konzultáljon orvosával.

a készülék üzembe helyezése előtt

- A hálózati adapter, a kábel és a masszírozó készülék sérülésmentes állapotát minden használat előtt gondosan ellenőrizze. A meghibásodott készüléket nem szabad használatba venni.
- Ne használja a készüléket, ha azon vagy a kábelén sérülések láthatók, ha nem működik kifogástalanul, illetve ha leesett vagy nedves lett. A veszélyeztetések elkerülése érdekében küldje el javításra a készüléket a szervizállomásra!

a készülék üzemeltetése során

- Ne tároljon, vagy ne tartson elektromos készüléket olyan helyeken, ahonnan a kádba, vagy a mosogatóba eshet.
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően, a használa ti utasítás szerint használja!
- Ha más célra használja, elveszti a garanciaigényét.
- Kizárólag a helyes pozícióban használja a készüléket, vagyis a használati útmutatóban leírt módon.
- Ne használja a készüléket, ha alszik vagy ágyban fekszik.
- Ne használja a készüléket elalvás előtt. A masszázs stimuláló hatású.
- Soha ne használja a készüléket, ha járművet vezet vagy gépet kezel.
- Egy használat maximális időtartama 15 perc lehet. A túl hosszú használat megrövidíti a készülék élettartamát, és az izomzat kilazítása helyett annak befeszülését okozhatja.
- A túl hosszú használat túlmelegedéshez vezethet. Mielőtt a készüléket újból használná, hagyja azt előbb mindig lehűlni.
- Ne tegye a készüléket közvetlenül villanykályha vagy más hőforrások mellé!
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha rá van csatlakoztatva az elektromos hálózatra!
- Vigyázzon, hogy a készülék ne érintkezzen éles vagy hegyes tárgyakkal!
- Ne fedje le a készüléket, ha be van kapcsolva. Semmilyen esetben ne használja a készüléket takarók vagy párnák alatt. Tűz, áramütés és sérülés veszélye áll fenn.

- Ügyeljen arra, hogy az ujjai vagy egyéb testrészei ne kerülhessenek a forgó masszázsfejek közé **!**.
- Ne használjon időkapcsoló órát vagy külső távvezérlést a készülék üzemeltetéséhez.
- Sprayből történő permetszóráskor, vagy oxigén egyidejű alkalmazásakor ne használja a készüléket.



- **A készülék iparszerű használatra vagy gyógyászati célra nem alkalmas.**
- **Ha egészséggel kapcsolatos kételyei vannak, a készülék használata előtt beszélje meg az orvosával!**
- **Nedves helyiségekben ne használja a masszírozó készüléket (pl. fürdésnél vagy zuhanyozásnál).**

karbantartáshoz és tisztításhoz

- A készülék nem szorul karbantartásra. Ha mégis zavar lépne fel, csupán azt ellenőrizze, hogy a hálózati adaptert megfelelő en csatlakoztatta-e! Ne nyissa ki a tépőzárat. Mögötte nincsenek olyan apró alkatrészek, amelyeket a felhasználónak kellene tisztítania vagy karbantartania.
- Ön csak tisztogatási munkákat végezhet saját kezűleg a készüléken. Zavarok esetén soha ne javítsa saját ma ga a készüléket, mert ezzel minden garancia érvénytelenné vál ik. Forduljon a szakkereskedőhöz és a javításokat csak a szervizzel végeztesse el!
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékokba!
- Ha mégis folyadék kerülne a készülékbe, azonnal húzza ki a villásdugót!.

Nyakmasszázs

A **medisana** masszázskészülék **NM 880** négy darab forgó masszázsfejjel rendelkezik a Shiatsu masszázshoz. A tartó fülek egyedileg szabályozható masszázsszintenzítást tesznek lehetővé a megfelelő húzás-beállításokkal.

Használat adapterrel:

1. Csatlakoztassa a tápegység csatlakozóját az arra szolgáló csatlakozó aljzatba **7**, amely a készülék hátoldalán található.
2. Dugja be a hálózati adaptert **2** a hálózati csatlakozóaljzatba.
3. Helyezze a tarkójára a masszírozó készüléket a tépőzárral felfelé, úgy, hogy azt a vállá elegendően megtartsa.
4. Dugja be a kezeit a jobb és a bal oldali tartó fülekbe **6**. Megfelelő lefelé történő húzással stabilizálhatja a masszírozó készüléket, és a húzás erősségétől függően egyedileg szabályozhatja a masszázs intenzitását (a tartó fülek erősebb lehúzása = nagyobb masszázsszintenzítés).
5. Nyomja meg a BE-/KI- gombot **4** a készülék bekapcsolásához. A Shiatsu masszázs a legalacsonyabb sebességgel kezdődik.
6. Nyomja meg a MODE gombot **5**. A masszázs intenzitása közepes masszázs sebességgel jár. Ha ismét megnyomja a **5** gombot, akkor a készülék a legmagasabb masszázs sebességre vált. Ha újra megnyomja a MODE gombot **5**, akkor a készülék a legalacsonyabb masszázs sebességre vált, stb. A masszázsfejek mozgásiránya szabályos időközönként megváltozik.
7. A fűtési funkció kikapcsolásához vagy aktiválásához nyomja meg a MELEGÍTÉS gombot **3**. A melegítő funkció csak bekapcsolt masszázsnál működik, és kellemesen enyhe meleget állít elő. A hősgárzás a masszázsfejekén **1** keresztül zajlik, amelyek pirosan világítanak. A melegítőfunkció kikapcsolásához nyomja meg újból a MELEGÍTÉS gombot **3**. A **5** gomb ismételt megnyomásával kapcsolható ki a melegítési funkció és a masszírozófejek piros világítása kialszik.
8. A BE-/KI-gomb egyszeri megnyomásával kikapcsolja a készüléket. 15 percig tartó folyamatos masszázs után a készülék automatikusan lekapcsol.



FIGYELEM - Ügyeljen rá, hogy a 15 perces maximális üzemidőt ne lépje túl!

További testrészek masszírozása

A készülék használható alternatív módon más testrészekhez is, pl. hát, has, comb és lábszár masszírozására. A Shiatsu masszázs ezeken a helyeken történő alkalmazásához helyezze a készüléket a megfelelő terü letre, és masszírozás közben tartsa ott. Ekkor szintén használhatja a bekapcsolható melegítő funkciót is.

Használat akkumulátorral – az akkumulátor töltése:

A készülék opcionálisan a beépített akkumulátorról is működtethető, így bárhol és az elektromos hálózattól függetlenül is alkalmazható.

1. Illessze be az adapter kábelének csatlakozódugaszát az adapter csatlakozójába **8**, a készülék hátoldalán.
2. Illessze be az adaptert **2** a hálózati csatlakozóaljzatba.
3. Az akkumulátor kb. 3 óra alatt töltődik fel teljesenA n. hálózati adapter lámpája zölden világít. Azt javasoljuk, hogy amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, válassa le az adaptert és a készüléket. A teljesen feltöltött masszírozókészülék a masszáz szintenzitásától függően kb. 1,5 órán át üzemeltethető.



ÚTMUTATÁS - A készülék bekapcsolásával a töltési művelet befejeződik.

Üzemeltetés akkumulátorról:

1. Húzza ki az adaptert a hálózati csatlakozó aljzataból és az adap ter kábelének csatlakozódugaszát a készülékből.
2. Helyezze a masszázskészüléket a kívánt testrészre, úgy hogy elegendő tartása legyen.
3. A készülék bekapcsolásához BE-/KI gombot **4**, és a "Használat adapterrel", fejezet 6 - 8 pontjaiban bemutatott módon folytassa a műveletet.

Tisztítás és ápolás

- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy az ki leg yen kapcsolva és a hálózati adapter a csatlakozóaljzataból ki legyen húzva. Hagyja lehűlni a készüléket!
- A masszírozó készüléket csak enyhén nedves szivaccsal tisztíts a. Semmi esetre se használjon kávé, éles tisztítóeszközt, benzint, higított vagy alkoholt. A masszírozó készüléket tiszta, puha kendővel dörzsölje szárazra. Ne szárítsa a fűtőtesten vagy hajszárítóval.
- Soha ne merítse a készüléket tisztítás céljából vízbe, és arra is ügyeljen, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a készülékbe.
- A készüléket csak akkor használja újra, ha már teljesen megszáradt!
- Csavarja ki a kábelt, ha megcsavarodott!
- A kábel megtörését elkerülendő, gondosan tekerje fel azt.
- A legjobb, ha a készüléket visszatesszi az eredeti csomagolásba és biztonságos, tiszta hűvös és száraz helyen tárolja!

Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétbe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül l attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatóság hoz vagy a kereskedőhöz! **Figyelem!** Biztonsági okok miatt a készülék egy fixen beszerelt akkut tartalmaz, amit nem lehet anélkül kivenni, hogy a készülékház tönkremenne. A szakszerűtlen kiserelés biztonsági kockázatot jelent.

■ Ezért a kinyitatlan készüléket adja le a gyűjtőhelyen, a készülék és az akku szakszerű ártalmatlanítása végett.

Műszaki adatok	
Név és modell	medisana Akkumulátoros Shiatsu nyakmasszírozó NM 880
Tápegység	: A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszáma és címe: Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Modellazonosító:</i> IVP1260-1500DG; <i>Bemenő feszültség:</i> 100-240 V~ ; <i>Bemenő váltóáram frekvenciája:</i> 50/60 Hz ; <i>Kimenő feszültség:</i> 12,6 V = ; <i>Kimenő áramerősség:</i> 1,5 A; <i>Kimenő teljesítmény:</i> 18,9 W ; <i>Aktív üzemmódban mért átlagos hatások:</i> 85,22 % ; <i>Hatások alacsony (10 %-os) terhelésnél:</i> 81,90 % ; <i>Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás:</i> 0,098 W
Lítium-ion akkumulátor :	11,1 V= 2200mAh
Automata kikapcsolás :	15 perc után
Üzemeltetési feltételek :	csak száraz helyiségekben
Tárolási feltételek :	tiszta, hűvös és száraz hely
Súly :	kb. 1,6 kg
Hálózati kábel hossza :	kb. 2 m
Cikkszám :	88948
EAN :	40 15588 88948 6

Garancia- és javítási feltételek

A garancia érvényesítése érdekében forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is. A következő garanciafeltételek érvényesek:

1. A **medisana** termékeire az eladás napjától számítva 3 év garancia vonatkozik.
- Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokk vagy számla felmutatásával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
3. A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék, sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
 - a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károkra.
 - A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra.
 - a normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodására vonatkozóan a garanciális igényt elismerjük.



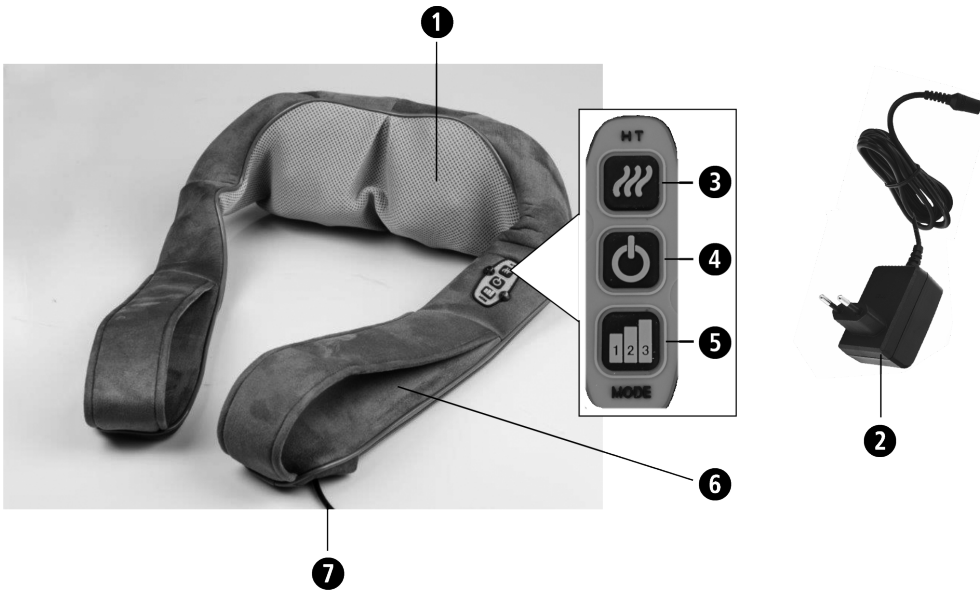
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, Németország
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.

Aparat de masaj pentru gât cu acumulator
NM 880

Instrucțiuni de utilizare - *Vă rugăm să citiți cu atenție!*

RO Aparat și elemente de operare



- 1 Cap masaj (în total 4 bucăți)
- 2 Sursă de alimentare
- 3 Tasta căldură (pornește/oprește funcția de încălzire)
- 4 Tastă Pornire/Oprire
- 5 Tasta MOD (pentru selectarea vitezei masajului)
- 6 Curea de susținere (câte 1 pe dreapta și pe stânga)
- 7 Conectare pentru alimentarea electrică

Utilizare corespunzătoare scopului

Aparatul are ca scop masajul al anumitor părți ale corpului pentru relaxare și bunăstare. Nu este destinat uzului medical-terapeutic. Nu este adecvat pentru clinici, cabinete de masaj, studiouri de wellness etc. Aparatul de masaj nu este un dispozitiv medical și nu are ca scop tratarea durerilor. În caz de dubii sau de nesiguranță adresați-vă medicului înainte de utilizare.

Explicații desen



IMPORTANT

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat. Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și utilizare. Citiți instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.



AVERTISMENT

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.



ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.



INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.



Clasă de protecție II



Clasă de protecție III



Număr LOT



Producător

Pachet de livrare și ambalaj

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 Aparat de masaj pentru gât cu acumulatori **medisana NM 880**
- 1 Sursă de alimentare cu cablu
- 1 Instrucțiuni de utilizare



Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.



AVERTISMENT - Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!



RO Indicații de securitate



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



Referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți sursa de alimentare în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Utilizați doar sursa de alimentare livrată împreună cu aparatul de masaj.
- Țineți sursa de alimentare, cablul și aparatul la distanță față de căldură, suprafețe fierbinți, umiditate și lichide.
- Nu atingeți niciodată sursa de alimentare dacă este în apă și atingeți ștecherul cu mâinile uscate.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul respectiv sursa de alimentare din priză.
- Aparatul trebuie conectat în așa fel, încât sursa de alimentare să fie liber accesibilă.
- Opriți imediat aparatul după utilizare de la butoanele de pe elementul de comandă și scoateți sursa de alimentare din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci întotdeauna de sursa de alimentare.
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul ținând de cablu sau sursa de alimentare.
- În cazul în care cablul sau sursa de alimentare sunt deteriorate, aparatul nu mai poate fi folosit. Din motive de siguranță aceste piese pot fi înlocuite doar de către un centru de service Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.
- Cablul poate constitui un obstacol de împiedicare. Acesta nu trebuie îndoit, prins sau răsucit.
- Acumulatorul nu poate și nu trebuie schimbat sau demontat. În cazul schimbării necorespunzătoare a acumulatorului există pericolul de explozie. Se înlocuiește doar cu un acumulator de același tip sau echivalent. Dacă acumulatorul este defect, adresați-vă unui atelier de specialitate resp. centrului nostru de service. Articolul conține un acumulator cu litiu-ioni. Acesta nu are voie să fie scos, demontat, aruncat în foc sau scurtcircuitat.

Pentru persoane speciale

- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutăți.
- Trebuie să renunțați la folosirea aparatului de masaj, resp. trebuie să consultați medicul dvs. dacă:
 - sunteți însărcinată,
 - aveți un stimulator cardiac, articulații artificiale sau implanturi electronice.
 - suferiți de una sau mai multe din următoarele boli: Afecțiuni circulatorii, varice, răni deschise, contuzii, rupturi ale pielii, inflamații ale venelor.
- Nu folosiți aparatul în apropierea ochilor sau alte puncte sensibile ale corpului.
- În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- Atenție la utilizarea funcției de căldură. **Aparatul are suprafețe fierbinți.** Acest aparat nu trebuie utilizat în cazul copiilor mici, persoanelor neajutate sau rezistente la căldură.
- În cazul apariției durerilor inexplicabile dacă sunteți sub tratament medical, consultați medicul dvs. înainte de a folosi aparatul de masaj.

Înainte de utilizarea aparatului

- Verificați sursa de alimentare, cablul și aparatul de masaj înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Un aparat defect nu trebuie pus în funcțiune. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.
- Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau cablului, dacă nu funcționează corect, sau în cazul în care a căzut sau s-a umezit.

pentru funcționarea aparatului

- Nu depozitați sau păstrați un aparat electric în locurile din care ar putea cădea în cadă sau în chiuvetă.
- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare.
- În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Utilizați aparatul doar în poziția corectă, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul atunci când dormiți sau când stați în pat.
- Nu utilizați aparatul înainte de a adormi. Aparatul de masaj pentru gât are un efect stimulativ.
- Nu folosiți niciodată aparatul, în timp ce conduceți un vehicul sau în timp ce operați o mașină
- Timpul maxim de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. O utilizare mai îndelungată scurtează durata de viață a aparatului și poate provoca în loc de relaxare tensionarea musculaturii.
- O utilizare prea îndelungată poate cauza supraîncălzirea. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a îl folosi din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite sau tăioase.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub păături sau perne. Există pericol de incendiu, de electrocutare și de rănire.

- Evitați introducerea degetelor sau a altor părți ale corpului între capetele 1 de masaj rotative. Pericol de rănire.
- Nu utilizați cronotermostate sau telecomenzi externe pentru a acționa aparatul.
- Nu folosiți aparatul pe ceața pulverizată din doze de spray sau la folosirea concomitentă a oxigenului.



- **Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical.**
- **Dacă aveți îngrijorări legate de sănătate, discutați cu medicul dvs., înainte de a folosi aparatul de masaj.**
- **Nu utilizați aparatul de masaj în spații umede (de ex.: la baie sau duș).**

pentru întreținere și curățare

- Aparatul nu necesită întreținere. Dacă mai apare o defecțiune, verificați dacă sursa de alimentare este conectată corect. Nu deschideți fermoarul. În spate nu se află componente care trebuie curățate sau întreținute de către utilizator.
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni sau deteriorări nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Contactați magazinul dvs. de specialitate și dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat, pentru a împiedica apariția riscurilor.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.

Aparat de masaj pentru gât

Aparatul de masaj pentru gât cu acumulatori **medisana NM 880** are patru capete de masaj rotative pentru masajul Shiatsu. Curelele de prindere permit o intensitate reglabilă individual a masajului prin exercitarea tensiunii corespunzătoare.

Utilizarea cu sursa de alimentare:

1. Introduceți ștecherul de conectare al cablului ștecherului în racordul pentru sursa de alimentare 7 de pe partea din spate a aparatului.
2. Introduceți ștecherul 2 în priză.
3. Așezați aparatul de masaj cu fermoarul în sus către gât astfel încât să poată primi suficientă susținere pe umeri.
4. Introduceți mâinile prin curelele de prindere 6 în dreapta și în stânga. Prin exercitarea unei presiuni corespunzătoare puteți stabiliza aparatul de masaj și puteți regla în funcție de presiune exercitată intensitatea masajului în mod individual (o intensitate mai mare pe curelușele de prindere = o intensitate mai mare a masajului).
5. Apăsăți tasta PORNIT/OPRIT 4, pentru a porni aparatul. Masajul Shiatsu pornește pe treapta cea mai joasă.
6. Apăsăți tasta MODE 5. Masajul se schimbă la viteză medie de masaj. La o altă apăsare a butonului 6 se comută la viteză de masaj cea mai ridicată. Prin apăsarea repetată a butonului MOD 6 aparatul de masaj se comută din nou la cea mai joasă viteză etc. La intervale regulate schimbați direcția de mișcare a capului de masaj.
7. De la butonul CĂLDURĂ 3 puteți opri sau porni funcția. Căldura funcționează doar cu aparatul de masaj pornit (automat) și degajă o căldură plăcută. Căldura este radiată prin intermediul capetelor de masaj 1, care iluminează roșu. Pentru a opri funcția de căldură, apăsați din nou butonul CĂLDURĂ 3. Funcția căldură și iluminarea roșie a capetelor de masaj dispar.
8. Apăsând butonul PORNIT /OPRIT 4 aparatul se va opri. După 15 minute de masaj continuu aparatul se oprește automat.



ATENȚIE -Aveți grijă ca durata maximă de funcționare să nu depășească 15 minute!

Masajul altor zone ale corpului

Aparatul se poate aplica în mod alternativ pe alte zone ale corpului de ex. pe spate, umeri, stomac, coapsa superioară și inferioară. Pentru a putea folosi masajul Shiatsu, așezați aparatul pe zona corespunzătoare și țineți-l acolo în timpul masajului. Puteți utiliza în același timp și funcția de căldură.

Utilizarea cu acumulatorul - încărcarea acumulatorului:

- Aparatul poate fi utilizat cu acumulatorul integrat astfel încât să poată fi utilizat peste tot și independent de la sursa de alimentare cu curent.
1. Introduceți ștecherul de conectare al cablului ștecherului în racordul pentru sursa de alimentare 7 de pe partea din spate a aparatului.
 2. Introduceți ștecherul 2 în priză.
 3. După cca. 3 ore acumulatorul este încărcat complet. Becul de pe dispozitivul de alimentare luminează verde. Vă recomandăm să deconectați sursa de alimentare și aparatul dacă acumulatorul este complet încărcat. Aparatul de masaj încărcat complet poate fi utilizat în funcție de intensitatea masajului cca. 1,5 ore.



INDICAȚIE - Pornirea aparatului finalizează procesul de încărcare.

Operare cu acumulator:

1. Scoateți ștecherul din priză și ștecherul de conectare din cablul sursei de alimentare din aparat.
2. Introduceți aparatul de masaj pe zona dorită a corpului, astfel încât să aibă suficientă susținere.
3. Apăsăți tasta PORNIT/OPRIT 4, pentru a porni aparatul și procedați după cum urmează conform descrierii de la "Utilizarea cu sursa de alimentare", punctul 6 până la 8.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și că elementul de rețea este scos din priză. Lăsați aparatul să se răcească.
- Aparatul de masaj se curăță doar cu un burete ușor umezit. Nu folosiți în niciun caz perii, detergenți duri,benzină, diluant sau alcool. Ștergeți aparatul de masaj cu o cârpă curată, moale. Nu uscați pe încălzire sau cu uscătorul.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța și asigurați-vă să nu pătrundă apa sau alte lichide în aparat.
- Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Înfășurați cu grijă cablul de rețea, pentru a evita o eventuală rupere a acestuia.
- Depozitați aparatul cel mai bine în ambalajul său original și păstrați-l într-un loc sigur, curat, răcoros și uscat.

Indicații privind înlăturarea



Acest aparat nu are voie să fie eliminat ca deșeu împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau în comerț, ca acestea să poată fi eliminate ca deșeu într-un mod ecologic. Pentru eliminare ca deșeu adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs. **Atenție!** Acest aparat conține un acumulator, care este montat din motive de siguranță și nu poate fi scos fără a distruge carcasa. O demontare necorespunzătoare prezintă un risc de siguranță. Predați aparatul fără a fi deschis la punctul de colectare, eliminați aparatul și acumulatorul în mod corespunzător.

Date tehnice

Denumire și model	: Aparat de masaj pentru gât medisana NM 880
Sursă de alimentare	: <i>Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Identificator de model:</i> IVP1260-1500DG; <i>Tensiune de intrare:</i> 100-240 V~ ; <i>Frecvența c.a. de intrare:</i> 50/60 Hz ; <i>Tensiune de ieșire:</i> 12,6 V= ; <i>Curent de ieșire:</i> 1,5 A; <i>Putere de ieșire:</i> 18,9 W ; <i>Randament mediu în mod activ:</i> 85,22 % <i>Randamentul la sarcină redusă (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Puterea absorbită în regim fără sarcină:</i> 0,098 W
Baterie Li-Ion	: 11,1 V= 2200mAh
Deconectare automată	: După cca. 15 minute
Condiții de funcționare	: Doar în spații uscate
Condiții de depozitare	: Curate, uscate și răcoroase
Greutate	: cca. 1,6 kg
Lungime cablu de alimentare	: cca. 2 m
Nr. articol / Număr EAN	: 88948 / 40 15588 88948 6
În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.	
Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com	

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Avariele de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin acordarea garanției nu rezultă o prelungire a acesteia, atât pentru aparat cât și pentru piesele schimbate.
4. Sunt excluse de la garanție:
 - a.toate avariile cauzate de utilizare necorespunzătoare, de ex.: nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - b. Avariile cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - c. Daune de transport aparute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de service.
 - d. Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. O răspundere pentru prejudiciile indirecte sau directe, care au fost cauzate de aparat, este exclusă de asemenea, când pentru avariile aparatului s-a acordat garanții.



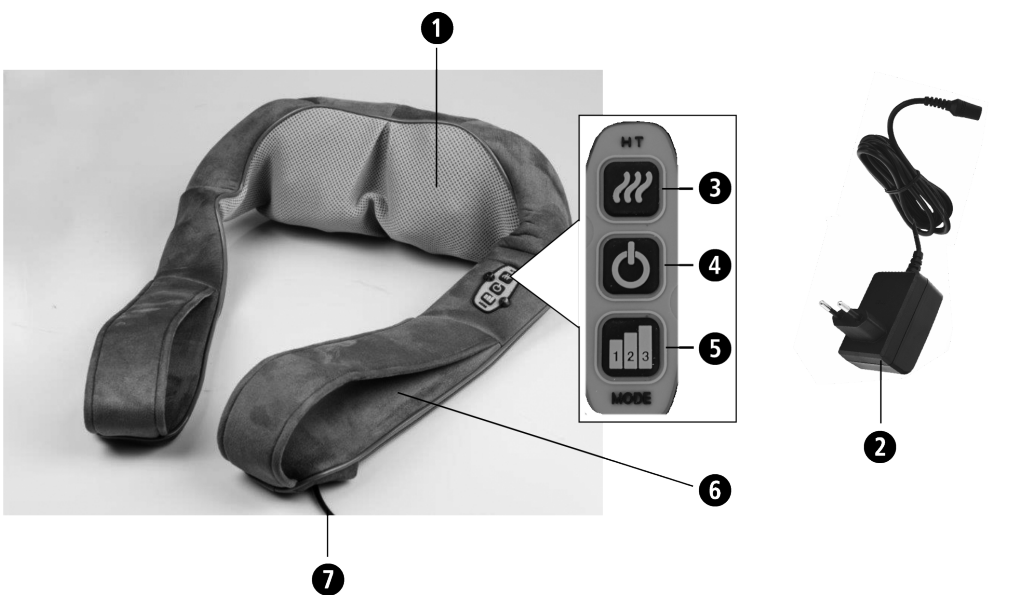
medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANIA
E-Mail: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Adresa de service o găsiți pe fișa separată.

Акумулаторен уред за масаж на врата NM 880

Инструкция за употреба - *Моля, прочетете внимателно!*

BG Уред и контролни елементи



- Глава за масаж (общо 4 броя)
- Захранващ адаптер
- Бутон за загреване (включва/изключва затоплящата функция)
- Бутон за включване/изключване
- Бутон MODE (за избор на скоростта на масажа)
- Примка за хващане (по 1 отдясно и отляво)
- Извод за захранващ адаптер

Употреба по предназначение
Уредът служи за самостоятелен масаж на определени части от тялото с цел отпускане и благосъстояние. Той не е предназначен за медицински и лечебни цели. Не е подходящ за клиники, студия за масаж, уелнес центрове и т.н. Уредът за масаж не е медицински уред и не служи за лечение на болка. В случай на съмнение или несигурност попитайте своя лекар преди употребата.

Обяснение на знаците



ВАЖНО

Настоящата инструкция за употреба принадлежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пуска в експлоатация и боравенето с продукта. Прочете изцяло тази инструкция за употреба. Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.



ВНИМАНИЕ

Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на евентуални повреди по уреда.



УКАЗАНИЕ

Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.



Клас на защита II



Клас на защита III



Партиден номер



Производител

Окомплектовка на доставката и опаковка
Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма никакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервис. Към окомплектовката на доставката спадат: 1 акумулаторен уред за масаж на врата medisana NM 880 1 захранващ адаптер с кабел 1 инструкция за употреба



Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния опаковъчен материал по правилен начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!



Указания за безопасност



Прочетете внимателно инструкцията за употреба, и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



относно електрическото захранване

- Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
- Включвайте захранващия адаптер в контакта само тогава, когато уредът е изключен.
- Използвайте само доставения с уреда за масаж захранващ адаптер.
- Дръжте захранващия адаптер, кабела и уреда далеч от горещи повърхности, влага и течности.
- Не докосвайте захранващия адаптер, когато се намирате във вода, и пипайте щепсела само със сухи ръце.
- Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага издърпайте захранващия щепсел, съответно адаптер, от контакта.
- Уредът трябва да се свърже така, че захранващият адаптер да е свободно достъпен.
- Винаги изключвайте уреда веднага след използване с бутоните на контролния панел и издърпайте захранващия адаптер от контакта.
- За да отделите уреда от електрическата мрежа, никога не дърпайте захранващия кабел, а захранващия адаптер.
- Не носете, не дърпайте и не въртете уреда за кабела или захранващия адаптер.
- При повреда на кабела или захранващия адаптер използването на уреда трябва да се преустанови. От съображения за безопасност тези части трябва да се сменят само от оторизиран сервис. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервис.
- Внимавайте кабелите да са така разположени, че да не представляват опасност от спъване. Те не трябва да се прегъват, притискат или усукват.
- Акумулаторната батерия не трябва да бъде сменена или демонтирана самостоятелно. При неправилна смяна на акумулаторната батерия съществува опасност от експлозия. Замяна само със същата или еквивалентна акумулаторна батерия. Ако акумулаторната батерия е повредена, обърнете се към специализиран сервис или към нашия сервисен център. Артикулът съдържа литиево-йонна батерия. Тя не трябва да се разглобява, хвърля в огън или да се свързва на късо.

за лица с особени потребности

- Този уред може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и са наясно с произтичащите от употребата му рискове.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
- Не трябва да използвате уреда за масаж, респ. първо трябва да се консултирате с Вашия лекар, ако:
 - има на лице бременност,
 - имате пейсмейкър, изкуствени стави или електронни импланти.
 - страдате от едно или повече от следните заболявания или оплаквания: Проблеми с кръвообращението, разширени вени, отворени рани, контузии, кожни пукнатини, възпаление на вените.
- Не използвайте уреда в близост до очите и други чувствителни места от тялото.
- Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, прекъснете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.
- Внимавайте при използването на затоплящата функция. **Уредът има горещи повърхности.** Не използвайте при малки деца, безпомощни или нечувствителни към топлина лица.
- При болки с неясен произход, когато Ви се прилага лечение и/или използвате медицински уреди, се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате уреда за масаж.

преди експлоатацията на уреда

- Преди употреба внимателно проверете захранващия адаптер, кабела и уреда за масаж за наличие на повреди. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервис.
- Не използвайте уреда, ако по него или кабела има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако е падал или ако е бил намокрен.

за работата на уреда

- Не поставяйте и не съхранявайте електрически уреди на места, от където те могат да паднат във ваната или мивката.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба.
- При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Използвайте уреда само в правилната позиция, т.е. както е описано в настоящата инструкция за употреба.
- Не използвайте уреда, когато спите или лежите в леглото.
- Не използвайте уреда преди заспиване. Масажът на врата има стимулиращо действие.
- Никога не използвайте уреда, когато управлявате автомобил или работите с машина.
- Максималното време на работа за едно прилагане е 15 минути. По-продължителното използване скъсява експлоатационния живот на уреда и може да доведе вместо до отпускане, до схващане на мускулатурата.
- Прекалено дългата употреба може да доведе до прегряване. Винаги първо оставяйте уреда да се охлади, преди да го използвате отново.
- Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
- Не оставайте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
- Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
- Не покривайте уреда, когато е включен. В никакъв случай не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, токов удар и нараняване.

- Уверете се, че пръстите или други части на тялото не могат да попаднат между въртящите се глави за масаж **❶**. Опасност от нараняване!
- Не използвайте таймери или външни дистанционни управления, за да управлявате уреда.
- Не използвайте уреда в среда с образувана от спрейове мъгла или заедно с прилагане на кислород.



- Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба.**
- Ако имате здравословни проблеми се консултирайте с Вашия лекар преди използването на уреда за масаж.**
- Не използвайте уреда за масаж във влажни помещения (напр. при къпане или взимане на душ).**

за поддръжката и почистването

- Уредът не се нуждае от поддръжка. Ако все пак се случи да настъпи повреда, проверете само дали мрежовият адаптер е свързан така, че да функционира безопасно. Не отваряйте ципа. Отзад не се намират части, които трябва да се почистват или поддържат от потребителя.
- Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на повреди или неизправности не ремонтирайте уреда сами, защото по този начин отпада правото Ви на каквито и да било претенции по гаранцията. Свържете се с Вашия специализиран търговец и поверявайте ремонтите единствено на оторизирани сервиси, за да избегнете опасности.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Масаж на врата
Акумулаторният уред за масаж на врата medisana NM 880 разполага с четири въртящи се масажни глави за Шиациу масаж. Примките за хващане позволяват индивидуално регулируем интензитет на масажа чрез упрежняване на съответното издърпване.
Приложение със захранващ адаптер:
1. Включете свързващия щепсел на кабела на захранващия адаптер във връзката за захранващия адаптер ❶ от задната страна на уреда.
2. Включете захранващия адаптер ❷ в електрическия контакт.
3. Поставете уреда за масаж с ципа нагоре около врата, така че той да застане достатъчно здраво върху раменете.
4. Прекарайте ръцете си през примките за хващане ❸ отдясно и отляво. Чрез съответното издърпване надолу можете да стабилизирате уреда за масаж в неговата позиция, а според силата на издърпването можете да регулирате индивидуално интензитета на масажа (по-силно издърпване на примките за хващане = по-висок интензитет на масажа).
5. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ. ❹ , за да включите уреда. Шиациу масажът започва на най-ниската степен.
6. Натиснете бутона MODE ❺ . Масажът преминава към средната скорост на масаж. Повторно натискане на бутона ❹ превключва в най-високата скорост на масаж. Чрез още едно натискане на бутона MODE ❻ масажът отново преминава в най-ниската скорост и т.н. Посоката на движение на главите за масаж се сменя на редовни интервали.
7. С бутона ТОПЛИНА ❽ изключвате или включвате функцията. Топлината функционира само при включен масаж (автоматично) и произвежда приятна мека топлина. Топлината се излъчва от главите за масаж ❶ , които светят червено. За да изключите затоплящата функция, натиснете бутона ТОПЛИНА ❽ . Затоплящата функция и червеното осветление на главите за масаж изгасват.
8. Натискане на бутона ВКЛ./ИЗКЛ. ❹ изключва уреда. След 15 минути непрекъснат масаж уредът се изключва автоматично.



ВНИМАНИЕ - Обърнете внимание на това, че максималната продължителност на работата от 15 минути не трябва да се надвишава!

Масаж на други места от тялото
Алтернативно уредът може да се използва също и на други места от тялото, напр. в областта на гърба, раменете, корема, горната и долната част на краката. За да приложите също и там Шиациу масажа, поставете уреда върху съответната област и го дръжте там по време на масажа. Вие можете да използвате също включващата се затопляща функция.

Използване с акумулаторната батерия - зареждане на батерията:
Уредът може да се използва опционално с интегрираната батерия, така че да може да се прилага навсякъде и независимо от електрическата мрежа.
1. Включете свързващия щепсел на кабела на захранващия адаптер във връзката за захранващия адаптер ❷ от задната страна на уреда.
2. Включете захранващия адаптер ❷ в електрическия контакт.
3. След ок. 3 часа акумулаторната батерия е заредена изцяло. Лампата на мрежовото устройство свети зелено. Ние препоръчваме да разедните захранващия адаптер и уреда, когато батерията е напълно заредена. При пълно зареждане уредът за масаж в зависимост от интензитета на масажа може да се използва за ок. 1,5 часа.



УКАЗАНИЕ - включването на уреда прекратява процеса на зареждане.

Работа с акумулаторната батерия:

- Изключете мрежовото устройство от електрическия контакт и свързващия щекер на кабела на захранващия адаптер от уреда.
- Поставете уреда за масаж върху желаното място на тялото така, че той да е достатъчно добре хванат.
- Натиснете бутона за включване/изключване **❹**, за да включите уреда и процедурите по-натам както е описано под „Приложение със захранващ адаптер“, точка 6 до 8.

Почистване и грижа

- Преди почистване на уреда се уверете, че той е изключен и че захранващият адаптер е изваден от контакта. Оставете уреда да се охлади.
- Почиствайте уреда за масаж само с леко навлажнена гъба. В никакъв случай не използвайте четки, агресивни почистващи препарати, бензин, разреждане или алкохол. Подсушавайте уреда за масаж само с помощта на чиста, мека кърпа. Не сушете върху отоплението или с помощта на сешоар за коса.
- За почистване никога не потапяйте уреда във вода и внимавайте в уреда да не навлиза вода или друга течност.
- Използвайте уреда отново едва когато е напълно изсъхнал.
- Развийте кабела, ако той е усукан.
- Внимателно навийте кабела на захранващия адаптер, за да избегнете прекъсване на кабела.
- Най-добре приборете уреда в оригиналната му опаковка и го съхранявайте на сигурно, чисто, хладно и сухо място.

Указание за изхвърлянето

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец. **Внимание!** Този уред съдържа акумулаторна батерия, която от съображения за безопасност е неподвижно монтирана и не може да се изважда, без да бъде разрушен корпусът. Неправилен демонтаж представлява риск за безопасността. Поради това предайте уреда неотворен в сборен пункт, който да изхвърли правилно уреда и акумулаторната батерия.

Технически данни	
Име и модел	: Акумулаторен уред за масаж на врата medisana NM 880
Захранващ адаптер	: <i>Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес:</i> Xiamen Invscy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Идентификатор на модела:</i> IVP1260-1500DG; <i>Входно напрежение:</i> 100-240 V~ ; <i>Честота на входния променлив ток:</i> 50/60 Hz ; <i>Изходно напрежение:</i> 12,6 V== ; <i>Изходен ток:</i> 1,5 A; <i>Изходна мощност:</i> 18,9 W ; <i>Среден КПД в работен режим:</i> 85,22 % ; <i>КПД при малък товар (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Консумирана мощност на празен ход:</i> 0,098 W
Литиево-йонна батерия	: 11,1 V== 2200mAh
Автоматичното изключване	: След ок. 15 минути
Работни условия	: Само в сухи помещения
Условия за съхранение	: На чисто, сухо и хладно
Тегло	: ок. 1,6 kg
Дължина на захранващия кабел	: ок. 2 m
Артикул № / EAN номер	: 88948 / 40 15588 88948 6
	В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически промени и промени по дизайна.
	Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт	medisana GmbH Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ГЕРМАНИЯ Имейл: info@medisana.de ; Интернет: www.medisana.com	Сервизният адрес ще намерите на отделния приложен лист.
В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиса. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:		
1. За продуктите medisana се дава гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.		
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.		
3. Чрез гаранционна услуга не възниква удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.		
4. От гаранцията са изключени: a. всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на инструкцията за употреба. b. повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица. v. транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до сервиса. г. резервни части, които подлежат на нормално износване.		
5. Отговорност за преки или непреки последващи щети, които са били причинени от уреда, е изключена също тогава, когато повредата на уреда бъде призната като гаранционен случай.		

Akuga kaelamassaažiseade
NM 880

Kasutusjuhend - *Palun lugege hoolikalt!*

EE Seade ja juhtelemendid



- 1 Massaažipea (kokku 4 tükki)
- 2 Toiteadapter
- 3 Soojenduse nupp (lülitab soojendusfunktsiooni sisse/välja)
- 4 Toitenupp
- 5 MODE-nupp (massaažikiiruse valimiseks)
- 6 Rihmad (1 vasakul ja 1 paremal pool)
- 7 Adapteri ühenduspesa

Otstarbekohane kasutamine

Seade on mõeldud teatud kehaosade ise masseerimiseks, et lõõgastuda ja end hästi tunda. See pole mõeldud meditsiinilisel raviotstarbel kasutamiseks. See ei sobi kasutamiseks haiglates, massaažisalongides, tervisekeskustes jne. Massaažiseade ei ole meditsiiniline seade ega pole mõeldud valu vaigistamiseks. Kahtluste või küsimuste korral pöörduge enne kasutamist oma arsti poole.

Sümbolite selgitus



TÄHTIS!
Käesolev kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege juhend põhjalikult läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.



HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.



TÄHELEPANU
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.



JUHIS
Need juhised annavad Teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.



Kaitseklass II Kaitseklass III



Partii number Tootja

Arnekomplekt ja pakend

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ega poleks kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge edasimüüja või teeninduspunkti poole. Arnekomplekti kuuluvad:

- 1 medisana akuga kaelamassaažiseade NM 880
- 1 kaabligna toiteadapter
- 1 kasutusjuhend



Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust oma edasimüüjaga.



HOIATUS. Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!



EE Ohutusjuhised



Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



Vooluvavarustus

- Enne seadme ühendamist voolutoitega, kontrollige et tüübisildil märgitud nimipingele langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage adapter pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kasutage seadet ainult koos massaažiseadmega kaasasoleva adapteriga.
- Hoidke adapter, juhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niiskusest ja vedelikest.
- Ärge puudutage adapterit vees seistes; adapterit tohib puudutada ainult kuivade kätega.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Tõmmake toitepistik või -adapter kohe pistikupeasast välja.
- Seade tuleb ühendada selliselt, et adapter oleks vabalt ligipääsetav.
- Pärast kasutamist lülitage seade alati kohe välja, vajutades juhtseadmel olevaid nuppe, ja tõmmake adapter pistikupesast välja.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmet, vaid alati adapterist.
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi, hoides juhtmet või adapterist.
- Kui juhe või adapter on kahjustatud, ei tohi seadet edasi kasutada. Ohutuse tagamiseks tohib need osad välja vahetada ainult volitatud hooldustöökogas. Ohtude vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Jälgige, et juhtmete otsa ei komistataks. Neid ei tohi murda, muljuda ega väänata.
- Akut ei tohi ise välja vahetada ega eemaldada. Aku omavoliline väljavahetamine võib põhjustada plahvatuse. Asendada ainult kas sama või samaväärset tüüpi akuga. Kui aku on defektne, pöörduge töökoja või teeninduskeskuse poole. Tootes on liitumioonaku. Seda ei tohi lahti võtta, tulle visata ega lühistada.

Erivajadustega isikud

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevalvataja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks ega asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Peaksite hoiduma seadme kasutamisest või konsulteerima enne oma arstiga, kui
 - olete rase;
 - teil on südamestimulaator, kunstliigesed või elektroonilised implantaadid.
 - teil on üks või mitu järgmistest haigustest või vaevustest: vereringe- häired, veenilaiendid, lahtised haavad, verevalumid, kriimustused, veenipõletikud.
- Ärge kasutage seadet silmade ega muude tundlike kehaosade lähedal.
- Kui tunnete valu või kui massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.
- Ettevaatust soojendusfunktsiooni kasutamisel. **Seadmel on kuumad pinnad.** Ärge kasutage seadet väikelaste, puudega isikute ega isikute puhul, kellel puudub kuumatundlikkus.
- Seletamatute valude korral, kui viibite arstiravil ja/või kui kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist nõu oma arstiga.

Enne seadme kasutamist

- Kontrollige enne iga kasutuskorda hoolikalt adapterit, juhett ja massaažiseadet, et need poleks kahjustatud. Defektset seadet ei tohi kasutada. Ohtude vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Ärge kasutage seadet, kui märkate kahjustusi seadmel või juhtmel, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on maha kukkunud või märjaks saanud.

Seadme kasutamine

- Ärge hoiustage elektrilisi seadmeid kohtades, kust need võivad kukkuda vanni või kraanikaussi.
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel.
- Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Kasutage seadet ainult õiges asendis, s.t nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades.
- Ärge kasutage seadet enne uinumist. Kaelamassaažil on ergutav toime.
- Ärge kasutage seadet kunagi sõidukit juhtides ega mõnda masinat kasutades.
- Seadet tohib järjest kasutada maksimaalselt 15 minutit. Pikemaegne kasutamine lühendab seadme tööiga ja võib lihaste lõdvestamise asemel tekitada lihaspingeid.
- Liiga pikaajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Enne uuesti kasutamist laske seadmel alati jahtuda.
- Ärge asetage ega kasutage seadet kunagi otse elektrilise ahju või muude soojusallikate läheduses.
- Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
- Vältige seadme kokkupuutumist terava otsaga või teravate esemetega.
- Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all. Esineb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.

- Kindlustage, et sõrmed ega muud kehaosad ei jääks pöörlevate massaažipeade 1 vahele. Vigastuse oht!
- Ärge kasutage seadme sisselülitamiseks taimereid ega väliseid juhtseadmeid.
- Ärge kasutage seadet kohas, kus pihustatakse aerosoolipudelist või samaaegselt hapniku kasutamise-ga.



- Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel ega meditsiinilistel eesmärkidel.
- Terviseprobleemide korral konsulteerige enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga.
- Ärge kasutage massaažiseadet niisketes ruumides (nt vannis või duši all).

Hooldus ja puhastamine

- Seade on hooldusvaba. Kui sellegipoolest peaks tekkima tõrge, kontrollige, kas võrguadapter on kindlalt ühendatud. Ärge tõmblukku avage. Selle taga pole ühtki osa, mida kasutaja peaks puhastama või hool-dama.
- Ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Rikete või kahjustuste tekkimisel ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Pöörduge oma edasimüüja poole ja laske remonditöid teostada ainult volitatud hooldustöökodades, et vältida ohtusid.
- Ärge mitte kunagi asetage seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Kui sellegipoolest peaks seadmele sattuma vedelikku, tõmmake kohe adapter välja.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Kaelamassaaž

medisana akuga kaelamassaažiseadmel NM 880 on neli pöörlevat massaažipead Shiatsu-massaaži jaoks. Rihmadele vastava surve rakendamisel saab massaaži intensiivsust muuta.

Kasutamine toiteadapteriga

- Ühendage toitekaabli pistik seadme tagaküljel olevasse toitepessa 1.
- Ühendage toiteadapter 2 vooluvõrku.
- Asetage tõmblukuga massaažiseade üles ümber kaela nii, et see toetub piisavalt õlgadele.
- Pange kätel läbi rihmade 6 seadme paremal ja vasakul pool. Massaažiseadme kohale stabiliseerimiseks tuleb see piisava survega alla vajutada. Massaaži intensiivsust saab surve tugevuse kaudu reguleerida (tugevam surve rihmadele = intensiivsem massaaž).
- Seadme sisselülitamiseks vajutage toitenuppu 4. Shiatsu-massaaž algab kõige aeglasemal kiirusastmel.
- Vajutage MODE-nupule 5. Massaaž lülitub keskmisele massaažikiirusele. Vajutades veelkord nupule 5 lülitub seade kiireimale massaažikiirusele. Järgmine vajutus MODE-nupule 5 lülitab massaaži tagasi kõige aeglasemale kiirusele jne. Massaažipeade liikumissuund muutub regulaarselt.
- SOOJENDUSE nupuga 7 saab selle funktsiooni kas sisse või välja lülitada. Ornalt ja meeldivalt soojendav soojendusfunktsioon töötab ainult sisselülitatud massaažifunktsiooni korral (automaatselt). Soojust kiirgavad massaažipead 1, mis helendavad punaselt. Soojendusfunktsiooni väljalülitamiseks vajutage SOOJEN-DUSE nuppu 7. Massaažipeade soojendusfunktsioon lülitub välja ja punane valgus kustub.
- Üks vajutus toitenupule 4 lülitab seadme välja. 15 minutit pärast massaaži katkestamist lülitub seade automaatselt välja.



TÄHELEPANU - kindlustage, et ei ületataks maksimaalset kasutusaega, mis on 15 minutit!

Teiste kehaosade massaaž

Seadet võib kasutada ka teiste kehaosade, nagu selja, õlgade, kõhu, reite ja sääremarjade masseerimiseks. Ka nendes kohtades Shiatsu-massaaži rakendamiseks asetage seade vastavale piirkonnale ja hoidke seda massaaži ajal seal. Seejuures võita kasutada ka sisselülitatavat soojendusfunktsiooni.

Kasutamine akuga - aku laadimine

Seadet on võimalik kasutada ka sisseehitatud akuga, tänu millele saab seda kasutada igal pool, olenemata vooluvõrgu olemasolust.

- Ühendage toitekaabli pistik seadme tagaküljel olevasse toitepessa 1.
- Ühendage toiteadapter 2 vooluvõrku.
- Pärast u 3 tunni möödumist on aku täis laetud. Adapteri tuli põleb roheliselt. Kui aku on täis laetud, soovime toiteadapteri seadme küljest eemaldada. Täislaetud seadet saab sõltuvalt massaaži intensiivsusest kasutada u 1,5 tundi.



MÄRKUS - seadme sisselülitamisel lõpetatakse selle laadimine.

Kasutamine akuga

- Eemaldage toiteadapter pistikupesast ja toitejuhtme pistik seadmest.
- Asetage massaažiseade soovitud kehaosale nii, et sellel oleks piisav toetuspind.
- Vajutage seadme sisselülitamiseks toitenupule 4 ja jätkake nii, nagu on kirjeldatud jaoites „Kasutamine toiteadapteriga“ punktides 6 kuni 8.

Puhastus ja hooldus

- Enne seadme puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja toiteadapter pistikupesast välja tõmmatud. Laske seadmel maha jahtuda.
- Massaažiseadet võib puhastada vaid pisut niiske pesukäsnaga. Ärge kasutage mitte mingil juhul harju, tugevatoimelisi puhastusvahendeid, bensiini, lahustit ega alkoholi. Pühkige massaažiseade puhta pehme lapiga kuivaks. Ärge kuivatage küttekehadel ega fööniga.
- Ärge kastke seadet puhastamiseks kunagi vette ja jälgige, et seadmesse ei satuks vett ega muid vedelikke.
- Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täielikult kuivanud.
- Keerake juhe lahti, kui see on keerduis.
- Pange toitejuhe hoolikalt kokku, vältimaks juhtme muljumist.
- Soovime seadet hoida originaalpakendis kindlas, puhtas, jahedas ja kuivas kohas.

Nõuanded jäätmete kõrvaldamiseks

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need si-salldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbraliku jäätmete kõrvaldamisse. Pöörduge jäätmekäitluseks kohaliku omavalitsuse või oma mügiesindaja poole. **Tähelepanu!** See seade sisaldab akut, mis on ohutuse tagamiseks seadmesse sisse ehitatud ja seda ei saa korpusst kahjustamata välja võtta. Selle omavoliline eemaldamine ei ole ohutu. Seega andke seade seadme ja aku nõuetekohaseks käitlemiseks avamata kujul jäätmete kogumispunkti.

Tehniline teave

Nimi ja mudel	: medisana akuga kaelamassaažiseade NM 880
Toiteadapter	: Tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress: Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; Mudelitähis: IVP1260-1500DG; Sisendpinge: 100-240 V~; Sisendvahelduvvoolu sagedus: 50/60 Hz ; Väljundpinge: 12,6 V==; Väljundvool: 1,5 A; Väljundvõimsus: 18,9 W ; Tõõseisundi keskmine energiatõhusustegur: 85,22 % ; Energiatõhusustegur väikesel koormusel (10 %) : 81,90 % ; Tarbimisvõimsus koormamata seisundis: 0,098 W
Liitumioonaku	: 11,1 V== 2200 mAh
Automaatne väljalülitus	: pärast u 15 minutit
Tõõtingimused	: ainult kuivades ruumides
Hoiustamistingimused	: puhtas, kuivas ja jahedas kohas
Kaal	: u 1,6 kg
Pikk toitekaabel	: u 2 m
tootenr	: 88948
EAN-kood	: 40 15588 88948 6

Garantii- ja remonditingimused

Pöörduge garantiinõude korral oma edasimüüja poole või otse teeninduspunkti. Kui peaksite seadme posti teel saatma, kirjeldage palun defekti ja lisage koopia ostudokumendist. Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

- medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Ostukuupäeva tuleb garantiinõude korral tõendada ostukviitungi või arvega.
- Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiperioodil tasuta.
- Garantiiperiood ei pikene garantii korras väljavahetatud detailidele ega seadmele.
- Garantii alla ei kuulu:
 - kõik väärasid kasutamist, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud.
 - kahjud, mis on tekkinud otsta või volitamata kolmandate isikute poolt teostatud remondi või sekkumiste tagajärjel.
 - transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti saatmisel.
 - varuosad, mis kuuluvad tavapäraselt.
- Vastutus seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude eest on välistatud ka siis, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.



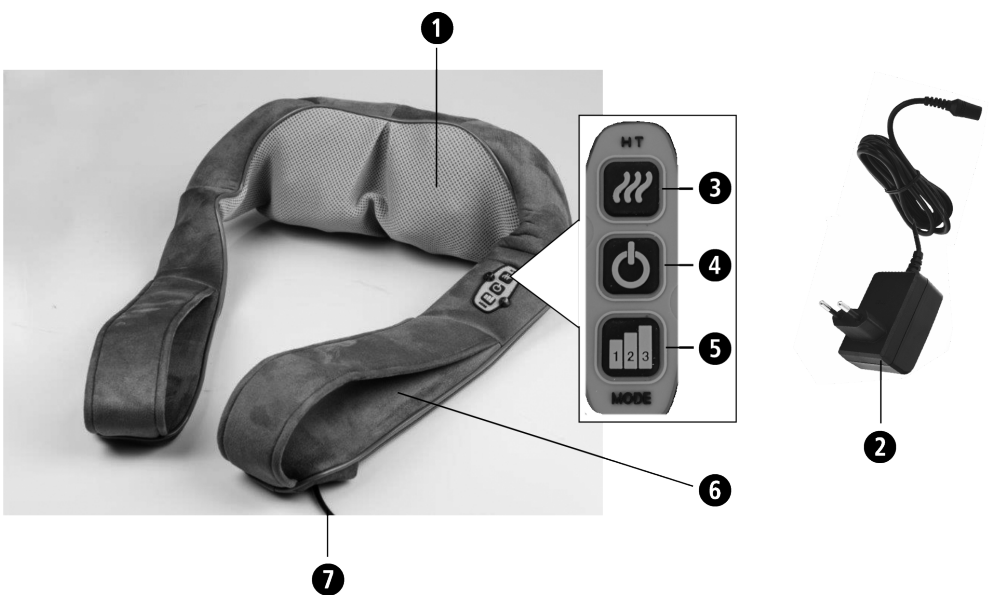
medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, SAKSAMAA
E-POST: info@medisana.de; Internet: www.medisana.com

Teeninduse aadressi leiate eraldi lisalehelt.

Skausta masāžas ierīce ar akumulatoru NM 880

Lietošanas instrukcija - *Lūdzu, izlasiet uzmanīgi!*

LV Ierīce un vadības elementi



- Masāžas galva (kopā 4 gab.)
- Barošanas bloks
- Taustiņš SILTUMS (sildīšanas funkcijas iesl./izsl.)
- Barošanas taustiņš
- Taustiņš REŽĪMS (masāžas ātruma izvēle)
- Turēšanas cilpa (pa vienai labajā un kreisajā pusē)
- Barošanas bloka pieslēgvietā

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta patstāvīgai noteiktu ķermeņa daļu masāžai, lai atslābinātos un veicinātu labsajūtu. Tā nav paredzēta medicīniski terapeitiskam lietojumam. Tā nav piemērota klīnikām, masāžas praksēm, labjūtes saloniem utt. Masāžas ierīce nav medicīniska ierīce un nav paredzēta sāpju ārstēšanai. Šaubu vai nedrošības gadījumā pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu.

Simbolu skaidrojums

SVARĪGI!

Šī lietošanas instrukcija ir daļa no šīs ierīces. Tā satur svarīgu informāciju par lietošanas uzsākšanu un rīcību ar ierīci. Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU

Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamos ierīces bojājumus.

IEVĒRĪBAI

Šīs norādes sniedz Jums noderīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

II aizsardzības klase

III aizsardzības klase

LOT numurs

Ražotājs

Piegādes komplekts un iepakojums

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas detaļas un tai nav nekādu bojājumu pazīmju. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisa filiālē. Piegādes komplekta sastāvdaļas:

- 1 **medisana** skausta masāžas ierīce ar akumulatoru **NM 880**
- 1 barošanas bloks ar kabeli
- 1 lietošanas instrukcija



Iepakojšanas materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.



BRĪDINĀJUMS! Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakojšanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!



Drošības norādījumi



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiēt lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju.



Barošana

- Pirms ierīci pieslēdzat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Pieslēdziet barošanas bloku kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
- Izmantojiet tikai masāžas ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku.
- Sargājiet barošanas bloku, vadu un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķidrumiem.
- Nepieskarieties barošanas blokam, ja atrodaties ūdenī, un vienmēr satveriet to tikai ar sausām rokām.
- Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu vai barošanas bloku no kontaktligzdas.
- Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai barošanas bloks būtu viegli aizsniedzams.
- Ierīci vienmēr izslēdziet uzreiz pēc lietošanas, izmantojot vadības ierīces slēdžus, un atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.
- Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot aiz barošanas kabeļa, bet gan satverot barošanas bloku.
- Nedrīkst ierīci nest, vilkt vai pagriezt, turot aiz kabeļa vai barošanas bloka.
- Ja kabelis vai barošanas bloks ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst lietot. Drošības apsvērumu dēļ šīs daļas drīkst nomainīt tikai pilnvarotā servisā. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Raugieties, lai kabeli nekļūtu par pakļupšanas iemeslu. Tos nedrīkst pārlocīt, iespiest vai savērpť.
- Akumulatoru nevar un nedrīkst pašrocīgi nomainīt vai demontēt. Nelietpratīgas akumulatora nomainas gadījumā pastāv sprādziena risks. Akumulatoru drīkst nomainīt tikai pret tāda paša vai līdzvērtīga tipa akumulatoru. Ja akumulators ir bojāts, vērsieties specializētā darbnīcā vai mūsu servisa centrā. Prece satur litija jonu akumulatoru. To nedrīkst izjaukt, iemest ugunī vai izraisīt tā īssavienojumu.

Personām ar īpašām vajadzībām

- Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Tā rezultātā hroniskas sāpes un simptomi var vēl vairāk pasliktināties.
- Jums ir jāizvairās no masāžas ierīces lietošanas vai iepriekš jākonsultējas ar ārstu, ja:
 - ir iestājusies grūtniecība,
 - jums ir kardiostimulators, locītavu protēzes vai elektroniski implantī,
 - jums ir viena vai vairākas no tālāk minētajām slimībām vai veselības problēmām: pasliktināta asinsrite, varikozas vēnas, atvērtas brūces, nobrāzumi, sasprēgājusī āda, vēnu iekaisumi.
- Nelietojiet ierīci acu vai citu jutīgu ķermeņa daļu tuvumā.
- Ja jūtat sāpes vai ja masāža rada diskomfortu, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
- Ievērojiet piesardzību, lietojot sildīšanas funkciju. **Ierīcei ir karstas virsmas**. Nelietojiet ierīci mazuļiem, bezpalīdzīgām personām vai personām, kuras nav jutīgas pret karstumu.
- Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir nepamatotas sāpes medicīniskas aprūpes un/vai medicīnas ierīču lietošanas laikā.

Pirms ierīces lietošanas

- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai barošanas bloks, kabelis un masāžas ierīce nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
- Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabelim ir redzami bojājumi, ja tā nedarbojas nevainojami, ja tā ir nokritusi vai kļuvusi mitra.

Ierīces lietošana

- Nenovietojiet un neglabājiet elektriskās ierīces vietās, no kurām tās var iekrist vannā vai izlietnē.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim.
- Ja ierīce tiek lietota pretrunā ar paredzēto mērķi, garantija tiek anulēta.
- Lietojiet ierīci tikai pareizā pozīcijā, proti, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Nelietojiet ierīci, kad gulāt vai atrodaties gulus stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci pirms iemigšanas. Skausta masāžai ir stimulējošs efekts.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, kad vadāt transportlīdzekli vai strādājat ar mašīnu.
- Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana samazina ierīces darbмūžu un muskuļu atslābšanas vietā var izraisīt saspringšanu.
- Pārāk ilga lietošana var izraisīt pārkaršanu. Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist, pirms lietojat to atkārtoti.
- Ierīci nedrīkst novietot un lietot tieši blakus elektriskām sildītājam vai citiem karstuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta elektrotīklam.
- Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
- Nepārsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Kategoriski aizliegts ierīci lietot zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainojumu risks.

- Raugiet, lai pirksti vai citas ķermeņa daļas nenonāk starp rotējošajām masāžas galvām ❶. Savainošanās risks!
- Ierīces darbināšanai neizmantojiet taimerus vai ārējas tālvadības ierīces.
- Nelietojiet ierīci, ja tuvumā ir aerosola migla no izsmidzināšanas pudeles vai ja vienlaikus tiek lietots skābeklis.



- Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas jomā.**
- Ja jums ir bažas par veselību, pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu.**
- Nelietojiet masāžas ierīci mitrās telpās (piem., vannā vai dušā).**

Apkopei un tīrīšanai

- Ierīcei nav nepieciešama apkope. Ja tomēr rodas darbības traucējumi, tikai pārbaudiet, vai barošanas bloks ir pareizi pieslēgts. Neatveriet rāvējslēdzēju. Aiz tā nav detaļu, kuru tīrīšanu vai apkopi var veikt lietotājs.
- Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai tīrīšanu. Traucējumu vai bojājumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Konsultējieties ar jūsu specializēto tirgotāju un uzticiet remontdarbus tikai pilnvarotam servisam, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- Ja šķidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

Skausta masāža
Firmas **medisana** skausta masāžas ierīce ar akumulatoru **NM 880** ir aprīkota ar četrām rotējošām masāžas galvām, kuras izmanto Shiatsu masāžai. Turēšanas cilpas ļauj individuāli regulēt masāžas intensitāti, attiecīgi velkot aiz tām.

Lietošana ar barošanas bloku

- Iespraudiet barošanas bloka kabeļa spraudni barošanas bloka pieslēgvietā ❶ ierīces aizmugurē.
- Iespraudiet barošanas bloku ❷ kontaktligzdā.
- Aplieciet masāžas ierīci ap skaustu ar rāvējslēdzēju pavērstu uz augšu tā, lai ierīce pietiekami balstās uz pleciem.
- Izlieciet rokas caur turēšanas cilpām ❶ labajā un kreisajā pusē. Velkot uz leju ar atbilstošu spēku, jūs varat stabilizēt masāžas ierīci pozīcijā un atkarībā no pielietotā spēka individuāli regulēt masāžas intensitāti (stiprāk velkot aiz cilpām = augstāka masāžas intensitāte).
- Nospiediet barošanas taustiņu ❶, lai ieslēgtu ierīci. Shiatsu masāža sākas ar mazāko ātrumu.
- Nospiediet taustiņu REŽĪMS ❷. Ierīce pārslēdzas uz vidēju masāžas ātrumu. Vēlreiz nospiežot taustiņu ❷, ierīce pārslēdzas uz augstāko masāžas ātrumu. Pēc tam vēlreiz nospiežot taustiņu REŽĪMS ❷, ierīce atkal pārslēdzas uz mazāko masāžas ātrumu. Masāžas galvu kustības virziens regulāri mainās pēc noteikta laika perioda.
- Ar taustiņu SILTUMS ❸ varat ieslēgt un izslēgt sildīšanas funkciju. Sildīšanas funkcija rada patīkami maigu siltumu un darbojas tikai tad, kad ir ieslēgta masāžas funkcija (automātiski). Siltumu izstaro sarkanā krāsā spīdošās masāžas galvas ❶. Lai izslēgtu sildīšanas funkciju, nospiediet taustiņu SILTUMS ❸. Sildīšanas funkcija tiek izslēgta, un masāžas galvu apgaismojums nodziest.
- Ierīci var izslēgt, nospiežot barošanas taustiņu ❶. Ja ierīce 15 minūtes nepārtraukti izpilda masāžas funkciju, ierīce automātiski izslēdzas.



UZMANĪBU! Raugiet, lai netiktu pārsniegts maksimālais darbības ilgums, kas ir 15 minūtes!

Citu ķermeņa daļu masāža

Ierīci var izmantot arī citu ķermeņa daļu masāžai, piem., mugurai, pleciem, vēderam, augšstilbiem un apakšstilbiem. Lai arī šīm ķermeņa daļām veiktu Shiatsu masāžu, uzlieciet ierīci uz attiecīgas ķermeņa daļas un masāžas laikā turiet to šajā vietā. Masāžas laikā varat izmantot arī atsevišķi ieslēdzamo sildīšanas funkciju.

Lietošana ar akumulatoru – akumulatora uzlāde

Ierīci pēc izveles var darbināt arī ar iebūvēto akumulatoru, kas ļauj to lietot jebkur un neatkarīgi no elektrotīkla.

- Iespraudiet barošanas bloka kabeļa spraudni barošanas bloka pieslēgvietā ❶ ierīces aizmugurē.
- Iespraudiet barošanas bloku ❷ kontaktligzdā.
- Pēc apt. 3 stundām akumulators ir pilnībā uzlādēts. Indikators barošanas blokā deg zaļā krāsā. Iesakām atvienot barošanas bloku no ierīces, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Pilnībā uzlādētā stāvoklī masāžas ierīce atkarībā no masāžas intensitātes var darboties apt. 1,5 stundas.



IEVĒRĪBAI: ieslēdzot ierīci, uzlādes process tiek pārtraukts.

Darbināšana ar akumulatoru

- Iznemiet barošanas bloku no kontaktligzdas un barošanas bloka kabeļa spraudni no ierīces.
- Uzlieciet masāžas ierīci vēlamajai ķermeņa daļai tā, lai ierīce būtu pietiekami atbalstīta.
- Nospiediet barošanas taustiņu ❶, lai ieslēgtu ierīci, un pēc tam rīkojieties, kā aprakstīts sadaļas "Lietošana ar barošanas bloku" 6.–8. punktā.

Tīrīšana un kopšana

- Pirms tīrīt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un barošanas bloks ir atvienots no kontaktligzdas. Ļaujiet ierīcei atdzist.
- Tīriet masāžas ierīci tikai ar viegli samitrinātu sukuļi. Nekādā gadījumā nelietojiet birstes, asus tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, šķīdinātāju vai spirtu. Slaukiet masāžas ierīci ar tīru, mitstu drānu, līdz ierīce ir sausa. Nežāvējiet uz sildītājiem vai ar matu fēnu.
- Nedrīkst ierīci tīrīšanas nolūkā iegremdēt ūdenī, turklāt jāraugās, lai ūdens vai citi šķidrumi neieklūtu ierīcē.
- Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa.
- Atīniet kabeli, ja tas ir savīts.
- Rūpīgi saritiniet barošanas bloka kabeli, lai novērstu kabeļa pārrāvumu.
- Ierīci ieteicams uzglabāt oriģinālajā iepakojumā un novietot drošā, tīrā, vēsā un sausā vietā.

Norādes par utilizāciju

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot savai pilsētas savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai. Ar jautājumiem saistībā ar utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja. **Uzmanību!** Šī ierīce satur akumulatoru, kas drošības apsvērumu dēļ ir iebūvēts fiksētā veidā, un to nav iespējams izņemt, neradot neatgriezeniskus korpusa bojājumus. Nelietpratīga demontēšana rada drošības apdraudējumu. Tādēļ ierīci neatvērtā stāvoklī nododiet savākšanas vietā, kura pienācīgā veidā likvidēs ierīci un akumulatoru.

Tehniskie dati	
Nosaukums un modelis	: MEDISANA skausta masāžas ierīce ar akumulatoru NM 880
Barošanas bloks	: <i>Ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adrese:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd., 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Modeļa identifikators:</i> IVP1260-1500DG; <i>Ieejas spriegums:</i> 100-240 V~ ; <i>Ieejas mainstrāvas frekvence:</i> 50/60 Hz ; <i>Izejas spriegums:</i> 12,6 V== ; <i>Izejas strāva:</i> 1,5 A; <i>Izejas jauda:</i> 18,9 W ; <i>Vidējā aktīvā efektivitāte:</i> 85,22 % ; <i>Efektivitāte pie zemas slodzes (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Jaudas izmantojums bezslodzes režīmā (W):</i> 0,098 W
Litija jonu akumulators	: 11,1 V== 2200 mAh
Automātiska izslēgšanās	: pēc apm. 15 minūtēm
Lietošanas apstākļi	: lietot tikai sausās telpās
Uzglabāšanas apstākļi	: tīra, sausa un vēsa vieta
Svars	: apm. 1,6 kg
Barošanas kabeļa garums	: apm. 2 m
Preces Nr.	: 88948
EAN numurs	: 40 15588 88948 6
Garantijas un remonta noteikumi	
Iestādoties garantijas gadījumam, lūdzu, vērsieties savā specializētajā veikalā vai arī uzreiz servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā ir spēkā šādi norādītie garantijas noteikumi:	
1. medisana izstrādājumiem tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datums garantijas gadījumā jāapliecina ar pirkuma čeku vai rēķinu.	
2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas darbības laikā tiek novērstas bez maksas.	
3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.	
4. Garantija neattiecas uz:	
a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;	
b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederošu trešo personu veikta remonta vai ieaūkšanās dēļ;	
c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtīt servisam;	
d. detaļām, kuras ir pakļautas dabiskam nolietojumam.	
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem secīgajiem bojājumiem, kurus ir radījuši ierīce arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.	



medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, VÄCIJA
E-pasts: info@medisana.de, internetā: www.medisana.com

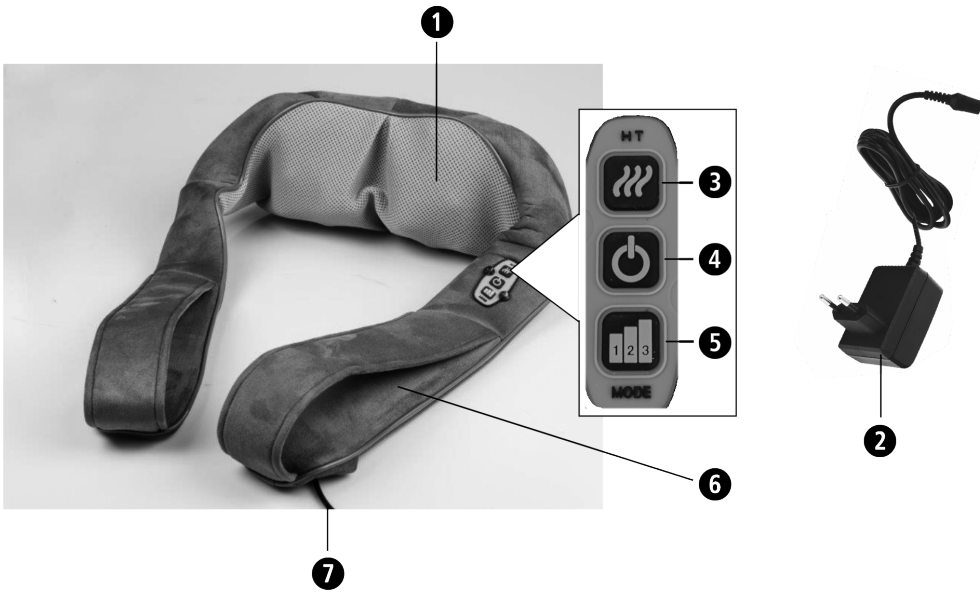
Servisa adresi varat atrast atsevišķajā pavaddokumentā.

Akumulatorinis sprando masažuoklis

NM 880

Naudojimo instrukcija - *Prašome atidžiai perskaityti!*

LT Prietaisas ir valdymo elementai



- 1 Masažinės galvutės (iš viso 4 vnt.)
- 2 Maitinimo blokas
- 3 Šildymo funkcijos mygtukas (įjungia/išjungia šildymo funkciją)
- 4 J./IŠJ. mygtukas
- 5 MODE mygtukas (masažavimo greičiui pasirinkti)
- 6 Kilpos (po vieną dešinėje ir kairėje)
- 7 Maitinimo bloko jungtis

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas pačiam masažuoti tam tikras kūno dalis ir atsipalaiduoti bei geriau pasijusti. Jis nėra skirtas naudoti medicininiais gydomaisiais tikslais. Jis neskirtas naudoti klinikose, masažo kabinetuose, sveikatingumo centruose ir t. t. Masažo prietaisas nėra medicininės paskirties prietaisas ir skirtas tik skausmui gydyti. Jei dvejojate ar nesate tikri, prieš naudodami prietaisą, pasitarkite su savo gydytoju.

Simbolių paaiškinimas



SVARBU

Ši naudojimo instrukcija priklauso šiam prietaisui. Joje pateikta svarbi informacija apie prietaiso naudojimą. Perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.



ĮSPĖJIMAS

Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.



DĖMESIO

Šių nurodymų laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.



NURODYMAS

Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.



II apsaugos klasė



III apsaugos klasė



Partijos numeris



Gamintojas



Pakuotės turinys ir pakuotė

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 **medisana** akumulatorinis sprando masažuoklis **NM 880**
- 1 maitinimo blokas su laidu
- 1 naudojimo instrukcija



Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotės medžiagą pašalinkite laikydamiesi taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekiite su savo pardavėju.



ĮSPĖJIMAS. Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Kyla pavojus uždusti!



LT Saugos nurodymai



Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



apie maitinimą

- Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitinkinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
- Maitinimo bloką į elektros lizdą junkite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
- Su masažo prietaisu naudokite tik pridėtą maitinimo bloką.
- Maitinimo bloko, laido ir prietaiso nelaikykite karštyje, šalia įkaitusių paviršių, drėgmės ir skysčių.
- Negriebkite maitinimo bloko, stovite vandenyje yra vandenyje, o tinklo kištuką imkite tik sausomis rankomis.
- Nelieskite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš elektros lizdo tuoj pat ištraukite tinklo kištuką arba maitinimo bloką.
- Prietaisą reikia prijungti taip, kad maitinimo blokas būtų lengvai pasiekiamas.
- Pasinaudoję prietaisu iš karto jį išjunkite, naudodami mygtukus valdymo pulte ir iš elektros tinklo ištraukite maitinimo bloką.
- Norėdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet traukite kištuką, o ne elektros laidą!
- Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už laido arba maitinimo bloko.
- Jei laidas ar maitinimo blokas pažeisti, prietaiso daugiau nenaudokite. Dėl saugumo priežasčių šias dalis pakeisti gali tik įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.
- Pasirūpinkite, kad už laidų nebūtų galima užkliūti. Jų negalima nei lankstyti, nei spausti, nei persukinėti.
- Akumulatoriaus negalima patiems keisti arba jo išmontuoti. Netinkamai keičiant akumuliatorių, kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik tokiu pačiu arba tokios pačios galios akumulatoriumi. Jei akumuliatorius sugedo, kreipkitės į specializuotas dirbtuves arba mūsų klientų aptarnavimo padalinį. Prekėje yra ličio jonų akumuliatorius. Jo negalima ardyti, mesti į ugnį arba trumpinti.

ypatingiems asmenims

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
- Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar pasunkėti.
- Neturėtumėte naudoti masažo prietaiso arba pirmiausia dėl to turėtumėte pasitarti su gydytoju, jei:
 - esate nėščia,
 - jums įdėtas širdies stimulatorius, dirbtinis sąnarys arba elektroninis implantas,
 - sergate viena ar keliomis iš šių ligų arba turite tokių nusiskundimų: kraujotakos sutrikimai, venų varikozė, atviros žaizdos, kraujosruvos, odos įtrūkimai, venų uždegimai.
- Prietaiso nenaudokite prie akių ir prie kitų jautrių kūno vietų.
- Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.
- Elkitės atsargiai naudodami šildymo funkciją. **Prietaiso paviršiai įkaitę.** Nenaudokite kūdikiams, bejėgiams ir karščiui nejautriems asmenims.
- Esant neaiškiaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojatės medicininiais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.

prieš pradėdami naudoti prietaisą

- Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo blokas, laidas ir masažo prietaisas. Sugedusio prietaiso naudoti negalima. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.
- Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, jei prietaisas nukrito arba sudrėko.

apie prietaiso naudojimą

- Elektros prietaiso nelaikykite ir nesaugokite vietose, kuriose jis galėtų įkristi į vonią ar kriauklę.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį.
- Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisą naudokite tik tinkamoje padėtyje, t. y. kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje.
- Prietaiso nenaudokite prieš miegą. Sprando masažas turi stimuliuojantį poveikį.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu vairuojate transporto priemonę arba valdote įrenginį.
- Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė sutrumpina prietaiso tarnavimo trukmę ir raumenys vietoj to, kad atsipalaiduotų, gali įsitempti.
- Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkaisti. Prieš pradėdami naudoti vėl, leiskite prietaisui atvėsti.
- Nedėkite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinės krosnelės arba kitų karščio šaltinių.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
- Prižiūrėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailais arba aštriais daiktais.
- Neuždenkite prietaiso, kai jį naudojate. Prietaiso jokių būdu nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.

- Įsitinkinkite, kad tarp besisukančių masažuojančių galvutčių **1** nėra pirštų ir kitų kūno dalių. Pavojus susižaloti!
- Nenaudokite laikmačių arba išorinių nuotolinio valdymo įtaisų, kad galėtumėte naudoti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso, kai iš flakonų purškiamas aerozolis arba tuo pačiu metu naudojamas deguonis.



- **Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.**
- **Jei kiltų abejonių dėl sveikatos, prieš naudodami masažuoklį pasitarkite su savo gydytoju.**
- **Masažuoklio nenaudokite drėgnose patalpose (pvz., vonioje arba duše).**

Dėl priežiūros ir valymo

- Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga. Jei vis dėl to vėl atsirastų triktis, patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo blokas. Neatitraukite užtrauktuko. Po juo nėra dalių, kurias naudotojas turėtų valyti ar atlikti techninės priežiūros darbus.
- Patys galite prietaisą tik valyti. Jei prietaisas neveikia arba sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Teiraukitės savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms, kad išvengtumėte galimų grėsmių.
- Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius.
- Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.
- Vaikams, neprižiūrimiems suaugusiųjų, prietaisą draudžiama valyti ir atlikti naudotojui priklausančių techninės priežiūros darbus.

Sprando masažuoklis

medisana akumulatorinis sprando masažuoklis **NM 880** turi keturias besisukančias masažines galvutes, skirtas „Šiatsu“ masažui. Kilpas traukdami žemyn galite pagal savo poreikius reguliuoti masažavimo intensyvumą.

Naudojimas su maitinimo bloku:

1. jungiamąjį maitinimo bloko kištuką įkiškite į maitinimo bloko jungtį **7** galinėje prietaiso dalyje.
2. Maitinimo bloką **2** įjunkite į elektros lizdą.
3. Masažo prietaisą užtrauktuku į viršų uždėkite ant sprando taip, kad tinkamai remtųsi į pečius.
4. Įkiškite rankas į dešiniąją ir kairiąją kilpas **6**. Įtempdami diržus galite stabilizuoti masažuoklį pageidaujamoje padėtyje ir reguliuoti masažo intensyvumą (stipriau įtempus diržus, padidinamas masažo intensyvumas).
5. Paspauskite J./IŠJ. mygtuką **4**, kad įjungtumėte prietaisą „Šiatsu“ masažas pradėdamas nuo žemiausios pakopos.
6. Paspauskite MODE mygtuką **5**. Masažuojama vidutiniu masažo greičiu. Jei mygtuką **5** nuspausite dar kartą, įjungsite didžiausią masažavimo intensyvumą. Jei MODE mygtuką **5** nuspausite dar kartą, masažavimas vėl vyks mažiausiu greičiu ir t. t. Po tam tikro laiko masažo galvutės masažavimo kryptis pasikeičia.
7. Naudodami ŠILDYMO mygtuką **3** įjungsite arba įjungsite šildymo funkciją. Šildymas veikia tik masažo metu (automatiškai) ir tuomet skleidžiama maloniai švelni šiluma. Iš raudonai šviečiančių masažinių galvutčių **1**, spinduliuojama šiluma. Norėdami išjungti šildymo funkciją, paspauskite ŠILDYMO mygtuką **3**. Šildymo funkcija ir raudonas apšvietimas išsijungia.
8. Paspaudę J./IŠJ. mygtuką **4** prietaisą išjungsite. Po 15 minučių nepertraukiamo masažo, prietaisas automatiškai išsijungia.

**DĖMESIO. Stebėkite, kad nebūtų viršyta 15 minučių naudojimo trukmė!**

Kitų kūno dalių masažas

Prietaisą galite naudoti ir kitų kūno dalių, pavyzdžiui, nugaros, pečių, pilvo, šlaunų, blauzdų, masažui. Norėdami „Šiatsu“ masažą atlikti šiose kūno dalyse, prietaisą uždėkite atitinkamoje srityje ir laikykite masažo metu. Taip pat galite papildomai jungti šildymo funkciją.

Naudojimas su akumulatoriumi. Akumulatoriaus krovimas:

prietaisą galite naudoti ir su integruotu akumulatoriumi, kad jį galėtumėte naudoti visur ir būti nepriklausomi nuo elektros energijos tiekimo.

1. Jungiamąjį maitinimo bloko kištuką įkiškite į maitinimo bloko jungtį **7** galinėje prietaiso dalyje.
2. Maitinimo bloką **2** įjunkite į elektros lizdą.
3. Maždaug po 3 valandų akumuliatorius visiškai įkrautas. Maitinimo bloko lemputė šviečia žalia spalva. Rekomenduojame maitinimo bloką atjungti nuo prietaiso, kai akumuliatorius visiškai įkrautas. Masažuoklis su visiškai įkrautu akumuliatoriumi, priklausomai nuo masažo intensyvumo, gali veikti maždaug 1,5 valandos.

**PASTABA. Įjungus prietaisą nutraukiamas jo krovimo procesas.**

Naudojimas su akumulatoriumi:

1. Maitinimo bloką ištraukite iš kištukinio lizdo, o jungiamąjį maitinimo bloko laidą kištuką iš prietaiso.
2. Masažuoklį uždėkite ant pageidaujamos kūno vietos taip, kad patikimai laikytųsi.
3. Paspauskite J./IŠJ. mygtuką **4**, kad įjungtumėte prietaisą ir atlikite veiksmus kaip aprašyta 6 ir 8 punktuose „Naudojimas su maitinimo bloku“.

Valymas ir priežiūra

- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištrauktas maitinimo blokas. Leiskite prietaisui atvėsti.
- Masažuoklį valykite tik šiek tiek sudrėkinta kempine. Jokių būdu nenaudokite aštrių šepetelių, agresyvių valiklių, benzino, skiediklių arba alkoholio. Masažuoklį patrinkite švaria, minkšta šluoste. Nedžiovinkite šildydami arba naudodami plaukų džiovintuvą.
- Valydami prietaisą jo niekuomet neparandinkite į vandenį ir stebėkite, kad į prietaisą nepatektų vandens arba kito skysčio.
- Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
- Išvyniokite laidą, jei jis susisukęs.
- Rūpestingai suvyniokite elektros laidą, kad būtų išvengta laido lūžių;
- Geriausia prietaisą sudėkite į originalią pakuotę ir laikykite saugioje, švarioje, vėsioje ir sausoje vietoje.

Utilizavimo nurodymai



Šio prietaiso negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką. **Dėmesio!** Šiame prietaise dėl saugumo priežasčių yra tvirtai įmontuotas akumuliatorius, kurio nepažeidus korpuso negalima išimti. Netinkamas išmontavimas kelia riziką saugumui. Dėl to neatidarytą prietaisą atiduokite į surinkimo vietą, kad prietaisas ir akumuliatorius būtų tinkamai utilizuoti.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis	:	medisana akumulatorinis sprando masažuoklis NM 880
Maitinimo bloko jungtis	:	<i>Gaminčio pavadinimas arba prekės ženklas, komercinės registracijos numeris ir adresas:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Modelio žymuo:</i> IVP1260-1500DG; <i>Įėjimo įtampa:</i> 100-240 V~ ; <i>Įėjimo kintamosios srovės dažnis:</i> 50/60 Hz ; <i>Išėjimo įtampa:</i> 12,6 V = ; <i>Išėjimo srovė:</i> 1,5 A; <i>Išėjimo galia:</i> 18,9 W ; <i>Vidutinis aktyviosios veiksenos efektyvumas:</i> 85,22 % ; <i>Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %):</i> 81,90 % ; <i>Vartojamoji galia be apkrovos:</i> 0,098 W
Ličio jonų baterija	:	11,1 V= 2200mAh
Automatinis išjungimas	:	praėjus maždaug 15 minučių
Naudojimo sąlygos	:	tik sausose patalpose
Saugojimo sąlygos	:	švarioje, sausoje ir vėsioje vietoje
Svoris	:	maždaug 1,6 kg
Maitinimo laido ilgis	:	maždaug 2 m
Prekės nr.	:	88948
EAN numeris	:	40 15588 88948 6

Garantijos ir remonto sąlygos

Garantiniu atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į techninės priežiūros skyrių. Jei prietaisą prirėikyt atsiųsti, nurodykite trūkumą ir pridėkite pirkimo čekio kopiją. Taikomos šios garantinės sąlygos:

1. **medisana** gaminiamus nuo pardavimo datos suteikiama 3 metų trukmės garantija. Garantiniu atveju pardavimo datą reikia įrodyti pirkimo kvitu arba sąskaita faktūra.
2. Su medžiagų arba gamybos klaidomis susiję trūkumai garantiniu laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
 - a. bet kokiems pažeidimams, kurie atsirado netinkamai elgiantis su prietaisu, pvz., nesilaikant naudojimo instrukcijos;
 - b. pažeidimams, kuriuos galima susieti su perkėjo arba leidimo neturinčių trečiųjų asmenų atliktu remontu arba pakeitimais;
 - c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - d. natūraliai nusidėvėjimo atsitaginėms dalims.
5. Atsakomybė už tiesioginius arba netiesioginius dėl prietaiso atsiradusius nuostolius netaikoma net jei prietaiso pažeidimas pripažįstamas garantiniu atveju.

**medisana GmbH**

Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, VOKIETIJA

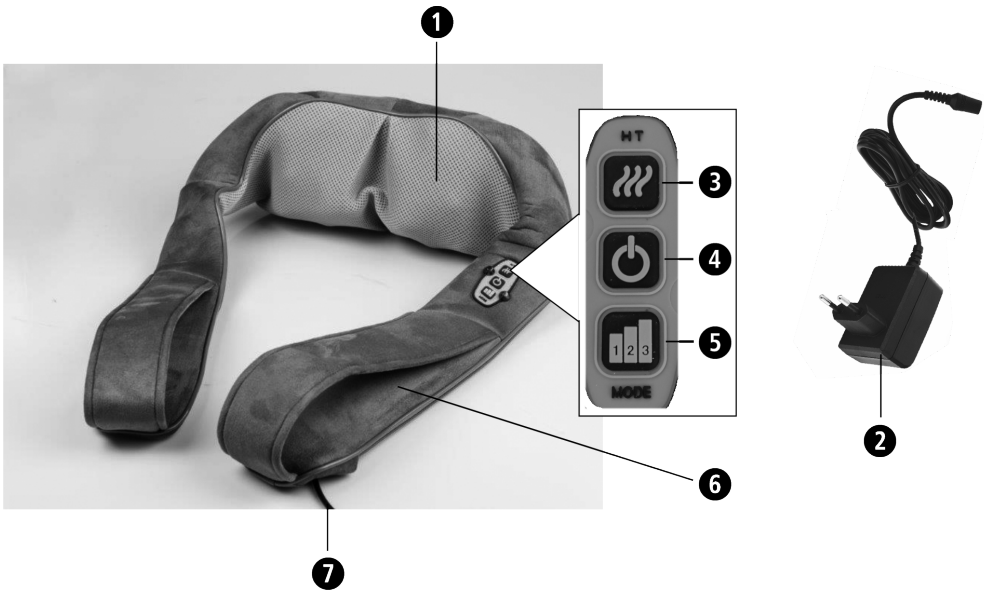
El. pašto adresas: info@medisana.de; internete: www.medisana.com

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.

Аккумуляторный массажер шейно-воротниковой зоны NM 880

Инструкция по применению - *Внимательно ознакомиться!*

RU Прибор и органы управления



- 1 Массажная головка (всего 4 штуки)
- 2 Блок питания
- 3 Кнопка нагрева (включает и выключает функцию нагрева)
- 4 Кнопка ВКЛ/ ВЫКЛ
- 5 Кнопка MODE (для выбора скорости массажа)
- 6 Петли ручек (по одной справа и слева)
- 7 Подключение к источнику питания

Использование по назначению
Устройство предназначено для самостоятельного массажа определенных частей тела, для расслабления и хорошего самочувствия. Он не предназначен для применения в лечебных целях. Он не подходит для больниц, массажных кабинетов, оздоровительных центров и т.д. Массажер не является медицинским прибором и не предназначен для обезболивающего лечения. При возникновении сомнений перед использованием прибора обратитесь к своему врачу.

Пояснение символов

ВАЖНО
Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.

ВНИМАНИЕ!
Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.

УКАЗАНИЕ
Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс электро-безопасности II



Класс электро-безопасности III



Номер LOT



Производитель

Комплектация и упаковка
Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 **medisana** Аккумуляторный шиацу-массажер шейно-воротниковой зоны **NM 880**
- 1 блок питания с кабелем
- 1 руководство по использованию

 Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!

RU Указания по безопасности

 Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте блок питания в розетку только в том случае, если прибор выключен.
- Используйте только сетевой адаптер, входящий в объем поставки массажера.
- Предохраняйте блок питания, кабель и прибор от действия высоких температур, влаги и жидкостей.
- Не беритесь за блок питания, если Вы стоите в воде. Всегда беритесь за вилку только сухими руками.
- Не поднимайте прибор, упавший в воду. Вытяните сразу же сетевую вилку или блок питания из розетки.
- Устройство должно подключаться таким образом, чтобы был доступен блок питания.
- Всегда сразу же после использования выключайте прибор кнопками на блоке управления и вытаскивайте блок питания из розетки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за блок питания.
- Не носите прибора за кабель, блок питания или прибор управления и не тяните и не крутите его.
- Запрещается пользоваться устройством, если поврежден кабель или блок питания. В целях безопасности замена этих деталей должна производиться авторизованной сервисной службой. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы кабели не становились причиной спотыкания. Запрещается перегибать, зажимать или перекручивать их.
- Аккумулятор невозможно и не разрешается самостоятельно снимать или заменять. Неправильная замена аккумулятора может привести к взрыву. Аккумулятор следует заменять только на такой-же или аккумулятор аналогичного типа. В случае неисправности аккумулятора обратитесь в специализированную мастерскую или в наш сервисный центр. В изделии установлен литий-ионный аккумулятор. Запрещается его разбирать, бросать в огонь или замыкать накоротко.

особые меры предосторожности

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не используйте данный прибор как средство опоры или замену медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усилиться.
- Вам следует отказаться от использования массажера или сперва проконсультироваться с врачом, если:
 - Вы беременны;
 - у Вас установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
 - Вы страдаете одним или несколькими из нижеследующих заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен.
- Не используйте прибор вблизи глаз или других чувствительных частей тела.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.
- Будьте осторожны при использовании функции нагрева. **Устройство имеет горячую поверхность.** Не используйте устройство на маленьких детях, беспомощных или нечувствительных к теплу людях.
- При непонятных болях, если Вы находитесь на медицинском лечении и/или используете медицинские приборы, то перед применением массажера проконсультируйтесь с врачом.

перед применением прибора

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте блок питания, кабель и массажер на предмет повреждений. Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не используйте прибор, если видны повреждения прибора или кабеля, если прибор не функционирует должным образом, если он упал или попал в воду. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

эксплуатация прибора

- Не кладите и не храните электроприбор в местах, где он может упасть в ванну или раковину.
- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Используйте прибор только в правильном положении, т.е. как описано в руководстве по использованию.
- Не используйте прибор во время сна или лежа в постели.
- Не используйте прибор перед сном. Массаж шеи оказывает стимулирующее действие.
- Не используйте прибор во время управления борщудованием или езды на автомобиле.
- Максимальная длительность одного сеанса составляет 15 минут. Длительное использование сокращает срок службы прибора. Длительное использование устройства сокращает срок его службы и может привести к напряжению мышц вместо расслабления
- Слишком долгое использование может приводить к перегреву. Перед повторным использованием дайте прибору охладиться.
- Не укладывайте и не используйте прибор в непосредственной близости к электрическим нагревателям и другим источникам тепла.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не укрывайте включенный прибор. Не пользуйтесь им под одеялом или подушкой. Имеется опасность пожара, поражения электрическим током и травмирования.

- Следите за тем, чтобы между вращающимися массажными головками **❶** не попадали пальцы или другие части тела. Опасность травмирования!
- Не используйте выключатели с часовым механизмом или посторонние дистанционные управления при эксплуатации устройства.
- Не используйте устройство при распылении аэрозольных баллонов или при одновременном использовании кислорода.



• Прибор не предназначен для коммерческого или медицинского использования.
• Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением прибора.
• Не используйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).

обслуживание и чистка

- Прибор не требует специального технического обслуживания. При возникновении неисправности лишь проверьте, должным ли образом присоединен сетевой адаптер. Не открывайте молнию. Под ней нет частей, которые должен очищать или обслуживать пользователь.
- Сами Вы можете выполнять только очистку прибора. В случае неполадок или повреждений не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого право на гарантию будет утрачено. Обратитесь к своему продавцу и, во избежание опасностей, выполняйте ремонты только в авторизованных сервисных организациях.
- Не погружайте прибор в воду или в другие жидкости.
- Если в прибор все же попала жидкость, незамедлительно вытащите вилку из розетки.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

Массаж затылка
Массажер **NM 880 medisana** оснащен четырьмя вращающимися массажными головками для массажа Шиаци. Петли ручек позволяют индивидуально регулировать интенсивность массажа соответствующим натяжением.

Использование с блоком питания:

1. Вставьте соединительный штекер сетевого кабеля в гнездо для блока питания **❶** на обратной стороне устройства.
2. Вставьте блок питания **❷** сетевую розетку.
3. Разместите массажер молнией вверх вокруг шеи таким образом, чтобы почувствовать достаточную опору на плечи.
4. Проденьте руки сквозь петли **❸** справа и слева. Соответствующим натяжением массажера вниз вы можете удерживать его на своей позиции и, в зависимости от силы натяжения, индивидуально регулировать интенсивность массажа (более сильное натяжение петель = более высокая интенсивность массажа).
5. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **❹**. Массаж Шиаци начнется с самого низкого уровня.
6. Нажмите кнопку MODE **❺**. Массажер переключится на среднюю скорость массажа. Следующее нажатие кнопки **❻** включит максимальную скорость массажа. Если снова нажать кнопку MODE **❻**, массажер снова переключится на самую малую скорость и т.д. Через равномерные промежутки времени меняется направление вращения массажных головок.
7. Функция нагрева включается и выключается кнопкой **❽**. Функция нагрева работает только при включенном массаже (автоматически) и создает приятное мягкое тепло. Тепло излучается через массажные головки **❶**, которые светятся красным светом. Чтобы выключить функцию нагрева, нажмите кнопку **❽**. Функция нагрева и красная подсветка выключатся.
8. Нажатие на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **❹** выключает устройство. После 15 минут непрерывного массажа устройство отключается автоматически.



ВНИМАНИЕ! Следите за тем, чтобы не превышать максимальную длительность работы 15 минут!

Массаж других частей тела

Устройство может также применяться на других частях тела, напр., области плеч, спины, живота, бедра или голени. Чтобы применить в этих местах массаж Шиаци, поместите устройство на соответствующую область и удерживайте его там во время массажа. При этом вы можете также воспользоваться подключаемой функцией нагрева.

Использование с аккумулятором - Зарядка аккумулятора:

Устройство оснащается встроенным аккумулятором, поэтому его можно использовать в любом месте, независимо от наличия электросети.

1. Вставьте соединительный штекер сетевого кабеля в гнездо для блока питания **❶** на обратной стороне устройства.
2. Вставьте блок питания **❷** сетевую розетку.
3. Примерно через 3 часа аккумулятор полностью зарядится. Лампа на блоке питания загорится зеленым. Мы рекомендуем отключить блок питания от устройства, когда аккумулятор полностью заряжен. Полностью заряженный, массажер может работать около 1,5 часов, в зависимости от интенсивности массажа.



ПРИМЕЧАНИЕ - Включение устройства завершит процесс зарядки.

Использование с аккумулятором:

1. Вытащите блок питания из розетки и штекер сетевого кабеля из устройства.
2. Разместите массажер на желаемой части тела, чтобы он достаточно хорошо держался.
3. Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **❹** и действуйте как описано в разделе „Использование с блоком питания“, пункт с 6 по 8.

Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и блок питания вытянут из розетки. Дайте прибору охладиться.
- Очищайте массажер только слегка влажной губкой. Не используйте щетки, острые предметы, бензин, растворители или спирт. Протрите сиденье насухо чистой, мягкой тряпкой. Не сушите на радиаторе отопления или феном.
- В целях очистки не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы вода или иная жидкость не попадала в прибор.
- Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Размотайте шнур, если он перекручен.
- Во избежание обрыва и повреждения сетевого кабеля складывайте его аккуратно.
- Лучше всего укладывать прибор в оригинальную упаковку и хранить в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

Указание по утилизации

 Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру. **Внимание!** В этом устройстве установлен аккумулятор, который по соображениям безопасности является несъемным и его невозможно извлечь без разрушения корпуса. Неправильная разборка создает угрозу безопасности. Поэтому сдайте устройство, не раскрывая, в пункт сбора вторсырья, который утилизирует аккумулятор надлежащим образом.

Технические характеристики	
Название и модель	: medisana Аккумуляторный шиацу-массажер шейно-воротниковой зоны NM 880
Электропитание	: <i>Наименование производителя, номер торгового регистра и адрес:</i> Xiamen Invcy Electronics Co. Ltd. , 91350200568403208H, 1F/3F-5F, Bldg 5, No.943-5, Tonglong 2nd Rd, Torch Hi-tech Industrial Zone (Xiang'an), Xiamen, 36100, P.R.China ; <i>Идентификатор модели:</i> IVP1260-1500DG; <i>Вход:</i> 100-240 В~ ; <i>Входно-переменная частота ввода:</i> 50/60 Гц ; <i>Выход:</i> 12,6 В = ; <i>Ток выхода:</i> 1,5 А; <i>Первоначальное Производительности:</i> 18,9 W ; <i>Средняя эффективность в эксплуатации:</i> 85,22 % ; <i>Низкая эффективность нагрузку (10%):</i> 81,90 % ; <i>Потребление энергии при нулевой нагрузке:</i> 0,098 W
Батарейки	: 11,1 В = 2200мАн
Время автоматического отключения	: через 15 мин.
Условия эксплуатации	: только в сухих помещениях
Условия хранения	: Чистое, сухое и прохладное
Вес	: прибл. 1,6 кг
Длина сетевого кабеля	: прибл. 2 м
Артикул	: 88948
Номер EAN	: 40 15588 88948 6

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



medisana GmbH
Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ГЕРМАНИЯ
E-Mail: info@medisana.de; Интернет: www.medisana.com

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе в приложении.